

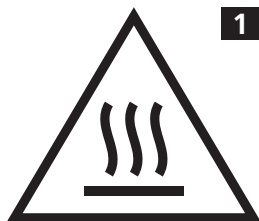
# PHILIPS

## Air Cooker



|             |    |
|-------------|----|
| English     | 4  |
| Dansk       | 7  |
| Deutsch     | 10 |
| Ελληνικά    | 14 |
| Español     | 17 |
| Suomi       | 20 |
| Français    | 23 |
| Italiano    | 26 |
| Nederlands  | 29 |
| Norsk       | 32 |
| Português   | 35 |
| Svenska     | 38 |
| Türkçe      | 41 |
| Български   | 44 |
| Čeština     | 47 |
| Eesti       | 50 |
| Hrvatski    | 53 |
| Magyar      | 56 |
| Lietuvių    | 59 |
| Latviešu    | 62 |
| Polski      | 65 |
| Română      | 68 |
| Slovenčina  | 71 |
| Slovenščina | 74 |
| Srpski      | 77 |
| Македонски  | 80 |
| Shqip       | 83 |
| Українська  | 86 |
| Қазақ       | 89 |
| Русский     | 93 |
| עברית       | 99 |





1



2



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## 4 ENGLISH

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!  
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### Danger

- Never immerse the base in water or rinse it under the tap.
- Never immerse the appliance in water nor rinse it under the tap.
- Do not use the appliance, if the plug, the mains cord, or the appliance itself is damaged.
- Do not use sharp or spiky tools to clean the water nozzle inside the cooking chamber, this could destroy the nozzle. (NX0960 only)
- Do not fill the cooking chamber with oil as it may cause a fire hazard.
- Do not cover the air inlet and the air outlet openings while the appliance is operating.
- Never touch the inside of the appliance while it is operating.
- Never put any amount of food that exceeds the maximum level indicated in the accessories or touches the lid.

#### Warning

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Philips, its service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- The accessible surfaces may become hot during use. (fig. 1)
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children less than 8 years.
- Never use light or inflammable ingredients or baking paper in the appliance
- Do not place the appliance on or near a hot gas stove or all kinds of electric stove and electric cooking plates, or in a heated oven.
- Do not place the operating appliance against a wall or against other appliances or underneath objects that would be damaged by steam, such as walls and cupboards. Leave at least 10 cm free space at the back, on both sides and above the appliance. Do not place anything on top of the appliance.
- During use, hot steam is released through the air outlet openings. Keep your hands and face at a safe distance from the steam and from the air outlet openings
- The appliance is equipped with tempered glass, if the glass is damaged do not use the appliance further and contact a service centre near you. (NX0960 only)
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Accessories can become hot during and after use of the appliance, always handle carefully.
- Beware of the hot steam that comes out of the appliance during cooking, in the keep-warm mode or when you open the lid. When you check food, always use kitchen utensils with long handles.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual and use only original Philips-accessories.
- Do not use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Always use the dedicated accessory to process your food. Never put the food into direct contact with the steam generator at the bottom.

- Do not let the appliance operate unattended, always make sure you are in control over your appliance.
- Always use the appliance with proper closed lid.
- If using the sous vide function, make sure to use only high-quality sous vide bags. (NX0960 only)
- Only sous vide bags can withstand the high temperature. Non Sous vide suitable plastic bags can melt. (NX0960 only)
- Sous vide function with temperatures below 60°C is not recommended as it could provoke bacteria growth. (NX0960 only)
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not place the appliance on or near combustible materials such as a tablecloth or curtain.
- Thoroughly clean the parts that contact food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions in the manual.
- Never steam frozen meat, poultry, or seafood. Always thaw these ingredients completely before you steam them.
- Accessible surfaces may become hot during use.
- This appliance is designed to be used at ambient temperatures between 10°C and 40°C.

### Caution

- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms, or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before you assemble, disassemble, store or cleaning.
- Do not move the food steamer while it is operating.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- Only use water in the water tank. (NX0960 only)
- Let the appliance cool down for approximately 30 minutes before you handle or clean it.
- Only place the appliance on a stable, horizontal, and level surface.
- Temperature, humidity, and time proposed in pre-sets are meant as a guideline and are varying based on the type and amount of food you have placed in too the appliance.
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid, and Philips refuses any liability for damage caused.
- To fill, refill or empty the water tank please remove it from the appliance. Do not tilt the complete appliance to empty the water tank. (NX0960 only)
- If liquids need to be removed from the cooking chamber use a sponge or similar. Do not tilt the appliance to empty. (NX0960 only)
- As food differs in origin, size and brand, make sure it is sufficiently cooked before serving.
- Do not use the compartment of the appliance as storage except for appropriate accessories.
- Do not refreeze food once it has thawed.
- Do not use any acetic acids for descaling.

### Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). (fig. 2)
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### India E-Waste Statement

The product is in conformance with the restriction of hazardous substances requirement as per the India E-Waste Rule 2022.

## 6 ENGLISH

### Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Declaration of Conformity

Hereby, DAP B.V. declares that the Air Cooker (NX095x; NX096x) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.philips.com>.

This appliance is equipped with a WiFi module, 2.4GHz 802.11 b/g/n with a maximum output power of 92.9mW EIRP.

### Software updates

Updating is essential to safeguard your privacy and the proper functioning of your Air Cooker and the App.

Please always update the App to the latest version. Also the Air Cooker is updating the firmware automatically.

#### Note

- In order to enable the Air Cooker to update to the latest firmware version make sure your Air Cooker is connected to your home WiFi.
- Always use the latest App and firmware.
- Updates are made available when there are software improvements.
- A firmware update is started automatically when the Air Cooker is in stand-by mode. This update takes some minutes. During this time the Air Cooker cannot be used.

### Device compatibility

For detailed information about the compatibility of the App, please refer to the information in the App Store.

### Factory reset

For a factory reset of the Air Cooker, select the factory reset function in the Tools/Settings menu. Your Air Cooker is then no more connected to your home WiFi and not paired with your smart device anymore.

### Pairing

The Air Cooker can be remotely controlled by one user only at the same time. If a second user wants to control the Aircooker and use the NutriU App, the pairing process has to be followed. This will unpair the first user automatically.

## Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuelt senere brug.

### Fare

- Apparatet må ikke kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.
- Brug ikke apparatet, hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Brug ikke skarpe eller spidse værktøjer til at rengøre vandmundstykket inde i tilberedningskammeret, da dette kan ødelægge mundstykket. (kun NX0960)
- Fyld ikke tilberedningskammeret med olie, da dette kan udgøre en brandfare.
- Tildæk ikke luftindtagene og luftudtagene, mens apparatet er i brug.
- Berør aldrig indersiden af apparatet, mens det er i brug.
- Kom aldrig madvarer, der overstiger det angivne maksimale niveau eller rører låget, i tilbehøret.

### Advarsel

- Hvis netledningen beskadiges, må den for at undgå enhver risiko kun udskiftes af Philips, en autoriseret forhandler eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.
- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse. Sørg altid for, at stikket er sat korrekt i stikkontakten.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Overfladerne kan blive varme under brug. (fig. 1)
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn.
- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Brug aldrig brændbare ingredienser eller bagepapir i apparatet
- Placér ikke apparatet på eller i nærheden af et varmt gasblus eller de forskellige slags elkofurer og elvarmeplader eller i en varm ovn.
- Undlad at stille det tændte apparat op ad en væg, op ad andre apparater eller under genstande, der kan tage skade af damp, såsom murværk og skabe. Sørg for, at der er mindst 10 cm luft bagved, på begge sider og oven over apparatet. Placer ikke noget ovenpå apparatet.
- Under brug frigives varm damp gennem luftudtagene. Hold hænder og ansigt på sikker afstand af dampen og luftudtagene
- Apparatet er udstyret med hærdet glas. Hvis glasset beskadiges, må du ikke bruge apparatet yderligere og skal kontakte et servicecenter i nærheden. (kun NX0960)
- Sørg for, at netledningen ikke kommer i berøring med varme flader.
- Tilbehør kan blive varmt under og efter brug af apparatet. Vær forsigtig.
- Vær opmærksom på den varme damp, der kommer ud af apparatet under tilberedning, i keep warm-tilstand, eller når du fjerner låget. Når du ser til maden, skal du altid benytte køkkenredskaber med langt skaft.
- Brug kun apparatet til de formål, der er beskrevet i brugervejledningen, og benyt kun originalt tilbehør fra Philips.
- Brug ikke tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Brug altid det dedikerede tilbehør til at tilberede maden. Kom aldrig maden i direkte kontakt med dampgeneratoren i bunden.
- Lad ikke apparatet køre uden opsyn. Sørg altid for, at du har kontrollen over apparatet.

## 8 DANSK

- Brug altid apparatet med korrekt lukket låg.
- Hvis du bruger sous vide-funktionen, skal du sørge for kun at bruge sous vide-poser af høj kvalitet. (kun NX0960)
- Kun sous vide-poser kan modstå den høje temperatur. Plastposer, som ikke er egnet til sous vide kan smelte. (kun NX0960)
- Sous vide-funktion med temperaturer under 60 °C anbefales ikke, da det kan fremkalde bakterievækst. (kun NX0960)
- Kontroller, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Placer ikke apparatet på eller i nærheden af brændbare materialer, f.eks. et viskestykke eller gardin.
- Sørg for rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, grundigt. inden du bruger apparatet første gang. Se instruktionerne i manualen.
- Damp aldrig frosset kød, fjerkræ eller skaldyr. Optø altid disse ingredienser helt, før du damper dem.
- De tilgængelige overflader kan blive varme under brug.
- Dette apparat er beregnet til at blive brugt ved omgivende temperaturer på mellem 10 °C og 40 °C.

### Forsigtig

- Dette apparat er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Det er ikke beregnet til brug i miljøer som personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser. Det er heller ikke beregnet til brug af gæster på hoteller, moteller, på bed and breakfasts eller i andre værelser til udlejning.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, og før du samler, demonterer, opbevarer eller rengør det.
- Flyt ikke steameren under brug.
- Reparation og eftersyn af apparatet skal altid foretages på et autoriseret Philips-serviceværksted. Forsøg ikke selv at reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder.
- Brug kun vand i vandtanken. (kun NX0960)
- Lad apparatet køle af i ca. 30 minutter, før du tager dig af det eller rengør det.
- Apparatet må kun placeres på et stabilt, vandret og jævnt underlag.
- Temperatur, luftfugtighed og den tid, der foreslås i forudindstillingerne, er vejledende og varierer afhængigt af typen og mængden af mad, du har lagt i apparatet.
- Hvis apparatet anvendes forkert eller til professionelle eller semi-professionelle formål eller på en måde, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, bortfalder garantien og dermed Philips' ansvar for eventuelle skader.
- For at fylde, genopfylde eller tømme vandtanken skal du fjerne den fra apparatet. Vip ikke hele apparatet for at tømme vandtanken. (kun NX0960)
- Hvis det er nødvendigt at fjerne væsker fra tilberedningskammeret, skal du bruge en svamp eller lignende. Vip ikke hele apparatet for at tømme det. (kun NX0960)
- Da maden varierer i oprindelse, størrelse og mærke, skal du sørge for, at den er tilstrækkeligt tilberedt før servering.
- Brug ikke rummet i apparatet til opbevaring, bortset fra passende tilbehør.
- Undlad at fryse mad ned igen, efter at den er tøet op.
- Brug ikke eddikesyre til afkalkning.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

### Genbrug

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). (fig. 2)
- Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.



## Garanti og support

Versuni tilbyder to års garanti efter køb af dette produkt. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til lovgivningen som forbruger. Gå til vores websted [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for at få flere oplysninger eller for at påberåbe dig garantien.

## Overensstemmelseserklæring

DAP B.V. erklærer herved, at Air Cooker (NX095x; NX096x) overholder direktivet 2014/53/EU. Den komplette tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <https://www.philips.com>.

Dette apparat er udstyret med et WiFi-modul, 2,4 GHz 802.11 b/g/n med en maksimal udgangseffekt på 92,9 mW EIRP.

## Softwareopdateringer

Opdatering er vigtigt for at beskytte dine personlige oplysninger og sikre, at din Air Cooker og appen fungerer korrekt.

Opdater altid appen til den nyeste version. Air Cooker opdaterer også automatisk firmwaren.

### Bemærk

- For at gøre det muligt for Air Cooker at opdatere til den nyeste firmwareversion skal du sørge for, at din Air Cooker er tilsluttet dit Wi-Fi-hjemmenetværk.
- Brug altid den nyeste app og firmware.
- Opdateringer er tilgængelige, når der er softwareforbedringer.
- En firmwareopdatering startes automatisk, når Air Cooker er i standbytilstand. Denne opdatering tager nogle minutter. I det tidsrum kan Air Cooker ikke bruges.

## Enhedens kompatibilitet

Du kan finde detaljerede oplysninger om appens kompatibilitet under oplysningerne i App Store.

## Nulstilling til fabriksindstillinger

Hvis du vil gendanne Air Cooker til fabriksindstillinger, skal du vælge funktionen til nulstilling til fabriksindstillinger i menuen Værktøjer/Indstillinger.

Din Air Cooker er derefter ikke længere tilsluttet dit Wi-Fi-hjemmenetværk og er ikke længere parret med din smart-enhed.

## Parring

Air Cooker kan kun fjernstyres af én bruger ad gangen. Hvis en anden bruger ønsker at styre Air Cooker og bruge NutriU-appen, skal vedkommende følge parringsprocessen. Dette vil automatisk ophæve parringen af den første bruger.

## 10 DEUTSCH

### Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

### Wichtig!

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

#### Achtung!

- Tauchen Sie den Aufheizsockel niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Werkzeuge, um die Wasserdüse in der Kochkammer zu reinigen, da die Düse zerstört werden könnte. (NX0960 only)
- Füllen Sie die Kochkammer nicht mit Öl, da sonst Brandgefahr besteht.
- Lufteinlass und Luftaustrittsöffnungen müssen unbedeckt bleiben, während das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie nie die Innenseite des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Füllen Sie die Zubehörteile nie über den angegebenen Maximalpegel oder soweit, dass der Deckel berührt wird.

#### Achtung

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von Philips, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Achten Sie stets darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem gesteuert zu werden.
- Die zugänglichen Oberflächen können während des Betriebs heiß werden. (Abb. 1)
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, außer Sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Verwenden Sie keine leichten oder brennbaren Zutaten und kein Backpapier im Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen heißen Gas- oder Elektroherd jeglicher Art, elektrische Kochplatten oder in den beheizten Ofen.
- Stellen Sie das laufende Gerät nicht gegen eine Wand oder angelehnt an andere Geräte oder unter anderen Gegenständen auf, die durch Dampf beschädigt werden können, wie Wände oder Schränke. Lassen Sie rund um das Gerät herum mindestens 10 cm Platz frei. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Während des Betriebs tritt heißer Dampf aus den Luftöffnungen aus. Halten Sie Hände und Gesicht in sicherer Entfernung vom Dampf und den Luftöffnungen.
- Das Gerät ist mit gehärtetem Glas ausgestattet. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Glas beschädigt ist und wenden Sie sich an ein Servicecenter in Ihrer Nähe. (NX0960 only)
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Flächen verläuft.
- Zubehörteile können während und nach dem Gebrauch heiß werden. Seien Sie vorsichtig.
- Vorsicht vor heißem Dampf, der während des Garvorgangs, im Warmhaltemodus und beim Öffnen des Deckels aus dem Gerät austritt. Verwenden Sie beim Prüfen des Essens Küchenutensilien mit langem Griff.

- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke, und verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Verwenden Sie immer das spezielle Zubehörteil zur Verarbeitung Ihrer Lebensmittel. Bringen Sie die Lebensmittel niemals in direkten Kontakt mit der Dampfeinheit am Boden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt. Stellen Sie sicher, dass Sie die Kontrolle über das Gerät behalten.
- Verwenden Sie das Gerät stets mit fest verschlossenem Deckel.
- Stellen Sie sicher, dass Sie hochwertige Vakuumbbeutel verwenden, wenn Sie die Funktion zum Vakuumgaren verwenden. (NX0960 only)
- Only sous vide bags can withstand the high temperature. Non Sous vide suitable plastic bags can melt. (NX0960 only)
- Die Funktion zum Vakuumgaren bei Temperaturen unter 60°C wird nicht empfohlen, da sie das Bakterienwachstum fördert. (NX0960 only)
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von brennbaren Materialien auf, wie z. B. Tischdecken oder Vorhängen.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Beachten Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Dämpfen Sie nie gefrorenes Fleisch, gefrorenes Geflügel oder gefrorene Meeresfrüchte. Tauen Sie diese Zutaten vollständig auf, bevor Sie sie dämpfen.
- Zugängliche Oberflächen können während des Betriebs heiß werden.
- Dieses Gerät wurde speziell für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C entworfen.

### Vorsicht

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in gewöhnlichen Haushalten vorgesehen. Es ist nicht für die Verwendung in Personal Küchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen. Auch ist es nicht für den Gebrauch in Hotels, Motels, Pensionen oder anderen Gastgewerben bestimmt.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, verwahren oder reinigen.
- Verschieben Sie den Dampfgarer nicht während des Gebrauchs.
- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein Philips Service-Center. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da andernfalls Ihre Garantie erlischt.
- Verwenden Sie nur das Wasser im Wasserbehälter. (NX0960 only)
- Lassen Sie das Gerät ca. 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es anfassen oder reinigen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, waagerechte und ebene Unterlage.
- Temperature, humidity, and time proposed in pre-sets are meant as a guideline and are varying based on the type and amount of food you have placed in too the appliance.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Verwendung für halbprofessionelle oder professionelle Zwecke oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie. In diesem Fall lehnt Philips jegliche Haftung für entstandene Schäden ab.
- Entfernen Sie den Wasserbehälter zum Befüllen und Entleeren. Kippen Sie nicht das gesamte Gerät, um den Wasserbehälter zu leeren. (NX0960 only)
- Verwenden Sie einen Schwamm oder etwas Ähnliches, wenn Flüssigkeiten aus der Kochkammer entfernt werden müssen. Kippen Sie das Gerät zum Entleeren nicht. (NX0960 only)
- Da sich Herkunft, Größe und Marke der Lebensmittel unterscheiden können, sollten Sie sicherstellen, dass die Speisen vor dem Servieren fertig gegart sind.
- Verwenden Sie das Fach des Geräts nur zur Aufbewahrung von geeigneten Zubehörteilen.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht erneut ein.
- Verwenden Sie zum Entkalken keine Essigsäure.

## 12 DEUTSCH

### Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

### Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. (Abb. 2)
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.
  - 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
  - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
  - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
  - 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>

### Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

#### Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Philips Domestic Appliances Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de). So Verbraucher über Philips Domestic Appliances Nederland B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

### Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Philips Domestic Appliances Germany GmbH und die Philips Domestic Appliances Nederland B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Domestic Appliances Germany GmbH und die Philips Domestic Appliances Nederland B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

## Garantie und Support

Versuni bietet für dieses Produkt nach dem Kauf eine zweijährige Garantie. Diese Garantie gilt nicht, wenn ein Defekt auf unsachgemäße Verwendung oder mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie berührt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Für weitere Informationen oder um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, besuchen Sie unsere Website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt DAP B.V., dass der Air Cooker (NX095x; NX096x) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der komplette Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse einsehbar: <https://www.philips.de>.

Dieses Gerät ist mit einem WLAN-Modul (2,4 GHz 802.11 b/g/n) mit einer maximalen Ausgangsleistung von 92,9 mW EIRP ausgestattet.

## Softwareaktualisierungen

Aktualisierungen sind unerlässlich, um Ihre Privatsphäre zu schützen und die ordnungsgemäße Funktion Ihres Air Cooker und der App zu gewährleisten.

Aktualisieren Sie die App immer mit der neuesten Version. Die Firmware des Air Cooker wird ebenfalls automatisch aktualisiert.

### Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Air Cooker mit Ihrem WLAN-Heimnetzwerk verbunden ist, damit der Air Cooker mit der neuesten Firmware-Version aktualisiert werden kann.
- Verwenden Sie immer die neueste App und Firmware.
- Aktualisierungen werden zur Verfügung gestellt, wenn Softwareverbesserungen vorliegen.
- Eine Firmware-Aktualisierung wird automatisch gestartet, wenn sich der Air Cooker im Stand-by-Modus befindet. Diese Aktualisierung dauert einige Minuten. Während dieser Zeit kann der Air Cooker nicht verwendet werden.

## Gerätekompatibilität

Ausführliche Informationen zur Kompatibilität der App finden Sie im App Store.

## Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Wählen Sie in den Einstellungen die Funktion zum Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen aus, um die Werkseinstellungen des Air Cooker wiederherzustellen.

Der Air Cooker ist dann nicht mehr mit Ihrem WLAN-Heimnetzwerk verbunden und nicht mehr mit Ihrem Smart-Gerät gekoppelt.

## Koppelung

Der Air Cooker kann nur von einem Benutzer gleichzeitig ferngesteuert werden. Wenn ein zweiter Benutzer den Air Cooker steuern und die NutriU App verwenden möchte, muss der Kopplungsvorgang durchgeführt werden. Dadurch wird die Kopplung des ersten Benutzers automatisch aufgehoben.

## 14 ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Σημαντικό!

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

#### Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ τη βάση σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το βύσμα, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί φθορά.
- Μην χρησιμοποιείτε κοφτερά ή αιχμηρά εργαλεία για να καθαρίσετε το ακροφύσιο νερού στο εσωτερικό του θαλάμου μαγειρέματος, καθώς μπορεί να καταστραφεί το ακροφύσιο. (NX0960 μόνο)
- Μην γεμίζετε τον θάλαμο μαγειρέματος με λάδι, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου αέρα ενόσω η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε ποτέ το εσωτερικό της συσκευής ενόσω η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην προσθέτετε ποτέ υλικά που υπερβαίνουν τη μέγιστη ένδειξη στάθμης που αναγράφεται στα αξεσουάρ ή που αγγίζουν το καπάκι.

#### Προειδοποίηση

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, τον εκπρόσωπο επισκευών της Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση. Να βεβαιώνετε πάντα ότι το βύσμα είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Οι προσβάσιμες επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν πολύ όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. (εικ. 1)
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή, παρά μόνο αν είναι ηλικίας άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εύφλεκτα υλικά ή λαδόκολλα στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω ή κοντά σε ζεστό φούρνο αερίου ή κάθε τύπου ηλεκτρικό φούρνο και ηλεκτρικές πλάκες μαγειρέματος ή μέσα σε προθερμασμένο φούρνο.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, μην την τοποθετείτε στον τοίχο ή κοντά ή κάτω από αντικείμενα στα οποία θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά ο ατμός, όπως τοίχους και ντουλάπια. Αφήστε τουλάχιστον 10 εκ. αέρα στην πίσω πλευρά, στο πλάι και πάνω από τη συσκευή. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, βγαίνει καυτός ατμός από τα ανοίγματα εξόδου αέρα. Κρατήστε τα χέρια και το πρόσωπό σας σε ασφαλή απόσταση από τον ατμό και τα ανοίγματα εξόδου αέρα.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σκληρυμένο γυαλί. Αν το γυαλί έχει υποστεί φθορά, μην χρησιμοποιήσετε άλλο τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις κοντά σας. (NX0960 μόνο)
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Τα αξεσουάρ μπορεί να ζεσταθούν κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση της συσκευής. Να τα χειρίζεστε πάντα με προσοχή.
- Προσέξτε τον ζεστό ατμό που βγαίνει από τη συσκευή κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, στη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας ή όταν ανοίγετε το καπάκι. Όταν ελέγχετε το φαγητό, πάντα να χρησιμοποιείτε σκεύη της κουζίνας με μακριές λαβές.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ Philips.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αξεσουάρ ή εξαρτήματα από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο εξάρτημα για την επεξεργασία των τροφίμων σας. Μην τοποθετείτε ποτέ τα τρόφιμα σε άμεση επαφή με τη γεννήτρια ατμού στο κάτω μέρος.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση. Να βεβαιώνετε πάντα ότι έχετε τον έλεγχο της συσκευής σας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή αφού την έχετε κλείσει καλά με το καπάκι.
- Αν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία sous vide, φροντίστε να χρησιμοποιείτε μόνο σακούλες sous vide υψηλής ποιότητας. (NX0960 μόνο)
- Μόνο οι σακούλες sous vide μπορούν να αντέξουν την υψηλή θερμοκρασία. Οι πλαστικές σακούλες που δεν ενδείκνυται για λειτουργία sous vide ενδέχεται να λιώσουν. (NX0960 μόνο)
- Η λειτουργία sous vide δεν συνιστάται για θερμοκρασίες κάτω από 60°C, καθώς μπορεί να ευνοηθεί η ανάπτυξη βακτηριδίων. (NX0960 μόνο)
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, όπως τραπεζομάντηλα ή κουρτίνες.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. Ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.
- Μην μαγειρεύετε ποτέ στον ατμό κατεψυγμένο κρέας, πουλερικά ή θαλασσινά. Τα συγκεκριμένα τρόφιμα πρέπει να αποψυχθούν εντελώς πριν μαγειρευτούν στον ατμό.
- Οι προσβάσιμες επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν πολύ όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη να λειτουργεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10°C έως 40°C.

## Προσοχή

- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, αγροκτήματα ή λοιπούς χώρους εργασίας. Επίσης, δεν προορίζεται για χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και λοιπούς χώρους διαμονής.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία όταν την αφήνετε αφύλακτη, καθώς και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της.
- Μην μετακινείτε τον ατμομάγειρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.
- Για έλεγχο ή επισκευή της συσκευής, να απευθύνεστε πάντα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας, διαφορετικά η εγγύηση θα καταστεί άκυρη.
- Να γεμίζετε το δοχείο νερού μόνο με νερό. (NX0960 μόνο)
- Να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά προτού τη χειριστείτε ή την καθαρίσετε.
- Τοποθετήστε τη συσκευή μόνο σε σταθερή, οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια.
- Η θερμοκρασία, η υγρασία και ο χρόνος που προτείνονται στις προκαθορισμένες ρυθμίσεις αποτελούν κατευθυντήριες οδηγίες και διαφέρουν ανάλογα με το είδος και την ποσότητα των τροφίμων που έχετε τοποθετήσει στη συσκευή.
- Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με μη ενδεδειγμένο τρόπο ή για επαγγελματικούς ή ημι-επαγγελματικούς σκοπούς ή εάν δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης, η εγγύηση καθίσταται άκυρη και η Philips θα αποποιηθεί οποιασδήποτε ευθύνης για τυχόν βλάβες που θα προκληθούν.
- Για να γεμίσετε, να ξαναγεμίσετε ή να αδειάσετε το δοχείο νερού, αφαιρέστε το από τη συσκευή. Μην γέρνετε ολόκληρη τη συσκευή για να αδειάσετε το δοχείο νερού. (NX0960 μόνο)
- Αν πρέπει να αφαιρεθούν υγρά από τον θάλαμο μαγειρέματος, χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι ή κάτι παρόμοιο. Μην γέρνετε τη συσκευή για να τα αδειάσετε. (NX0960 μόνο)
- Τα τρόφιμα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την προέλευση, το μέγεθος και την εταιρεία. Γι' αυτό, να βεβαιώνετε ότι έχουν μαγειρευτεί καλά πριν τα σερβίρετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως αποθηκευτικό χώρο, εκτός από τα κατάλληλα εξαρτήματα.
- Μην καταψύχετε ξανά τα τρόφιμα που έχουν ήδη αποψυχθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε ακετικά οξέα για αφαλάτωση.

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

### Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ). (εικ. 2)
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

### Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni παρέχει εγγύηση δύο ετών μετά την αγορά αυτού του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει αν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα νομικά σας δικαιώματα ως καταναλωτή. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να ενεργοποιήσετε την εγγύηση, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν η DAP B.V. δηλώνει ότι η συσκευή μαγειρέματος με αέρα (NX095x; NX096x) συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: <https://www.philips.com>.

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μονάδα Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 b/g/n με μέγιστη ισχύ εξόδου 92,9 mW EIRP.

### Ενημερώσεις λογισμικού

Η αναβάθμιση είναι απαραίτητη για την προστασία του απορρήτου σας και για την σωστή λειτουργία της συσκευής μαγειρέματος με αέρα και της εφαρμογής.

Να ενημερώνετε πάντα την εφαρμογή με την τελευταία έκδοση. Επίσης, η συσκευή μαγειρέματος με αέρα ενημερώνει το υλικολογισμικό της αυτόματα.

#### Σημείωση

- Για να είναι δυνατή η ενημέρωση της συσκευής μαγειρέματος με αέρα στην πιο πρόσφατη έκδοση υλικολογισμικού, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή μαγειρέματος με αέρα είναι συνδεδεμένη στο οικιακό σας Wi-Fi.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε την πιο πρόσφατη εφαρμογή και το πιο πρόσφατο υλικολογισμικό.
- Οι ενημερώσεις είναι διαθέσιμες όταν υπάρχουν βελτιώσεις λογισμικού.
- Οι ενημερώσεις υλικολογισμικού ξεκινούν αυτόματα όταν η συσκευή μαγειρέματος με αέρα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Αυτές οι ενημερώσεις διαρκούν μερικά λεπτά. Κατά τη διάρκεια της ενημέρωσης, δεν είναι δυνατή η χρήση της συσκευής μαγειρέματος με αέρα.

### Συμβατότητα συσκευής

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα της εφαρμογής, ανατρέξτε στις πληροφορίες στο App Store.

### Επαναφορά εργοστασ. ρυθμίσ.

Για επαναφορά της συσκευής μαγειρέματος με αέρα στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, επιλέξτε τη λειτουργία επαναφοράς από το μενού Εργαλεία > Ρυθμίσεις.

Η συσκευή μαγειρέματος με αέρα θα αποσυνδεθεί από το οικιακό σας Wi-Fi και δεν θα είναι πλέον συζευγμένη με την έξυπνη συσκευή σας.

### Σύζευξη

Η συσκευή μαγειρέματος με αέρα μπορεί να ελέγχεται απομακρυσμένα μόνο από έναν χρήστη κάθε φορά. Αν ένας δεύτερος χρήστης θέλει να ελέγξει τη συσκευή μαγειρέματος με αέρα και να χρησιμοποιήσει την εφαρμογή NutriU, πρέπει να ακολουθήσει τη διαδικασία σύζευξης. Αυτό θα καταργήσει αυτόματα τη σύζευξη του προηγούμενου χρήστη.



## Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips

Para aprovechar al máximo la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome).

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

### Peligro

- No sumerja nunca la base en agua ni la enjuague bajo el grifo.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- No utilice herramientas afiladas o puntiagudas para limpiar la boquilla de agua del interior de la cámara de cocinado, ya que podría dañarla. (Solo NX0960)
- No llene la cámara de cocinado de aceite, ya que podría provocar un incendio.
- No cubra las aberturas de entrada y salida de aire mientras el aparato está en funcionamiento.
- Nunca toque el interior del aparato mientras esté en funcionamiento.
- No exceda nunca el nivel máximo indicado en los accesorios ni alcance la altura de la tapa.

### Advertencia

- Si el cable de alimentación presenta algún daño, deberá sustituirlo Philips, personal del servicio técnico o personas con una cualificación similar para evitar que se produzcan situaciones de peligro.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra. Asegúrese siempre de que el enchufe esté insertado correctamente en la toma de corriente.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de un temporizador externo o con un sistema de control remoto adicional.
- Las superficies accesibles pueden calentarse durante el uso. (imagen 1)
- Este aparato es apto para el uso por niños a partir de ocho años, personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y personas sin los conocimientos ni la experiencia necesarios, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizarlo de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años o sean supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No utilice nunca ingredientes ligeros ni inflamables ni papel para hornear en el aparato.
- No coloque el aparato sobre o cerca de una estufa de gas caliente ni cualquier tipo de estufa eléctrica, cocina eléctrica, o en un horno caliente.
- No coloque el aparato en funcionamiento pegado a una pared o a otro aparato, o debajo o cerca de objetos a los que pudiera perjudicarles el vapor, como paredes o armarios. Deje al menos 10 cm de espacio libre por detrás, a ambos lados y por encima del aparato. No coloque nada sobre el aparato.
- Durante el uso, sale vapor caliente por las aberturas de salida de aire. Mantenga la cara y las manos a una distancia segura del vapor y de las aberturas de salida de aire.
- El aparato contiene vidrio templado. Si el vidrio está dañado, deje de usar el aparato y póngase en contacto con un centro de servicio cercano. (Solo NX0960)
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Los accesorios pueden calentarse durante y después del uso del aparato. Manipúelos con cuidado.
- Tenga cuidado con el vapor caliente que sale del aparato durante el cocinado, durante el modo de conservación del calor o al retirar la tapa. Cuando vaya a comprobar los alimentos, utilice siempre utensilios de cocina con mangos largos.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual y utilice únicamente accesorios originales de Philips.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.

## 18 ESPAÑOL

- Utilice siempre el accesorio específico para procesar los alimentos. No ponga nunca los alimentos en contacto directo con el generador de vapor de la parte inferior.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia; controle el aparato en todo momento.
- Utilice siempre el aparato con la tapa bien cerrada.
- Si utiliza la función de cocinado al vacío, asegúrese de utilizar únicamente bolsas de vacío de alta calidad. (Solo NX0960)
- Solo las bolsas de vacío pueden soportar las temperaturas altas. Las bolsas de plástico no aptas para cocinar al vacío se pueden fundir. (Solo NX0960)
- No se recomienda la función de cocinado al vacío con temperaturas inferiores a 60 °C, ya que podría provocar el crecimiento de bacterias. (Solo NX0960)
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- No coloque el aparato sobre materiales inflamables ni cerca de ellos (p. ej. manteles o cortinas).
- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos. Consulte las instrucciones en el manual.
- No cocine al vapor carne de ternera, carne de ave ni marisco congelados. Descongele siempre estos alimentos completamente antes de prepararlos al vapor.
- Las superficies accesibles pueden calentarse durante el uso.
- Este aparato se ha diseñado para su uso a temperaturas ambientales entre 10°C y 40 °C.

### Precaución

- Este aparato se ha diseñado solo para uso doméstico en interiores normal. No está diseñado para un uso en entornos como zonas de cocina en tiendas, oficinas, granjas y otros entornos laborales. Tampoco lo deben usar clientes de hoteles, hostales, moteles y entornos residenciales de otro tipo.
- Desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación si lo va a dejar desatendido y antes de montarlo, desmontarlo, guardarlo o limpiarlo.
- No mueva la vaporera mientras está en funcionamiento.
- Lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su comprobación y reparación. No intente reparar el aparato por su cuenta; si lo hiciera, la garantía dejaría de ser válida.
- Utilice solo agua en el depósito de agua. (Solo NX0960)
- Antes de limpiar o manipular el aparato, deje que se enfríe durante unos 30 minutos.
- Debe colocar el aparato sobre una superficie estable, horizontal y nivelada.
- La temperatura, la humedad y el tiempo propuestos en los ajustes preestablecidos son orientativos y varían en función del tipo y la cantidad de alimentos que haya colocado en el aparato.
- Si el aparato se utiliza de forma incorrecta, con fines profesionales o semiprofesionales, o de un modo que incumpla las instrucciones del manual de usuario, la garantía quedará anulada y Philips no asumirá responsabilidades por ningún daño.
- Para llenar, rellenar o vaciar el depósito de agua, retírelo del aparato. No incline todo el aparato para vaciar el depósito de agua. (Solo NX0960)
- Para retirar cualquier líquido de la cámara de cocinado, utilice una esponja o similar. No incline el aparato para vaciarlo. (Solo NX0960)
- Dado que los alimentos varían en su origen, tamaño y marca, asegúrese de que están lo suficientemente cocinados antes de servirlos.
- No utilice el compartimento del aparato para almacenar nada que no sean los accesorios correspondientes.
- No vuelva a congelar los alimentos una vez descongelados.
- No utilice ácidos acéticos para eliminar los depósitos de cal.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

## Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE). (imagen 2)
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

## Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años tras la compra de este producto. Esta garantía no es válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta a sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información o invocar la garantía, visite nuestro sitio web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Declaración de conformidad

Por la presente, DAP B.V. declara que el Air Cooker (NX095x; NX096x) cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.philips.com>.

El aparato está equipado con un módulo Wi-Fi 802.11 b/g/n de 2,4 GHz con una potencia de salida máxima de 92,9 mW EIRP.

## Actualizaciones de software

Las actualizaciones son esenciales para proteger su privacidad y el funcionamiento correcto de su Air Cooker y de la aplicación.

Actualice siempre la aplicación a la versión más reciente. Además, el Air Cooker actualiza el firmware automáticamente.

### Nota:

- Para que el Air Cooker se actualice a la última versión de firmware, asegúrese de que está conectado a la red Wi-Fi doméstica.
- Utilice siempre la aplicación y el firmware más recientes.
- Hay actualizaciones disponibles cuando se realizan mejoras de software.
- La actualización del firmware se inicia automáticamente cuando el Air Cooker está en modo de espera. Este proceso puede durar unos minutos. Durante este tiempo, no se puede utilizar el Air Cooker.

## Compatibilidad con otros dispositivos

Para obtener información detallada sobre la compatibilidad de la aplicación, consulte la información en la App Store.

## Reajuste de fábrica

Para restablecer la configuración de fábrica del Air Cooker, seleccione la función de restablecimiento de fábrica en el menú Herramientas/Ajustes.

El Air Cooker dejará de estar conectado a la red Wi-Fi doméstica y de estar vinculado a su dispositivo inteligente.

## Emparejamiento

El Air Cooker se puede controlar de forma remota por un solo usuario al mismo tiempo. Si un segundo usuario desea controlar el Air Cooker y utilizar la aplicación NutriU, debe seguir el proceso de emparejamiento. El primer usuario se desvinculará automáticamente.

## 20 SUOMI

### Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!

Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome).

### Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

#### Vaara

- Älä upota runkoa veteen tai huuhtele sitä vesihanan alla.
- Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanan alla.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Älä käytä paistotilan sisällä olevan vesisuuttimen puhdistamiseen teräviä tai piikkikäitä välineitä, sillä ne voivat hajottaa suuttimen. (vain NX0960)
- Älä täytä paistotilaa öljyllä, koska se voi aiheuttaa tulipalovaaran.
- Älä peitä ilmanotto- ja poistoaukkoja, kun laite on käynnissä.
- Älä kosketa laitteen sisäpuolta, kun laite on käynnissä.
- Älä koskaan ylitä varusteisiin merkittyä enimmäismäärä täyttäessäsi ruoka-aineeksi. Älä koskaan täytä ruoka-aineeksi niin, että ne koskettavat kantta.

#### Varoitus

- Jos virtajohto on vaurioitunut, turvallisuussyistä sen saa vaihtaa ainoastaan Philips, valtuutettu huoltoliike tai muu ammattitaitoinen henkilö.
- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan. Varmista aina, että pistoke on kunnolla seinäliitännässä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän kanssa.
- Laitteen ulkopinta voi kuumentua käytön aikana. (kuva 1)
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Yli 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa tai huoltaa laitetta valvonnan alaisena.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan käytä laitteessa keveitä tai helposti syttyviä aineksiä tai leivinpaperia.
- Älä sijoita laitetta kaasu- tai sähkölieden tai keittolevyn päälle tai viereen tai kuumaan uniiniin.
- Älä aseta käytössä olevaa laitetta seinän tai toisen laitteen viereen äläkä seinien tai kaappien tai muiden sellaisten kohteiden alle, joita höyry voi vahingoittaa. Jätä vähintään 10 cm vapaata tilaa laitteen taakse, molemmille sivuille ja yläpuolelle. Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Laitteen ollessa käytössä ilmanpoistoaukoista tulee kuumaa höyryä. Suojaa kädet ja kasvat höyryltä ja ilmanpoistoaukoilta
- Laitteessa on karkaistua lasia. Jos lasi vaurioituu, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä lähimpään huoltokeskukseen. (vain NX0960)
- Älä päästä verkkojohtoa kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Laitteen osat voivat olla kuumia käytön aikana ja sen jälkeen. Käsittele niitä varovasti.
- Varo laitteesta tulevaa kuumaa höyryä kypsennyksen aikana, lämpimänäpitoilassa tai kun avaat kannen. Käytä ruokaa tarkistaessasi aina pitkävärtisiä keittiövälineitä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Käytä vain alkuperäisiä Philips-lisävarusteita.
- Älä käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Käytä ruoan käsittelyyn aina siihen tarkoitettua varustetta. Älä koskaan aseta ruokaa niin, että se on suoraan kosketuksissa pohjassa olevan höyrystimen kanssa.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa. Varmista, että laite on aina hallinnassasi.
- Pidä aina kansi kunnolla kiinni käyttäessäsi laitetta.

- Varmista, että käytät vain laadukkaita sous vide -pusseja, kun käytät sous vide -toimintoa. (vain NX0960)
- Ainoastaan sous vide -pussit kestävät toiminnon korkeaa lämpötilaa. Muunlaiset muoviset pussit voivat sulaa. (vain NX0960)
- Sous vide -toimintoa ei suositella käytettävän alle 60 °C:n lämpötiloissa, sillä se saattaa aiheuttaa bakteerien kasvua. (vain NX0960)
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä aseta laitetta syttyvien materiaalien (kuten pöytäliina tai verho) päälle tai lähelle.
- Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Katso ohjeet käyttöoppaasta.
- Älä höyrytä jäistä lihaa, kanaa tai mereneläviä. Sulata ainekset aina kokonaan, ennen kuin höyrytät niitä.
- Laitteen ulkopinta voi kuumentua käytön aikana.
- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi 10–40 °C:n lämpötilassa.

### Varoitus

- Tämä laite on tarkoitettu vain normaaliin kotitalouskäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu henkilökuntakeittäisiin esimerkiksi kaupoissa, toimistoissa tai maataloilla tai asiakaskäyttöön hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituksessa tai muissa majoituslaitoksissa.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta ennen sen kokoamista, purkamista, asettamista säilytykseen tai puhdistamista ja jos aiot jättää laitteen ilman valvontaa.
- Älä siirrä höyrykeitintä käytön aikana.
- Toimita laite vianmääritystä ja korjaamista varten Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Älä yritä korjata laitetta itse, sillä se aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Käytä vesisäiliössä vain vettä. (vain NX0960)
- Anna laitteen jäähtyä noin 30 minuuttia ennen sen käsittelemistä ja puhdistamista.
- Aseta laite ainoastaan tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle.
- Esiasetuksissa ehdotetut lämpötila, ilmankosteus ja aika ovat ohjeellisia ja vaihtelevat laitteessa valmistetun ruoan tyyppin ja määrän mukaan.
- Jos laitetta käytetään väärin tai (puoli-)ammattillisessa tarkoituksessa tai jos sitä on käytetty käyttöohjeen vastaisesti, takuu mitätöityy, eikä Philips vastaa mahdollisista vahingoista.
- Poista vesisäiliö laitteesta sen täyttöö, uudelleentäyttöö tai tyhjentämistä varten. Älä tyhjennä vesisäiliötä kallistamalla koko laitetta. (vain NX0960)
- Jos paistotilasta täytyy poistaa nestettä, käytä siihen sientä tai vastaavaa. Älä tyhjennä paistotilaa kallistamalla koko laitetta. (vain NX0960)
- Ruoka vaihtelee alkuperän, koon ja valmistajan mukaan, joten varmista ennen tarjoilua, että se on kypsää.
- Älä säilytä laitteen lokerossa muita kuin tähän sopivia varusteita.
- Älä pakasta ruokaa uudelleen sulatuksen jälkeen.
- Älä käytä kalkinpoistoon minkäänlaista etikkaa.

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.

### Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU). (kuva 2)
- Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

### Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta ylläpidosta. Takuumme ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi kuluttajana. Lisätietoja takuusta sekä ohjeet takuuseen vetoamiseksi ovat osoitteessa

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten DAP B.V. vakuuttaa, että kiertoilmakypsennin (NX095x; NX096x) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan osoitteessa

<https://www.philips.com>.

Laitteessa on WiFi-moduuli (2,4 GHz 802.11 b/g/n), jonka enimmäislähtöteho on 92,9 mW (EIRP).

### Ohjelmistopäivitykset

Pidä sovellusohjelmisto ajan tasalla, jotta voit suojata tietosi ja jotta kiertoilmakypsennin ja sovellus toimivat mahdollisimman hyvin yhdessä.

Päivitä aina sovellus uusimpaan versioon. Kiertoilmakypsennin päivittää laiteohjelmiston automaattisesti.

#### Huomautus

- Varmista, että kiertoilmakypsennin on yhdistetty kotisi WiFi-verkkoon, jotta se voi päivittää laiteohjelmiston uusimpaan versioon.
- Käytä aina uusinta sovellus- ja laiteohjelmistoversiota.
- Päivityksiä on saatavana, kun ohjelmistoon on tehty muutoksia.
- Laiteohjelmistopäivitys käynnistyy automaattisesti, kun kiertoilmakypsennin on valmiustilassa. Päivitys kestää muutaman minuutin. Kiertoilmakypsennintä ei voi käyttää sen aikana.

### Laitteiden yhteensopivuus

Yksityiskohtaiset tiedot sovelluksen yhteensopivuudesta ovat sovelluskaupassa.

### Tehdasnollaus

Palauta kiertoilmakypsennin tehdasasetukset valitsemalla tehdasasetusten palautustoiminto työkalu/asetusvalikossa.

Sen jälkeen kiertoilmakypsennin ei ole enää yhteydessä kodin WiFi-verkkoon eikä pariliitetty älylaitteeseesi.

### Pariliitos

Vain yksi käyttäjä kerrallaan voi hallita kiertoilmakypsennintä etäyhteydellä. Jos toinen käyttäjä haluaa hallita kiertoilmakypsennintä ja käyttää NutriU-sovellusta, hänen on toistettava pariliitosprosessi. Tällöin ensimmäisen käyttäjän muodostama pariliitos katkeaa automaattisesti.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

### Danger

- N'immergez jamais le socle dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez pas l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour nettoyer la buse à eau à l'intérieur de la chambre de cuisson, car cela pourrait l'endommager. (NX0960 uniquement)
- Ne remplissez pas la chambre de cuisson d'huile car cela pourrait provoquer un incendie.
- Ne couvrez pas les entrées et sorties d'air pendant que l'appareil fonctionne.
- Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- Veillez à ce que la quantité de nourriture utilisée ne dépasse pas le niveau maximal indiqué par les accessoires, et qu'elle ne touche pas le couvercle.

### Avertissement

- Si le cordon d'approvisionnement est endommagé, il doit être remplacé par Philips, son agent de maintenance ou d'autres personnes disposant des qualifications appropriées afin d'éviter tout accident.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre. Assurez-vous toujours que la fiche est correctement insérée dans la prise murale.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle séparé.
- Les surfaces accessibles peuvent chauffer lorsque l'appareil fonctionne. (Fig. 1)
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils ou elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'utilisez jamais d'aliments légers ou inflammables, ou encore du papier sulfurisé dans l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière chaude à gaz ou de tout type de cuisinière électrique ou de plaques de cuisson électriques, ou dans un four chaud.
- Ne placez jamais l'appareil en cours de fonctionnement contre un mur ou d'autres appareils, ou en dessous d'objets que la vapeur pourrait endommager (murs, placards, etc.). Laissez un espace libre d'au moins 10 cm à l'arrière, sur les côtés et au-dessus de l'appareil. Ne placez jamais d'objets au-dessus de l'appareil.
- En cours de fonctionnement, de la vapeur brûlante s'échappe des sorties d'air. Gardez les mains et le visage à distance de la vapeur et des sorties d'air.
- L'appareil comprend du verre trempé. Si le verre est endommagé, arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez un Centre Service près de chez vous. (NX0960 uniquement)
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Les accessoires peuvent être brûlants pendant et après l'utilisation de l'appareil. Manipulez-les toujours avec précaution.
- Prenez garde à la vapeur brûlante qui s'échappe de l'appareil pendant la cuisson, en mode de maintien au chaud ou lorsque vous retirez le couvercle. Utilisez toujours des ustensiles de cuisine à manche long lorsque vous vérifiez la cuisson des aliments.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles indiquées dans le présent manuel et utilisez uniquement des accessoires Philips d'origine.

## 24 FRANÇAIS

- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Utilisez toujours l'accessoire adapté pour préparer vos aliments. Ne mettez jamais les aliments en contact direct avec le dispositif de production vapeur situé dans la base.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance ; veillez à garder la pleine maîtrise de votre appareil.
- Utilisez toujours l'appareil avec le couvercle correctement fermé.
- Si vous utilisez la fonction sous vide, veillez à utiliser uniquement des sacs sous vide de haute qualité. (NX0960 uniquement)
- Seuls les sacs sous vide peuvent résister à une haute température. Les sacs en plastique non destinés à une cuisson sous vide peuvent fondre. (NX0960 uniquement)
- Il n'est pas recommandé d'utiliser la fonction sous vide avec des températures inférieures à 60 °C car cela pourrait encourager la multiplication de bactéries. (NX0960 uniquement)
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Ne placez jamais l'appareil sur des matériaux combustibles, comme une nappe ou des rideaux, ou à proximité de ce type de matériaux.
- Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments. Reportez-vous aux instructions du manuel d'utilisation.
- Ne faites jamais cuire à la vapeur de la viande, de la volaille ou des fruits de mer congelés. Faites toujours décongeler ces ingrédients avant de les faire cuire à la vapeur.
- Les surfaces accessibles peuvent chauffer lorsque l'appareil fonctionne.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 40 °C.

### Attention

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique normal. Il n'a pas été conçu pour une utilisation dans des environnements tels que des cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres cadres professionnels. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas surveillé et avant de l'assembler, de le démonter, de le ranger ou de le nettoyer.
- Ne déplacez jamais le cuiseur vapeur lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour réparation ou vérification. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même ; toute intervention induite entraîne l'annulation de la garantie.
- Remplissez le réservoir d'eau uniquement. (NX0960 uniquement)
- Laissez l'appareil refroidir pendant environ 30 minutes avant de le manipuler ou le nettoyer.
- Placez impérativement l'appareil sur une surface horizontale, stable et plane.
- La température, l'humidité et le temps proposés dans les prééglages sont donnés à titre indicatif et varient en fonction du type d'aliment et de la quantité placée dans l'appareil.
- S'il est employé de manière inappropriée, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions du mode d'emploi, la garantie devient caduque et Philips décline toute responsabilité concernant les dégâts occasionnés.
- Pour remplir ou vider le réservoir d'eau, retirez-le de l'appareil. N'inclinez pas l'appareil lui-même pour vider le réservoir d'eau. (NX0960 uniquement)
- Si vous devez éliminer des liquides de la chambre de cuisson, utilisez une éponge ou un autre accessoire de ce type. N'inclinez pas l'appareil pour le vider. (NX0960 uniquement)
- Étant donné que les aliments n'ont pas tous la même origine, la même taille ou la même forme et qu'ils sont de marques différentes, assurez-vous que les plats sont suffisamment cuits avant de les servir.
- N'utilisez pas le compartiment de l'appareil comme rangement, sauf pour les accessoires appropriés.
- Une fois les aliments décongelés, ne les recongelez pas.
- N'utilisez pas d'acides acétiques pour le détartrage.



## Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE). (Fig. 2)
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

## Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de deux ans à l'achat de ce produit. Cette garantie ne s'applique pas si le défaut est dû à une utilisation incorrecte ou à un manque d'entretien. Notre garantie ne porte pas atteinte à vos droits légaux en tant que consommateur. Pour plus d'informations ou pour faire valoir la garantie, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Déclaration de conformité

Par la présente, DAP B.V. déclare que l'Air Cooker (NX095x; NX096x) est conforme à la Directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante :

<https://www.philips.com>.

Cet appareil est équipé d'un module Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 b/g/n avec une PIRE maximale de 92,9 mW.

## Mises à jour logicielles

La mise à jour est essentielle pour préserver votre vie privée ainsi que le bon fonctionnement de votre Air Cooker et de l'application.

Mettez toujours l'application à jour vers la dernière version. L'Air Cooker met automatiquement à jour le micrologiciel.

### Remarque

- Pour que l'Air Cooker puisse procéder à la mise à jour vers la dernière version du micrologiciel, veillez à ce que votre Air Cooker soit connecté à votre réseau Wi-Fi domestique.
- Utilisez toujours la dernière version de l'application et du micrologiciel.
- Des mises à jour sont proposées lorsque le logiciel a été amélioré.
- Une mise à jour du micrologiciel démarre automatiquement lorsque l'Air Cooker est en mode veille. La mise à jour peut prendre plusieurs minutes. Pendant ce temps, l'Air Cooker ne peut pas être utilisé.

## Appareils compatibles

Pour de plus amples informations sur la compatibilité de l'application, reportez-vous aux indications disponibles sur l'App Store.

## Réglages usine

Pour rétablir les paramètres d'usine de l'Air Cooker, sélectionnez la fonction de restauration des paramètres d'usine dans le menu Outils/Paramètres.

Votre Air Cooker n'est ensuite plus connecté à votre réseau Wi-Fi domestique et il n'est plus appairé avec votre smartphone.

## Appairage

L'Air Cooker est contrôlable à distance par un seul utilisateur ou une seule utilisatrice à la fois. Si un deuxième utilisateur ou une deuxième utilisatrice souhaite contrôler l'Air Steamer / Air Cooker et utiliser l'application NutriU, il ou elle doit procéder à un appairage. L'appairage du premier utilisateur ou de la première utilisatrice sera automatiquement interrompu.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips.

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Non immergete mai la base nell'acqua e non risciacquatela sotto l'acqua corrente.
- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Non utilizzare utensili appuntiti o con punte affilate per pulire la bocchetta dell'acqua all'interno della camera di cottura per non danneggiare la bocchetta. (solo NX0960).
- Non riempire la camera di cottura di olio per evitare il pericolo di incendi.
- Non coprire le aperture di circolazione dell'aria mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non toccare mai l'interno dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Non inserire mai una quantità di cibo fino a toccare il coperchio o superare il livello massimo indicato sugli accessori.

### Avviso

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito da Philips, da un tecnico dell'assistenza o da personale qualificato.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa a muro con messa a terra. Accertarsi sempre che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato in abbinamento a un timer esterno o a un sistema separato con telecomando a distanza.
- Le superfici accessibili potrebbero diventare molto calde durante l'uso. (fig. 1)
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e siano consapevoli dei potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione possono essere effettuate solo da bambini di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non inserire ingredienti dal peso ridotto, ingredienti infiammabili o carta forno nell'apparecchio
- Non posizionare l'apparecchio al di sopra o in prossimità di fornelli a gas o ogni tipo di fornello o piastra di cottura elettrici, né all'interno di forni riscaldati.
- Non posizionare l'apparecchio in funzione a contatto con una parete o altri apparecchi, o sotto a oggetti che possono essere danneggiati dal vapore, come pareti e armadietti. Lasciare almeno 10 cm di spazio libero sul retro, su entrambi i lati e al di sopra dell'apparecchio. Non posizionare alcun oggetto sopra l'apparecchio.
- Durante l'utilizzo, viene emesso vapore attraverso le aperture di circolazione dell'aria. Tenere le mani e il viso a distanza di sicurezza dal vapore e dalle aperture di circolazione dell'aria
- L'apparecchio è dotato di vetro temperato; se il vetro è danneggiato, non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza locale. (solo NX0960).
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici incandescenti.
- Gli accessori possono diventare caldi durante e dopo l'uso dell'apparecchio; maneggiarli sempre con attenzione.
- Fare attenzione al vapore caldo che fuoriesce dall'apparecchio durante la cottura, nella modalità di mantenimento del calore e quando si rimuove il coperchio. Quando si controllano gli alimenti, utilizzare sempre utensili da cucina con impugnature lunghe.
- Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale e utilizzare solo accessori originali Philips.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati espressamente da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.

- Utilizzare sempre l'accessorio dedicato per lavorare gli alimenti. Non mettere mai gli alimenti a contatto diretto con il generatore di vapore nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione; assicurarsi sempre di avere sempre il controllo dell'apparecchio.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con il coperchio chiuso correttamente.
- Se si utilizza la funzione di sottovuoto, assicurarsi di utilizzare esclusivamente appositi sacchetti di alta qualità. (solo NX0960).
- Solo i sacchetti sottovuoto sono in grado di resistere alle alte temperature. I sacchetti in plastica non adatti al sottovuoto potrebbero fondersi. (solo NX0960).
- Si sconsiglia di utilizzare la funzione di sottovuoto con temperature inferiori a 60 °C, per evitare la formazione di batteri. (solo NX0960).
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.
- Non appoggiare l'apparecchio sopra o in prossimità di materiale combustibile, ad esempio tovaglie e tende.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare con cura tutte le parti che verranno a contatto con il cibo. Consultare le istruzioni riportate nel manuale.
- Non cucinare a vapore carne, pollame o pesce surgelati. Scongelare sempre completamente questi ingredienti prima di cuocerli a vapore.
- Le superfici accessibili potrebbero diventare calde durante l'uso.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 40 °C.

### Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per il normale uso domestico. Non è progettato per l'uso in ambienti quali zone dedicate alla cucina all'interno di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro. Non è ideato per essere utilizzato dagli ospiti di alberghi, motel, bed and breakfast e in altri ambienti residenziali.
- Disconnettere sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, riparlo o pulirlo.
- Non spostate la vaporiera durante il funzionamento.
- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro autorizzato Philips. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli per non invalidare la garanzia.
- Utilizzare solo acqua per riempire il serbatoio dell'acqua. (solo NX0960).
- Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 30 minuti prima di pulirlo o maneggiarlo.
- Posizionare l'apparecchio esclusivamente su una superficie orizzontale, piana e stabile.
- La temperatura, l'umidità e il tempo di cottura indicati nelle impostazioni predefinite sono da intendersi come linee guida e variano a seconda del tipo e della quantità di cibo inserito nell'apparecchio.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente, è destinato a usi professionali o semi-professionali, oppure viene utilizzato senza attenersi alle istruzioni del manuale dell'utente, la garanzia non è più valida e Philips non risponde per eventuali danni.
- Per riempire, ricaricare o svuotare il serbatoio dell'acqua, rimuoverlo dall'apparecchio. Non inclinare l'intero apparecchio per svuotare il serbatoio dell'acqua. (solo NX0960).
- Se è necessario rimuovere i liquidi dalla camera di cottura, utilizzare una spugna o un oggetto simile. Non inclinare l'apparecchio per svuotarlo. (solo NX0960).
- Poiché il cibo varia in termini di origine, dimensione e marca, assicurarsi che sia perfettamente cotto prima di servirlo.
- Non utilizzate il vano dell'apparecchio come vano per riporre altri oggetti, ad eccezione degli appositi accessori.
- Non ricongelare gli alimenti una volta scongelati.
- Non utilizzate acidi acetici per la rimozione del calcare.

### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

## Riciclaggio

- Questo simbolo (fig. 2) indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
- Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.

## Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dopo l'acquisto. La garanzia non è valida se il difetto è dovuto a un uso errato o a una scarsa manutenzione del prodotto. La nostra garanzia non influisce sui diritti dell'utente previsti dalla legge in quanto consumatore. Per ulteriori informazioni o per richiedere la garanzia, visitare il sito Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Dichiarazione di conformità

Con la presente, DAP B.V. dichiara che il sistema Air Cooker (NX095x; NX096x) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Web: <https://www.philips.com>.

Questo apparecchio è dotato di un modulo Wi-Fi da 2,4 GHz 802.11 b/g/n con una potenza massima in uscita di 92,9 mW EIRP.

## Aggiornamenti software

Gli aggiornamenti sono essenziali per proteggere la privacy e assicurare il corretto funzionamento del sistema Air Cooker e dell'app.

Aggiornare sempre l'app alla versione più recente. Anche il sistema Air Cooker aggiorna automaticamente il firmware alla versione più recente.

### Nota

- Per consentire al sistema Air Cooker di effettuare l'aggiornamento alla versione più recente del firmware, assicurarsi che Air Cooker sia collegato alla rete Wi-Fi domestica.
- Utilizzare sempre la versione più recente dell'app e del firmware.
- Gli aggiornamenti sono resi disponibili quando viene migliorato il software.
- L'aggiornamento del firmware viene avviato automaticamente quando il sistema Air Cooker è in modalità standby. L'aggiornamento può richiedere alcuni minuti. Durante l'aggiornamento, non è possibile utilizzare il sistema Air Cooker.

## Dispositivi compatibili

Per informazioni dettagliate sulla compatibilità dell'app, fare riferimento alle informazioni disponibili nell'App Store.

## Ripristina valori predefiniti

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema Air Cooker, selezionare la funzione di reset delle impostazioni di fabbrica nel menu Strumenti/Impostazioni.

Il sistema Air Cooker non sarà più connesso alla rete Wi-Fi domestica e non sarà più associato al dispositivo smart dell'utente.

## Associazione

Il sistema Air Cooker può essere controllato a distanza da un solo utente per volta. Se un secondo utente desidera controllare il sistema Air Cooker e utilizzare l'app NutriU, è necessario seguire la procedura di associazione. In questo modo, viene annullata automaticamente l'associazione del primo utente.

## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, kunt u uw product registreren op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Belangrijk

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Dompel de voet nooit in water en spoel deze ook niet af onder de kraan.
- Dompel het apparaat nooit in water en spoel het nooit af onder de kraan.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Maak het watermondstuk in de kookkamer niet schoon met scherpe of puntige voorwerpen, want dit kan het mondstuk beschadigen. (alleen NX0960)
- Vul de kookkamer niet met olie, want dit kan brandgevaar veroorzaken.
- Bedek de luchtinlaat- en -uitlaatopeningen niet wanneer het apparaat in gebruik is.
- Raak nooit de binnenkant van het apparaat aan wanneer het is ingeschakeld.
- Overschrijd met de hoeveelheid voedsel nooit het maximumniveau dat is aangegeven in het accessoire en zorg ervoor dat het voedsel het deksel niet aanraakt.

### Waarschuwing

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, het servicecentrum van Philips of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact. Controleer altijd of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- De aanraakbare oppervlakken kunnen tijdens gebruik heet worden. (afb. 1)
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of met weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Doe nooit lichte of ontvlambare ingrediënten of bakpapier in het apparaat
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een heet gasfornuis of elektrisch fornuis, hete elektrische kookplaat of in een warme oven.
- Plaats het apparaat terwijl het ingeschakeld is niet tegen de muur, in de buurt van andere apparaten of onder voorwerpen die door stoom kunnen worden beschadigd, zoals muren en kastjes. Laat achter, boven en aan beide zijden van het apparaat een ruimte van ten minste 10 cm vrij. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Tijdens gebruik komt hete stoom uit de luchtuitlaatopeningen. Houd uw handen en gezicht op veilige afstand van de stoom en van de luchtuitlaatopeningen
- Het apparaat is uitgerust met gehard glas. Als het glas is beschadigd, dient u het apparaat niet meer te gebruiken en neemt u contact op met een servicecentrum bij u in de buurt. (alleen NX0960)
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Accessoires worden mogelijk heet tijdens en na gebruik van het apparaat; wees altijd voorzichtig.
- Pas op voor de hete stoom die vrijkomt uit het apparaat tijdens het koken, in de warmhoudmodus, of als u het deksel verwijdert. Gebruik voor het controleren van het voedsel altijd keukengerei met een lang handvat.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing en gebruik alleen originele Philips-accessoires.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.

## 30 NEDERLANDS

- Gebruik altijd de geschikte accessoires. Zorg ervoor dat het voedsel nooit direct in contact komt met de stoomgenerator.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken en beheer het altijd wanneer in gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen als het deksel goed gesloten is.
- Gebruik alleen vacuümzakken van hoge kwaliteit wanneer u wilt vacuümgaren. (alleen NX0960)
- Alleen vacuümzakken zijn bestand tegen de hoge temperatuur. Zakken die niet geschikt zijn voor vacuümgaren kunnen smelten. (alleen NX0960)
- Het is niet aangeraden om de functie vacuümgaren te gebruiken bij een temperatuur onder 60°C, want dan kunnen er bacteriën groeien. (alleen NX0960)
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Zet het apparaat niet op of in de buurt van brandbare materialen, zoals een tafelkleed of gordijnen.
- Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Raadpleeg de handleiding.
- Stoom nooit bevroren vlees, gevogelte of zeevruchten. Ontdooi deze ingrediënten altijd volledig voor u ze stoomt.
- De aanraakbare oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.

### Let op

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal gebruik binnenshuis. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen. Het is ook niet bedoeld voor gebruik door gasten van hotels, motels, bed & breakfasts en andere verblijfsaccommodaties.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
- Verplaats de stoomkoker niet wanneer deze is ingeschakeld.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, omdat uw garantie hierdoor komt te vervallen.
- Vul het waterreservoir alleen met water. (alleen NX0960)
- Laat het apparaat ongeveer 30 minuten afkoelen voordat u het aanraakt of schoonmaakt.
- Plaats het apparaat alleen op een stabiele, horizontale en vlakke ondergrond.
- Temperatuur, vochtigheid en tijd zoals aangegeven in de voorinstellingen zijn bedoeld als richtlijn en zijn afhankelijk van het type en de hoeveelheid voedsel dat in het apparaat is geplaatst.
- Bij (semi-)professioneel of onjuist gebruik en bij gebruik dat niet overeenkomt met de instructies in de gebruiksaanwijzing, vervalt de garantie en weigert Philips iedere aansprakelijkheid voor hierdoor ontstane schade.
- Verwijder het waterreservoir uit het apparaat om het (bij) te vullen of te legen. Giet het water niet uit het waterreservoir door het hele apparaat te kantelen. (alleen NX0960)
- Gebruik een spons om vloeistoffen uit de kookkamer te verwijderen. Kantel het apparaat niet om het te legen. (alleen NX0960)
- Omdat etenswaren verschillen van herkomst, grootte en merk, moet u ervoor controleren of het gaar is voordat u het serveert.
- Berg alleen geschikte accessoires op in het vak van het apparaat.
- Vries voedsel na het ontdooien niet opnieuw in.
- Gebruik geen azijnzuren voor het ontkalken.

### Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

## Recycling

- Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). (afb. 2)
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

## Garantie en ondersteuning

Versuni biedt twee jaar garantie op dit product vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als een defect het gevolg is van onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie is niet van invloed op uw rechten als consument. Ga voor meer informatie of om de garantie in te roepen naar onze website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart DAP B.V. dat de Air Cooker (NX095x; NX096x) voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring (EU) kan worden gevonden op de volgende website: <https://www.philips.com>.

Dit apparaat is uitgerust met een Wi-Fi-module, 2,4 GHz 802.11 b/g/n met een maximaal uitgangsvermogen van 92,9mW EIRP.

## Software-updates

Updates zijn van essentieel belang om uw privacy en een goede werking van de Air Cooker en de app te waarborgen.

Werk de app altijd bij naar de nieuwste versie. Ook de firmware van de Air Cooker wordt automatisch bijgewerkt.

### Opmerking

- Verbind uw Air Cooker met uw Wi-Fi-thuisnetwerk om ervoor te zorgen dat de Air Steamer / Air Cooker de firmware kan bijwerken naar de nieuwste versie.
- Gebruik altijd de meest recente app en firmware
- Zodra de software wordt verbeterd, worden er updates beschikbaar gesteld.
- Firmware-updates worden automatisch gestart wanneer de Air Cooker in de stand-bymodus staat. Deze update kan enkele minuten duren. Tijdens het bijwerken kan de Air Cooker niet worden gebruikt.

## Apparaatcompatibiliteit

Raadpleeg de beschikbare informatie in de App Store voor meer details over de compatibiliteit van de app.

## Terug naar fabrieksinstellingen

Om de fabrieksinstellingen van de Air Cooker te herstellen, selecteert u de functie 'Fabrieksinstellingen herstellen' in het menu 'Instellingen'.

Uw Air Cooker is dan niet meer verbonden met uw Wi-Fi-thuisnetwerk en niet meer gekoppeld met uw smart apparaat.

## Koppelen

De Air Cooker kan op afstand slechts door één gebruiker tegelijk worden beheerd. Als een tweede gebruiker de Aircooker wil beheren en de NutriU-app will gebruiken, moet deze het koppelingsproces volgen. De eerste gebruiker wordt dan automatisch ontkoppeld.

### Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

Hvis du vil ha fullt utbytte av støtten som Philips tilbyr, må du registrere produktet på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Viktig

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

#### Fare

- Senk aldri sokkelen ned i vann, og skylld den aldri under springen.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.
- Du må ikke bruke apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er ødelagt.
- Ikke bruk skarpe eller kvasse verktøy til å rengjøre vannmunnstykket i stekekammeret, da dette kan ødelegge munnstykket. (Bare NX0960)
- Ikke fyll stekekammeret med olje, da det kan føre til brannfare.
- Ikke dekk til åpningene for innluft og utluft mens apparatet er i gang.
- Rør aldri innsiden av apparatet mens det er i gang.
- Ikke legg i mer mat enn maksimalnivået som er angitt på tilbehøret, eller så mye at det når opp til lokket.

#### Advarsel

- Hvis nettleddningen er ødelagt, må den byttes ut av Philips, en reparatør eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet. Pass alltid på at støpselet er satt ordentlig inn i stikkontakten.
- Dette apparatet er ikke beregnet på bruk med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- De tilgjengelige overflatene kan bli varme under bruk. (fig. 1)
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Bruk aldri lys eller antenkelige ingredienser eller bakepapir i apparatet
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en varm gassdrevet komfyr eller alle slags elektriske komfyrer og elektriske stekeplater, eller i en oppvarmet ovn.
- Ikke plasser apparatet inntil en vegg eller andre apparater, eller under objekter som kan bli skadet av damp, for eksempel vegger og skap. La det være minst 10 cm ledig plass bak, på begge sider av og over apparatet. Ikke plasser gjenstander oppå apparatet.
- Varm damp slippes ut gjennom luftuttakene når apparatet er i bruk. Hold hender og ansikt på trygg avstand fra dampen og luftuttakene.
- Apparatet er utstyrt med herdet glass. Hvis glasset er skadet, må du ikke fortsette å bruke apparatet, men ta kontakt med nærmeste servicesenter. (Bare NX0960)
- Hold strømledningen unna varme overflater.
- Tilbehøret kan bli varmt under og etter bruk av apparatet. Håndter det alltid forsiktig.
- Vær oppmerksom på den varme dampen som kommer ut av apparatet under koking, i varmmodus og når du tar av lokket. Når du skal sjekke mat, må du alltid bruke kjøkkenredskaper med lange skaft.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i brukerhåndboken, og bruk bare originalt Philips-tilbehør.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Bruk alltid det egnede tilbehøret til å tilberede maten. Sett aldri maten i direkte kontakt med dampgeneratoren i bunnen.
- Ikke la apparatet stå på uten tilsyn. Sørg alltid for at du har kontroll over apparatet.



- Bruk alltid apparatet med lokket ordentlig lukket.
- Hvis du bruker sous vide-funksjonen, må du sørge for at du kun bruker sous vide-poser av høy kvalitet. (Bare NX0960)
- Bare sous vide-poser tåler høy temperatur. Ikke-sous vide egnede plastposer kan smelte. (Bare NX0960)
- Sous vide-funksjonen anbefales ikke til temperaturer under 60 °C, da det kan føre til bakterievekst. (Bare NX0960)
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke plasser apparatet på eller nær brennbart materiale slik som duker eller gardiner.
- Før du bruker apparatet for første gang, må alle deler som er i kontakt med mat, rengjøres grundig. Se instruksjonene i håndboken.
- Damp aldri frossent kjøtt, fjærfe eller sjømat. Tin alltid disse ingrediensene helt før du damper dem.
- De tilgjengelige overflatene kan bli varme under bruk.
- Dette apparatet er beregnet på å brukes ved romtemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.

### Forsiktig

- Dette apparatet er kun beregnet på bruk i privat husholdning. Det er ikke beregnet på bruk i kjøkken for ansatte i butikker, på kontorer, på gårder eller andre arbeidsmiljøer. Det er heller ikke beregnet på bruk av gjester på hoteller, moteller eller andre overnattingssteder.
- Koble alltid apparatet fra strømmettet hvis du lar det stå uten tilsyn, før du setter det sammen, tar det fra hverandre, setter det bort eller rengjør det.
- Ikke flytt på dampkokeren når den er i bruk.
- Ta alltid med apparatet til et autorisert Philips-servicesenter for undersøkelse eller reparasjon. Ikke prøv å reparere apparatet selv. Dette vil føre til at garantien blir ugyldig.
- Bruk kun vann i vannbeholderen. (Bare NX0960)
- La apparatet avkjøles i ca. 30 minutter før du håndterer eller rengjør det.
- Bare plasser apparatet på en stabil, vannrett og jevn overflate.
- Temperatur, fuktighet og tid som foreslås i forhåndsinnstillinger, er ment som en veiledning og varierer basert på type og mengde mat du har plassert i apparatet.
- Hvis apparatet brukes feil eller på en måte som tilsvarer profesjonell bruk, eller hvis bruksanvisningen ikke følges, blir garantien ugyldig, og Philips påtar seg da ikke noe ansvar for eventuelle skader.
- Fjern vannbeholderen fra apparatet når du fyller eller tømmer den for vann. Ikke vipp hele apparatet for å tømme vannbeholderen. (Bare NX0960)
- Hvis du skal fjerne væsker fra stekekammeret, må du bruke en svamp eller lignende. Ikke vipp apparatet for å tømme det. (Bare NX0960)
- Siden mat har forskjellig opprinnelse, størrelse og merkevare, må du kontrollere at den er gjennomstekt før du serverer den.
- Ikke bruk innsiden av apparatet til oppbevaring, med unntak av relevant tilbehør.
- Ikke frys mat på nytt når det først har tint.
- Ikke bruk eddiksyre til avkalkning.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

### Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU). (fig. 2)
- Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

### Garanti og støtte

Versuni tilbyr en to års garanti etter at produktet er kjøpt. Denne garantien er ikke gyldig hvis en feil skyldes feil bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter som forbruker. Hvis du vil ha mer informasjon eller vil ta i bruk garantien, kan du gå til nettstedet vårt på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Samsvarserklæring

DAP B.V. erklærer herved at Air Cooker (NX095x; NX096x) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse <https://www.philips.com>. Dette apparatet er utstyrt med en Wi-Fi-modul, 2,4 GHz 802.11 b/g/n med en maksimal utgangseffekt på 92,9 mW EIRP.

### Programvareoppdateringer

Oppdateringen er viktig for å sikre personvernet ditt og at Air Cooker og appen fungerer som de skal. Oppdater alltid appen med den nyeste versjonen. I tillegg oppdaterer Air Cooker fastvaren automatisk.

#### Merk

- Sørg for at Air Cooker alltid er koblet til WiFi, slik at den nyeste fastvareversjonen oppdateres på Air Cooker.
- Bruk alltid den nyeste appen og fastvaren.
- Oppdateringer gjøres tilgjengelig når det finnes programvareforbedringer.
- En fastvareoppdatering startes automatisk når Air Cooker er i standby-modus. Denne oppdateringen tar noen minutter. Air Cooker kan ikke brukes i løpet av denne tiden.

### Enhetskompatibilitet

Hvis du vil ha mer informasjon om kompatibiliteten til appen, kan du se informasjonen i App Store.

### Fabrikknullstilling

Velg fabrikknullstilling i menyen Verktøy/Innstillinger for fabrikknullstilling av Air Cooker. Da er Air Cooker ikke lenger koblet til WiFi eller sammenkoblet med smartenheten.

### Parer

Air Cooker kan kun fjernstyres av én bruker om gangen. Hvis en ny bruker ønsker å fjernstyre Aircooker og bruke NutriU-appen, må parkobling gjennomføres. Dette vil automatisk oppheve paringen til den første brukeren.

## Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips!

Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Nunca mergulhe a base em água nem a enxagúe debaixo de uma torneira.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água nem o enxagúe à torneira.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Não utilize ferramentas afiadas ou pontiagudas para limpar o bico de água no interior da câmara de preparação, pois pode destruir o bico. (Apenas NX0960)
- Não encha a câmara de preparação com óleo, pois pode provocar risco de incêndio.
- Não tape as aberturas de entrada e saída de ar enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Nunca toque no interior do aparelho enquanto este está em funcionamento.
- Nunca coloque uma quantidade de alimentos que exceda o nível máximo indicado nos acessórios ou que chegue a tocar na tampa.

### Aviso

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pela Philips, pelo seu técnico de assistência ou por uma pessoa com qualificação equivalente para evitar perigos.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra. Certifique-se sempre de que a ficha está introduzida corretamente na tomada elétrica.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado através de um temporizador externo, nem de um sistema de controlo remoto independente.
- As superfícies acessíveis podem aquecer durante a utilização. (fig. 1)
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Nunca utilize ingredientes leves ou inflamáveis nem papel vegetal no aparelho
- Não coloque o aparelho próximo ou em cima de um fogão a gás ou qualquer tipo de fogão elétrico ou de placas elétricas, nem num forno aquecido.
- Não coloque o aparelho em funcionamento contra uma parede ou outros aparelhos ou por baixo de objetos que possam ser danificados pelo vapor, como paredes e armários. Deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre na parte posterior, nas laterais e por cima do aparelho. Não coloque nada sobre o aparelho.
- Durante a utilização, é libertado vapor quente pelas aberturas de saída de ar. Mantenha as mãos e o rosto a uma distância segura do vapor e das aberturas de saída de ar
- O aparelho está equipado com vidro temperado. Se o vidro estiver danificado, deixe de utilizar o aparelho e contacte um centro de assistência próximo de si. (Apenas NX0960)
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Os acessórios podem aquecer durante e após a utilização do aparelho; manuseie-os sempre com cuidado.
- Tenha cuidado com o vapor quente que sai do aparelho durante a cozedura, quando abre a tampa ou no modo para manter quente. Ao verificar o estado dos alimentos, utilize sempre utensílios de cozinha com pegas longas.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual e utilize apenas acessórios originais Philips.

## 36 PORTUGUÊS

- Não utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que não sejam especificamente recomendados pela Philips. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Utilize sempre o acessório específico para processar os seus alimentos. Nunca coloque os alimentos em contacto direto com o gerador de vapor no fundo do aparelho.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância; certifique-se sempre de que tem controlo sob o aparelho.
- Utilize sempre o aparelho com a tampa devidamente fechada.
- Se utilizar a função de sous vide, certifique-se de que utiliza apenas sacos de sous vide de alta qualidade. (Apenas NX0960)
- Apenas os sacos de sous vide conseguem suportar altas temperaturas. Os sacos de plástico que não são adequados para a função de sous vide podem derreter. (Apenas NX0960)
- Não se recomenda a função de sous vide com temperaturas inferiores a 60 °C, uma vez que pode provocar o crescimento de bactérias. (Apenas NX0960)
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Não coloque o aparelho sobre ou próximo de materiais inflamáveis, tais como toalhas de mesa ou cortinas.
- Limpe muito bem todas as peças que entrarem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Consulte as instruções no manual.
- Nunca coza a vapor carne, aves ou mariscos ainda congelados. Descongele sempre estes ingredientes completamente antes de os cozer a vapor.
- As superfícies acessíveis podem aquecer durante a utilização.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado a temperaturas ambiente entre os 10 °C e os 40 °C.

### Atenção

- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica normal. Não se destina à utilização em ambientes como cozinhas de lojas, escritórios, quintas ou outros ambientes de trabalho. Também não deve ser utilizado por clientes em hotéis, motéis, estalagens e outros ambientes residenciais.
- Desligue sempre o aparelho da alimentação se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar, guardar ou limpar.
- Não desloque a panela a vapor durante a utilização.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Não tente reparar o aparelho sozinho; caso contrário, a garantia perde a validade.
- Utilize apenas água no depósito de água. (Apenas NX0960)
- Deixe o aparelho arrefecer durante aproximadamente 30 minutos antes de o manusear ou limpar.
- Coloque apenas o aparelho numa superfície estável, horizontal e nivelada.
- A temperatura, a humidade e o tempo propostos nas predefinições servem de orientação e variam consoante o tipo e a quantidade de alimentos que colocou no aparelho.
- Se o aparelho for utilizado de forma inapropriada ou para fins profissionais ou semiprofissionais ou se não for utilizado de acordo com as instruções no manual do utilizador, a garantia torna-se inválida e a Philips rejeita qualquer responsabilidade pelos danos causados.
- Para encher, reencher ou esvaziar o depósito de água, retire-o do aparelho. Não incline todo o aparelho para esvaziar o depósito de água. (Apenas NX0960)
- Se for necessário remover líquidos da câmara de preparação, utilize uma esponja ou um utensílio semelhante. Não incline o aparelho para o esvaziar. (Apenas NX0960)
- Visto que os alimentos diferem em origem, tamanho e marca, assegure-se de que estão suficientemente cozinhados antes de servir.
- Não utilize o compartimento do aparelho como arrumação, exceto para acessórios adequados.
- Não volte a congelar comida depois de esta descongelar.
- Não utilize qualquer ácido acético anticalcário.

## Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

## Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE). (fig. 2)
- Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

## Garantia e assistência

A Versuni oferece uma garantia de dois anos após a compra deste produto. Esta garantia não é válida se um defeito se dever a uma utilização incorrecta ou a uma manutenção deficiente. A nossa garantia não afeta os seus direitos enquanto consumidor abrangidos pela lei. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Declaração de Conformidade

Pelo presente documento, a DAP B.V. declara que a Air Cooker (NX095x; NX096x) cumpre a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível através do seguinte endereço eletrónico: <https://www.philips.com>.

Este aparelho está equipado com um módulo Wi-Fi, 2,4 GHz, 802.11 b/g/n com uma potência de saída máxima de 92,9 mW EIRP.

## Atualizações de software

A atualização é essencial para proteger a sua privacidade e o bom funcionamento da Air Cooker e da aplicação.

Atualize sempre a aplicação para a versão mais recente. A Air Cooker atualiza o firmware automaticamente.

### Note

- Para permitir que a Air Cooker seja atualizada para a versão mais recente do firmware, certifique-se de que a Air Cooker está ligada ao seu Wi-Fi doméstico.
- Utilize sempre a aplicação e o firmware mais recentes.
- As atualizações são disponibilizadas quando há melhorias de software.
- Uma atualização de firmware inicia automaticamente quando a Air Cooker está no modo de espera. Esta atualização demora alguns minutos. Durante este período, não é possível utilizar a Air Cooker.

## Compatibilidade com dispositivos

Para obter informações detalhadas sobre a compatibilidade da aplicação, consulte as informações na App Store.

## Repor definições fábrica

Para repor as definições de fábrica da Air Cooker, selecione a função de reinício no menu Ferramentas/Definições.

A Air Cooker já não está ligada ao seu Wi-Fi doméstico e já não está emparelhada com o dispositivo inteligente.

## Emparelhamento

A Air Cooker pode ser controlada remotamente por apenas um utilizador de cada vez. Se um segundo utilizador pretender controlar a Air Cooker e utilizar a aplicação NutriU, tem de ser seguido o processo de emparelhamento. Isto desemparelhará automaticamente o primeiro utilizador.

### Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips!

Genom att registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) kan du dra nytta av Philips support.

### Viktigt

Läs den här användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

#### Fara

- Sänk aldrig ned basdelen i vatten och skölj den inte under kranen.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
- Använd inte vassa eller spetsiga verktyg för att rengöra vattenmunstycket inuti tillagningskammaren då det kan förstöra munstycket. (Endast NX0960)
- Fyll inte tillagningskammaren med olja eftersom det kan utgöra en brandrisk.
- Täck inte för luftintaget och öppningarna för luftutblåset när apparaten används.
- Rör aldrig vid insidan av apparaten när den används.
- Lägg aldrig i så mycket mat så att mängden överskrider den högsta nivån som indikeras på tillbehören eller så att den vidrör locket.

#### Varning

- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag. Se alltid till att kontakten sitter ordentligt i vägguttaget.
- Den här apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Ytorna kan bli varma när apparaten används. (bild 1)
- Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder, personer med olika funktionshinder samt av personer som inte har kunskap om produkten såvida det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur produkten används på ett säkert sätt och de eventuella medförda riskerna. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll bör inte göras av barn under 8 år om de inte är under tillsyn av vuxen.
- Se till att apparaten och dess sladd är utom räckhåll för barn under 8 år.
- Använd aldrig lätta eller antändbara ingredienser eller bakplåtspapper i apparaten.
- Placera inte apparaten på eller nära en varm gasspis eller på någon typ av elspis, elektriska kokplattor, eller i en uppvärmd ugn.
- Placera inte apparaten mot en vägg eller andra apparater, eller under föremål som kan skadas av ånga, t.ex. väggar och skåp när apparaten är igång. Lämna ett utrymme på minst 10 cm baktill, på båda sidorna och ovanför apparaten. Placera inte något ovanpå apparaten.
- Vid användning släpps ånga ut från utblåsen. Håll händer och ansikte på säkert avstånd från ångan och från utblåsen.
- Apparaten är utrustad med härdat glas och om glaset är skadat ska du sluta använda apparaten och kontakta ett servicecenter i närheten. (Endast NX0960)
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med varma ytor.
- Tillbehör kan bli varma under och efter användning av apparaten. Hantera dem alltid försiktigt.
- Akta dig för den varma ångan som kommer ut ur apparaten under tillagningen, i varmhållningsläget eller när du öppnar locket. När du kollar till maten bör du alltid använda köksredskap med långa handtag.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i användarhandboken och använd endast originaltillbehören från Philips.
- Använd inte tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Använd alltid det avsedda tillbehöret för att behandla livsmedel. Se till att livsmedel aldrig får direktkontakt med ånggeneratoren längst ned.

- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång. Se alltid till att du har kontroll över apparaten.
- Använd alltid apparaten med locket ordentligt stängt.
- Om du använder sous vide-funktionen ska du endast använda sous vide-påsar av hög kvalitet. (Endast NX0960)
- Endast sous vide-påsar tål den höga temperaturen. Plastpåsar som inte är lämpade för sous vide kan smälta. (Endast NX0960)
- Sous vide-funktionen med temperaturer under 60 °C rekommenderas inte då det kan leda till bakterietillväxt. (Endast NX0960)
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Ställ inte apparaten på eller i närheten av lättantändligt material, till exempel en duk eller gardin.
- Rengör noggrant de delar som kommer i kontakt med mat innan du använder apparaten för första gången. Läs instruktionerna som finns i användarhandboken.
- Änga aldrig fryst kött, fågel eller skaldjur. Tina alltid dessa ingredienser helt innan du ångkokar dem.
- Ytor som är lättåtkomliga kan bli heta under användning.
- Den här apparaten är utformad för att användas vid omgivningstemperaturer mellan 10 °C och 40 °C.

## Varning

- Apparaten är endast avsedd för användning i vanlig hemmiljö. Den är inte avsedd att användas i miljöer som personalkök i butiker, på kontor, bondgårdar eller andra arbetsplatser. Den är inte heller avsedd att användas av kunder på hotell, motell, bed- and breakfast eller andra liknande boendemiljöer.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet om du lämnar den obevakad och innan du monterar, tar isär, ställer undan eller rengör den.
- Flytta inte på ångkokaren när den används.
- Lämna alltid in apparaten till ett serviceombud auktoriserat av Philips för undersökning och reparation. Försök inte att reparera apparaten själv. Om du gör det upphör garantin att gälla.
- Använd endast vatten i vattenbehållaren. (Endast NX0960)
- Låt apparaten svalna i cirka 30 minuter innan du hanterar eller rengör den.
- Placera endast apparaten på en stabil, plan och jämn yta.
- Temperatur, luftfuktighet och tid som föreslås i förinställningarna är avsedda som riktlinjer och varierar beroende på vilken sorts och hur mycket mat du har lagt i apparaten.
- Om den används på felaktigt sätt eller i storskaligt bruk eller om den inte används enligt anvisningarna i användarhandboken upphör garantin att gälla och Philips tar inte på sig ansvar för skador som kan uppkomma.
- Ta bort vattenbehållaren från apparaten när du vill fylla på eller tömma den. Luta inte hela apparaten för att tömma vattenbehållaren. (Endast NX0960)
- Om vätska måste tas bort från tillagningskammaren ska du använda en svamp eller liknande. Luta inte apparaten för att tömma den. (Endast NX0960)
- Då livsmedel skiljer sig vad gäller ursprung, storlek och varumärke ska du se till att de är tillräckligt tillagade före servering.
- Använd inte utrymmet i apparaten som förvaringsutrymme, förutom för lämpliga tillbehör.
- Frys inte mat på nytt som har tinats.
- Använd inte ättiksyra för att avkalka apparaten.

## Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

## Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU). (bild 2)
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

### Garanti och support

Versuni erbjuder två års garanti efter köp av den här produkten. Den här garantin gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Besök vår webbplats [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) för mer information eller för att åberopa garantin.

### Deklaration om överensstämmelse

Härmed deklarerar DAP B.V. att Air Cooker (NX095x; NX096x) uppfyller direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://www.philips.com>.

Apparaten är utrustad med en Wi-Fi-modul, 2,4 GHz 802.11 b/g/n med en maximal uteffekt på 92,9 mW EIRP.

### Programvaruuppdateringar

Det är viktigt att uppdatera för att skydda din sekretess och för att din luftfritös och appen ska fungera korrekt.

Uppdatera alltid appen till den senaste versionen. Luftfritösen uppdaterar den inbyggda programvaran automatiskt.

#### Obs!

- För att göra det möjligt för luftfritösen att uppdatera till den senaste versionen av den inbyggda programvaran ska du säkerställa att luftfritösen är ansluten till ditt trådlösa nätverk.
- Använd alltid den senaste appen och fasta programvaran.
- Uppdateringar görs tillgängliga när det finns programvaruförbättringar.
- En uppdatering av den inbyggda programvaran startas automatiskt när din luftfritös är i standbyläget. Den här uppdatering tar några minuter. Under den här tiden går det inte att använda luftfritösen.

### Enhetskompatibilitet

Se informationen i App Store för detaljerad information om appens kompatibilitet.

### Åter fabriksinst.

För en fabriksåterställning av luftfritösen väljer du fabriksåterställningsfunktionen på menyn Verktyg/inställningar.

Din luftfritös är därefter inte längre ansluten till ditt trådlösa nätverk och paras inte längre ihop med din smarta enhet.

### Ihopparning

Luftfritösen kan fjärrstyras av en användare åt gången. Om en andra användare vill styra luftfritösen och använda NutriU-appen måste hen följa ihopparningsprocessen. Då tar ihopparningen för den första användaren bort automatiskt.



## Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz!

Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için, ürününüzü [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinde kaydettirin.

## Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Tabanı kesinlikle suya batırmayın ve suda yıkamayın.
- Cihazı kesinlikle suya batırmayın veya musluk altında durulamayın.
- Cihazın fişi, elektrik kablosu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın.
- Pişirme haznesinin içindeki su başlığını temizlemek için keskin veya sivri uçlu aletler kullanmayın. Bu işlem başlığa zarar verebilir. (yalnızca NX0960)
- Yangın tehlikesine neden olabileceğinden pişirme haznesini yağ ile doldurmayın.
- Cihaz çalışırken hava giriş ve hava çıkışı deliklerini kapatmayın.
- Çalışırken cihazın içine asla dokunmayın.
- Aksesuarlarda belirtilen maksimum seviyeyi aşacak veya kapağa temas edecek miktarda yiyecek koymayın.

### Uyarı

- Besleme kablosu hasar görmüşse herhangi bir tehlikenin ortaya çıkmasını önlemek için kablunun Philips, servis temsilcisi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Cihazı sadece topraklı prize takın. Elektrik fişinin prize düzgün bir şekilde takıldığından her zaman emin olun.
- Bu cihaz harici zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile birlikte kullanılmamalıdır.
- Açık yüzeyler, kullanım sırasında ısınabilir. (şek. 1)
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin denetiminden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Cihazda kesinlikle hafif ya da yanıcı malzemeler veya pişirme kağıdı kullanmayın
- Cihazı sıcak gaz ocağının yakınına veya üzerine ya da elektrikli ocakların üzerine veya sıcak fırının içine koymayın.
- Çalışır durumdaki cihazı, duvara veya başka cihazlara yaslayarak ya da buhardan zarar görebilecek yerlerin altında (ör. mutfak dolapları, duvarlar) kullanmayın. Cihazın arkasında, yan kısımlarında ve üzerinde en az 10 cm boşluk bırakın. Cihazın üzerine hiçbir şey koymayın.
- Kullanım sırasında hava çıkışı açıklıklarından sıcak buhar çıkar. Ellerinizi ve yüzünüzü buhardan ve hava çıkışı açıklıklarından uzakta, güvenli bir mesafede tutun
- Bu cihazda temperli cam kullanılmıştır. Cam hasarlıysa bu ürünü daha fazla kullanmayın ve yakınınızdaki bir servis merkeziyle iletişime geçin. (yalnızca NX0960)
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Aksesuarlar cihaz kullanılırken ve kullanıldıktan sonra ısınır. Bunları tutarken her zaman dikkatli olun.
- Pişirme sırasında, sıcak tutma modunda veya kapağı açtığınızda cihazdan çıkan sıcak buhara dikkat edin. Yemeği kontrol ederken her zaman uzun saplı mutfak gereçleri kullanın.
- Cihazı, bu kılavuzda belirtilenin dışında, herhangi başka bir amaçla kullanmayın ve yalnızca orijinal Philips aksesuarları kullanın.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Yiyeceğinizin hazırlık aşamasında her zaman ilgili aksesuarı kullanın. Yiyecekleri kesinlikle alt kısımdaki buhar kazanına doğrudan temas ettirmeyin.
- Cihaz gözetim altında kullanılmalıdır. Cihazınızı kendi kendine çalışır durumda bırakmayın.

## 42 TÜRKÇE

- Cihazı kullanırken kapağını her zaman düzgün şekilde kapatın.
- Vakumda pişirme işlevini kullanırken yalnızca yüksek kaliteli vakum torbası kullanın. (yalnızca NX0960)
- Yalnızca vakum torbaları yüksek sıcaklığa dayanabilir. Vakumda pişirmeye uygun olmayan plastik torbalar eriyebilir. (yalnızca NX0960)
- Bakteri üremesine neden olabileceğinden vakumda pişirme işlevinin 60°C'nin altındaki sıcaklıklarda kullanılması önerilmez. (yalnızca NX0960)
- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazı masa örtüsü veya perde gibi yanıcı malzemelerin üstüne veya yakınına koymayın.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce yiyeceklerle temas eden parçalarını iyice temizleyin. Kılavuzda verilen talimatlara başvurun.
- Donmuş kırmızı et, beyaz et ve deniz ürünlerini hiçbir zaman buharda pişirmeyin. Bu malzemeleri buharda pişirmeden önce her zaman tamamen çözün.
- Kullanım sırasında açık yüzeyler ısınabilir.
- Bu cihaz 10°C ile 40°C arasındaki ortam sıcaklığında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

### Dikkat

- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Mağazaların, ofislerin, çiftliklerin veya diğer çalışma ortamlarının personel mutfakları gibi ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından kullanıma da uygun değildir.
- Monte etmeden, sökmeden, saklamadan veya temizlemeden önce ve gözetimsiz bırakılacağı durumlarda cihazın güç kaynağı bağlantısını mutlaka kesin.
- Buharlı yemek pişiricisini çalışırken hareket ettirmeyin.
- Cihazı kontrol veya onarım için her zaman yetkili bir Philips servis merkezine gönderin. Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Aksi takdirde garantiniz geçersizliğini yitirir.
- Su haznesinde yalnızca su kullanın. (yalnızca NX0960)
- Cihazı tutmadan veya temizlemeden önce yaklaşık 30 dakika soğumasını bekleyin.
- Cihazı yalnızca sabit, düz ve yatay bir zemin üzerine yerleştirin.
- Önayarlarda önerilen sıcaklık, nem ve zaman yalnızca kılavuz amaçlıdır ve cihaza yerleştirdiğiniz yiyeceğin türü ve miktarına göre değişiklik gösterir.
- Cihazın uygun olmayan şekillerde, profesyonel ya da yarı profesyonel amaçlarla veya kullanım talimatlarına uygun olmayan şekillerde kullanılması durumunda, garanti geçersizliğini yitirecek ve Philips söz konusu zararları ilgili olarak her türlü sorumluluğu reddedecektir.
- Su haznesini doldururken, tekrar doldururken veya boşaltırken lütfen cihazdan çıkarın. Su haznesini boşaltmak için cihazı tamamen yana yatırmayın. (yalnızca NX0960)
- Pişirme haznesinin içindeki yağı almak için sünger veya benzeri bir ürün kullanın. İçini boşaltmak için cihazı yana yatırmayın. (yalnızca NX0960)
- Yiyeceklerin menşei, boyutu ve markası değişebileceğinden servisten önce yiyecekleri yeteri kadar pişirdiğinizden emin olun.
- Cihazın saklama bölmesini uygun aksesuarlar dışındaki gereçleri saklamak için kullanmayın.
- Çözüldükten sonra yiyeceği tekrar dondurmayın.
- Kireç temizleme için asetik asit kullanmayın.

### Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

### Geri dönüşüm

- Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU). (şek. 2)
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

## Garanti ve destek

Versuni, bu ürün için satın aldıktan sonra iki yıllık garanti sunar. Bu garanti, arızanın yanlış kullanım veya kötü bakım nedeniyle ortaya çıkması durumunda geçerli değildir. Garantimiz, tüketici olarak kanunen haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi almak veya garantiye başvurmak için lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

## Uygunluk Bildirimi

İşbu belge ile DAP B.V., Air Cooker (NX095x; NX096x) ın 2014/53/EU Yönergesine uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk bildiriminin tam metni şu internet adresinde bulunabilir: <https://www.philips.com>. Bu cihaz, maksimum 92,9 mW EIRP çıkış gücüne sahip 2,4 GHz 802.11 b/g/n WiFi modülüyle donatılmıştır.

## Yazılım güncellemeleri

Güncelleme işlemi, gizliliğinizi korumak ve Air Cooker ile Uygulamanın gerektiği gibi çalışmasını sağlamak için önemlidir.

Lütfen Uygulamayı her zaman en son sürüme güncelleyin. Air Cooker da cihaz yazılımını otomatik olarak günceller.

### Not

- Air Cooker'ı en son cihaz yazılımı sürümüne güncellemek için Air Cooker cihazınızın evinizdeki WiFi ağına bağlı olduğundan emin olun.
- Her zaman en yeni sürüme sahip Uygulamayı ve bellenimi kullanın.
- Güncellemeler, yazılım iyileştirmeleri mevcut olduğunda kullanılabilir.
- Ürün yazılımı güncellemesi, Air Cooker hazırda bekleme modundayken otomatik olarak başlatılır. Bu güncelleme birkaç dakika sürer. Bu süre boyunca Air Cooker kullanılamaz.

## Cihaz uyumluluğu

Uygulamanın uyumluluğu hakkında daha ayrıntılı bilgi edinmek için lütfen App Store'daki bilgilere bakın.

## Fabrika ayarlarına dönüş

Air Cooker cihazını fabrika ayarlarına sıfırlamak için Araçlar/Ayarlar menüsünden fabrika ayarlarına sıfırlama işlevini seçin.

Sonrasında Air Cooker cihazınızın evinizin WiFi ağıyla bağlantısı kesilir ve akıllı cihazınızla eşleşmesi sona erer.

## Eşleniyor

Air Cooker aynı anda yalnızca bir kullanıcı tarafından uzaktan kontrol edilebilir. İkinci bir kullanıcı Air Cooker cihazını kontrol etmek ve NutriU uygulamasını kullanmak istediğinde cihaz eşleştirme adımları uygulanmalıdır. Bu işlem ilk kullanıcının eşleşmesini otomatik olarak kaldırır.

## 44 БЪЛГАРСКИ

### Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips!

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

#### Опасност

- Никога не потапяйте основата във вода и не я мийте с течаша вода.
- Никога не потапяйте уреда във вода и не го плакнете под чешмата.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- Не използвайте остри или заострени инструменти за почистване на крайника за вода в камерата за готвене, тъй като това може да повреди крайника. (само за NX0960)
- Не пълнете камерата за готвене или кошницата с олио, тъй като това може да създаде опасност от пожар.
- Не закривайте отворите за входящ и изходящ въздух, докато уредът работи.
- Никога не бъркайте в уреда, докато работи.
- Никога не поставяйте количество храна, което превишава максималното ниво, обозначено върху аксесоарите, или докосва капака.

#### Предупреждение

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от Philips, негов сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегнат опасни ситуации.
- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт. Винаги проверявайте дали щепселът е поставен добре в контакта.
- Този уред не е предназначен за използване с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Външните повърхности може да се нагорещят, докато уредът работи. (фиг. 1)
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба с уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителски надзор.
- Пазете уреда и захранващия кабел далече от достъпа на деца на възраст под 8 години.
- Никога не използвайте леки или запалими съставки или хартия за печене в уреда
- Не поставяйте уреда върху или близо до горещ газов котлон или всички видове електрически котлони и електрически плочи за готвене, или в загрята фурна.
- Не поставяйте работещия уред до стена или други уреди или под предмети, които могат да се повредят от парата, например стени или шкафове. Оставете поне 10 см свободно пространство отзад, от двете страни и над уреда. Не поставяйте нищо върху уреда.
- По време на използване през отворите за изходящ въздух излиза гореща пара. Дръжте ръцете и лицето си на безопасно разстояние от парата и от изходите за въздух
- Уредът е оборудван със закалено стъкло, ако стъклото се повреди, не използвайте уреда повече и се свържете със сервизен център близо до вас. (само за NX0960)
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности.
- Аксесоарите могат да бъдат горещи по време на и след използване на уреда, винаги работете с тях внимателно.
- Пазете се от горещата пара, която излиза от уреда, по време на готвене в режим за поддържане на топлината или при отваряне на капака. Когато проверявате храната, винаги използвайте кухненски прибори с дълги дръжки.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаните в ръководството, и използвайте само оригинални аксесоари на Philips.
- Не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.

- Винаги използвайте специализирания аксесоар за обработка на храната. Никога не поставяйте храната в пряк контакт с парния генератор в долната част.
- Не оставяйте уреда да работи без надзор, винаги се уверявайте, че имате контрол над уреда.
- Винаги използвайте уреда с правилно затворен капак.
- Ако използвате функцията за „sous vide“, се уверете, че използвате само висококачествени пликчета за „sous vide“. (само за NX0960)
- Само висококачествени пликчета за „sous vide“ могат да издържат на високата температура. Пликчета, които не са подходящи за „sous vide“, могат да се стопят. (само за NX0960)
- Функция за „sous vide“ с температури, по-ниски от 60°C, не се препоръчва, тъй като може да провокира размножаване на бактерии. (само за NX0960)
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната ел. захранваща мрежа.
- Не поставяйте уреда върху или близо до леснозапалими материали, като покривки или пердета.
- Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храна. Направете справка с инструкциите в ръководството.
- Никога не задушавайте на пара замразено месо, птиче месо или морски деликатеси. Винаги размразявайте тези продукти напълно, преди да ги задушите на пара.
- Външните повърхности може да се нагорещат, докато уредът работи.
- Този уред е проектиран за използване при температура на околната среда между 10°C и 40°C.

### Внимание

- Този уред е предназначен само за стандартна домашна употреба. Не е предназначен за употреба в среди, като кухни за персонала в магазини, офиси, ферми и подобни работни среди. Освен това не е предназначен за употреба от клиенти в хотели, мотели, места за нощуване и закуска и подобни жилищни среди.
- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване, съхранение или почистване.
- Не местете уреда за задушаване, докато работи.
- За проверка или ремонт носете уреда в упълномощен от Philips сервиз. Не опитвайте да ремонтирате уреда сами, в противен случай гаранцията става невалидна.
- Използвайте само вода във водния резервоар. (само за NX0960)
- Изчаквайте уредът да се охлади за около 30 минути, преди да работите с него или да го почиствате.
- Поставяйте уреда само върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност.
- Температурата, влажността и времето, предложени в предварителни настройки, са ориентировъчни и варират в зависимост от вида и количеството храна, която сте поставили в уреда.
- Ако уредът се използва неправилно или за професионални или полупрофесионални цели, както и ако се използва по начин, който не е в съответствие с указанията в ръководството за потребителя, гаранцията става невалидна и Philips не поема отговорност за каквито и да било причинени щети.
- За да напълните, презаредите или изпразните водния резервоар, моля, премахнете го от уреда. Не наклоняйте целия уред, за да изпразните водния резервоар. (само за NX0960)
- Ако трябва да премахнете течности от камерата за готвене, използвайте гъба или нещо подобно. Не наклоняйте уреда, за да го изпразните. (само за NX0960)
- Тъй като храната се различава по произход, размер и марка, уверете се, че е добре сготвена преди сервиране.
- Не използвайте отделението на уреда като място за съхранение, с изключение на подходящите аксесоари.
- Не замразявайте повторно веднъж размразената храна.
- Не използвайте никакви киселини за декалциране.

## 46 БЪЛГАРСКИ

### Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

### Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC). (фиг. 2)
- Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

### Гаранция и поддръжка

Versuni предлага двегодишна гаранция след покупката на този продукт. Тази гаранция не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга правата ви по закон като потребител. За повече информация или за позоваване на гаранцията, посетете нашия уебсайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Декларация за съответствие

С настоящото DAP V.V. декларира, че Air Cooker (NX095x; NX096x) е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е наличен на следния интернет адрес:

<https://www.philips.com>.

Уредът е оборудван с Wi-Fi модул, 2,4 GHz 802.11 b/g/n с максимална изходна мощност от 92,9 mW EIRP.

### Актуализации на софтуера

Актуализирането е от съществено значение за защитата на вашата поверителност и за правилното функциониране на вашия Air Cooker и приложението.

Моля, винаги актуализирайте приложението до най-новата версия. Също така Air Cooker актуализира фърмуера автоматично.

#### Забележка

- За да позволите на Air Cooker да се актуализира до най-новата версия на фърмуера, се уверете, че вашият Air Cooker е свързан към домашната ви Wi-Fi мрежа.
- Винаги използвайте най-новото приложение и фърмуер.
- Актуализациите са възможни, когато има софтуерни подобрения.
- Актуализацията на фърмуера започва автоматично, когато Air Cooker е в режим на готовност. Тази актуализация отнема няколко минути. През това време Air Cooker не може да се използва.

### Съвместимост на устройствата

За подробна информация относно съвместимостта на приложението, моля, направете справка с информацията в App Store.

### Фабрични настройки

За възстановяване на фабричните настройки на Air Cooker изберете функцията за фабрични настройки в менюто „Инструменти/Настройки“.

Тогава вашият Air Cooker вече не е свързан с домашната ви Wi-Fi мрежа и не може да бъде вдвоен със смарт устройството.

### Сдвояването

Air Cooker може да бъде управляван дистанционно само от един потребител едновременно. Ако втори потребител иска да управлява Air Cooker и да използва приложението NutriU, той трябва да следва процеса на сдвояване. Това ще премахне сдвояването на първия потребител автоматично.

## Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!  
Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Důležité informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Základnu nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody ani ho neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- K čištění vodní hubice uvnitř varné komory nepoužívejte ostré ani špičaté nástroje, mohlo by dojít ke zničení hubice. (Pouze model NX0960)
- Varnou komoru neplňte olejem, hrozí nebezpečí požáru.
- Pokud je přístroj v provozu, nezakrývejte vstup vzduchu ani otvory pro výstup vzduchu.
- Nedotýkejte se vnitřní strany přístroje, pokud je v provozu.
- Nikdy nevkládejte větší množství potravin, než je maximální množství uvedené v příslušenství nebo dosahující po víko.

### Varování

- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, její servisní pracovníci nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Přístroj připojujte výhradně do řádné uzemněných zásuvek. Vždy zkontrolujte řádné zapojení zástrčky do síťové zásuvky.
- Přístroj není určen k tomu, aby byl ovládán pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovladače.
- Přístupné povrchy mohou být během používání přístroje horké. (obr. 1)
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru.
- Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nikdy v přístroji nepoužívejte lehké či hořlavé přísady nebo pečicí papír.
- Neumísťujte přístroj na horký plynový sporák, ani v jeho blízkosti. Nepokládejte přístroj na jakýkoli druh elektrického vařiče nebo elektrickou topnou desku nebo do rozehřáté trouby.
- Nepokládejte přístroj v provozu ke zdi či k jiným přístrojům ani pod předměty, které mohou být poškozeny párou, například stěny a skříňky. Za přístrojem, po obou jeho stranách a nad přístrojem ponechte alespoň 10 cm volného prostoru. Na přístroj nic nepokládejte.
- Během používání se otvory pro výstup vzduchu uvolňuje horká pára. Držte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od páry i od otvorů pro výstup vzduchu.
- Přístroj je vybaven tvrzeným sklem. Pokud je sklo poškozené, přístroj dále nepoužívejte a obraťte se na nejbližší servisní středisko. (Pouze model NX0960)
- Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Příslušenství se může během používání přístroje i po něm zahřát, vždy s ním zacházejte opatrně.
- Dávejte pozor na horkou páru vycházející z přístroje během vaření, v režimu udržování teploty nebo při snímání víka. Při kontrole pokrmu vždy používejte kuchyňské nástroje s dlouhou rukojetí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce. Používejte pouze originální příslušenství Philips.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Ke zpracování potravin vždy používejte odpovídající příslušenství. Nikdy nedávejte potraviny do přímého kontaktu s parním generátorem na spodní části.

## 48 ČEŠTINA

- Nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru, vždy se ujistěte, že máte nad přístrojem kontrolu.
- Přístroj vždy používejte se správně uzavřeným víkem.
- Při použití funkce sous vide použijte pouze kvalitní sáčky na přípravu ve stylu sous vide. (Pouze model NX0960)
- Pouze sáčky na přípravu ve stylu sous vide vydrží vysokou teplotu. Plastové sáčky, které nejsou vhodné na přípravu ve stylu sous vide, se mohou roztavit. (Pouze model NX0960)
- Funkce sous vide při teplotách nižších než 60 °C se nedoporučuje, protože by mohla způsobit růst bakterií. (Pouze model NX0960)
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Zařízení neumísťujte na hořlavé materiály nebo do jejich blízkosti, například na ubrus či poblíž závěsu.
- Před prvním použitím přístroje důkladně umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami. Pokyny naleznete v uživatelské příručce.
- Nikdy v páře nepřipravujte mražené maso, drůbež nebo mořské plody. Před přípravou v páře vždy tyto potraviny zcela rozmrazte.
- Přístupné povrchy mohou být během používání přístroje horké.
- Přístroj je navržen pro použití při okolních teplotách mezi 10 °C a 40 °C.

### Upozornění

- Tento přístroj je určen pouze pro běžné použití v domácnosti. Není určen pro používání v prostředích, jako jsou kuchyňky pro personál obchodů, kanceláře nebo farmy, nebo v jiných pracovních prostředích. Přístroj není určen ani k používání klienty v hotelech, motelech, zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních.
- Při ponechání přístroje bez dozoru a před jeho sestavováním, rozebíráním, uskladněním nebo čištěním ho vždy odpojte od napájení.
- Nepřemísťujte parní ohřívač, pokud je v provozu.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Nepokoušejte se přístroj sami opravovat, jinak záruka nebude platná.
- Vodu používejte pouze v nádržce na vodu. (Pouze model NX0960)
- Před manipulací nebo čištěním přístroje počkejte alespoň 30 minut, než přístroj vychladne.
- Přístroj postavte na stabilní, vodorovný a vyrovnaný povrch.
- Teplota, vlhkost a čas uvedené v předvolbách jsou míněny orientačně a liší se podle typu a množství potravin, které jste vložili do přístroje.
- Pokud by byl používán nesprávným způsobem, pro profesionální či poloprofesionální účely nebo v případě použití v rozporu s pokyny v této uživatelské příručce, pozbývá záruka platnosti a společnost Philips odmítá jakoukoliv zodpovědnost za způsobené škody.
- Chcete-li nádržku na vodu naplnit, doplnit nebo vyprázdnit, vyjměte ji z přístroje. Chcete-li nádržku na vodu vyprázdnit, nenaklánějte celý přístroj. (Pouze model NX0960)
- Pokud je třeba z varné komory odstranit tekutiny, použijte houbu či něco podobného. Chcete-li přístroj vyprázdnit, nenaklánějte jej. (Pouze model NX0960)
- Vzhledem k tomu, že se původ, velikost a značka potravin liší, ujistěte se, že jsou potraviny před podáváním dostatečně uvařené.
- Nepoužívejte přihrádku přístroje jako úložný prostor na jiné než určené příslušenství.
- Rozmražené pokrmy znovu nezmrazujte.
- K odstranění vodního kamene nepoužívejte kyselinu octovou.

### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajících se elektromagnetických polí.

### Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU). (obr. 2)
- Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.



## Záruka a podpora

Versuni nabízí po zakoupení tohoto výrobku dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby spotřebiče. Naše záruka nemá vliv na vaše zákaznická práva. Více informací a způsob, jak uplatnit záruku, naleznete na stránkách [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Prohlášení o shodě

Tímto společnost DAP B.V. prohlašuje, že hrnec Air Cooker (NX095x; NX096x) vyhovuje směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové stránce:

<https://www.philips.com>.

Tento přístroj je vybaven modulem Wi-Fi, 2,4 GHz 802,11 b/g/n s maximálním výstupním výkonem 92,9 mW EIRP.

## Aktualizace softwaru

Aby byla zajištěna ochrana vašeho soukromí a aby hrnec Air Cooker i aplikace fungovali správně, je nezbytné aktualizovat software.

Aplikaci vždy aktualizujte na nejnovější verzi. Air Cooker také automaticky aktualizuje firmware.

### Poznámka

- Aby bylo možné hrnec Air Cooker aktualizovat na nejnovější verzi firmwaru, musí být připojen k vaší domácí síti Wi-Fi.
- Vždy používejte nejnovější aplikaci i firmware.
- Aktualizace jsou k dispozici v případě vylepšení softwaru.
- Aktualizace firmwaru se spustí automaticky, když je Air Cooker v pohotovostním režimu. Tato aktualizace trvá několik minut. Během této doby nelze hrnec Air Cooker používat.

## Kompatibilita zařízení

Podrobné informace o kompatibilitě aplikace naleznete v informacích v obchodě App Store.

## Reset na tovární nastavení

Chcete-li obnovit tovární nastavení hrnce Air Cooker, vyberte v nabídce Nástroje/Nastavení funkci obnovení výrobního nastavení.

Air Cooker pak již není připojen k domácí síti Wi-Fi a není spárován s chytrým zařízením.

## Párování

Hrnec Air Cooker může dálkově ovládat vždy pouze jeden uživatel. Pokud chce druhý uživatel ovládat Air Cooker a používat aplikaci NutriU, musí postupovat podle procesu párování. Tím se automaticky zruší párování prvního uživatele.

## Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philipsi pakutava tootete eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht!

- Ärge kunagi kastke seadme alust vette ega loputage kraani all.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega loputage seda voolava vee all.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitekaabel või seade ise on kahjustatud.
- Ärge kasutage küpsetuskambri sees oleva veedüüsi puhastamiseks teravaid ega torkavaid tööriistu, see võib düüsi hävitada. (Ainult NX0960)
- Ärge täitke küpsetuskambrit õliga, kuna see võib põhjustada tuleohtu.
- Ärge blokeerige seadme töötamise ajal õhu sissevoolu- ega väljavooluavasid.
- Ärge kunagi puutuge seadme sisemust ajal, mil seade töötab.
- Ärge kunagi täitke seadet toiduga üle suurima lubatud taseme või kuni kaaneni.

### Hoiatus!

- Ohtlike olukordade vältimiseks tuleb kahjustatud toitekaabel lasta uue vastu vahetada Philipsil, tema hooldusesindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul.
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti. Veenduge alati, et pistik oleks korralikult pistikupesaga ühendatud.
- Seade ei ole mõeldud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil kasutamiseks.
- Seadme pinnad võivad kasutamise käigus kuumeneda. (joonis 1)
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kasutage seadmes kunagi kergeid või tuleohtlikke koostisaineid ega küpsetuspaberit.
- Ärge asetage seadet kuumale gaasipliidile, mis tahes elektripliidile, elektrilistele küpsetusplaatidele ega kuumale ahju või nende lähedale.
- Ärge pange seadet seinale vastu või muude aurust kahjustuvate asjade (nt seinad ja riiulid) alla või lähedale. Jätke seadme tagant, mõlemalt küljelt ja pealt vähemalt 10 cm vaba ruumi. Ärge asetage midagi seadme peale.
- Kasutamise ajal väljub õhu väljavooluavadest kuumat auru. Hoidke oma käed ja nägu aurust ja õhu väljavooluavadest ohutus kauguses.
- Seade on varustatud karastatud klaasiga. Kui klaas on kahjustatud, ärge kasutage seadet enam ja pöörduge lähima teeninduskeskuse poole. (Ainult NX0960)
- Hoidke toitekaabel kuumadest pindadest eemal.
- Seadme kasutamise ajal ja selle järel võivad tarvikud kuumad olla, käsitsege seadet alati ettevaatlikult.
- Pange tähele, et küpsetamise ajal, soojana hoidmise režiimis ja kaane eemaldamisel tuleb seadmest kuumat auru. Toidu kontrollimisel kasutage alati pika käepidemega kõõgiriistu.
- Ärge kasutage seadet muuks kui selles juhendis kirjeldatud otstarbeks ja kasutage ainult Philipsi originaaltarvikuid.
- Ärge kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Kasutage oma toidu töötlemisel alati selleks ettenähtud tarvikuid. Ärge laske kunagi toidul otse põhjas asuva aurgeneraatoriga kokku puutuda.
- Ärge jätke seadet järelevalveta tööle. Veenduge, et teil on alati kontroll seadme üle.
- Kasutage seadet alati korralikult suletud kaanega.

- Funktsiooni sous vide kasutamisel veenduge, et kasutate vaid kvaliteetseid sous vide'i kotte. (Ainult NX0960)
- Ainult sous vide kotid taluvad kõrget temperatuuri. Sous vide jaoks mitte sobivad kilekotid võivad sulada. (Ainult NX0960)
- Funktsiooni sous vide ei soovitata kasutada alla 60 °C juures, kuna see võib soodustada bakterite kasvu. (Ainult NX0960)
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge asetage seadet kergesti süttivate materjalide, näiteks laudlina või kardina peale ega lähedusse.
- Enne seadme esmakordset kasutamist puhastage toiduga kokkupuutuvad osad põhjalikult. Lugege kasutusjuhendis olevaid juhiseid.
- Ärge aurutage külmutatud liha, linnuliha või mereande. Alati sulatage need toiduained täielikult üles enne aurutamist.
- Seadme pinnad võivad kasutuse käigus kuumeneda.
- See seade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva temperatuuri vahemikus 10–40°C.

### Ettevaatust!

- Seade on mõeldud üksnes tavapäraseks kodukasutuseks. See pole mõeldud kasutamiseks kaupluste, kontorite, talumajapidamiste ega muude töökeskkondade töötajate köökides. Samuti ei ole see mõeldud kasutamiseks klientidele hotellides, motellides, öömajades ega teistes majutusasutustes.
- Eemaldage toitejuhe seinakontaktist enne seadme kokkupanemist, lahtivõtmist, ladustamist või puhastamist või kui seade on järelevalveta.
- Ärge teisaldage aurutit kasutamise ajal.
- Viige seade uurimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud hoolduskeskusesse. Ärge parandage seadet ise, vastasel juhul muutub garantii kehtetuks.
- Kasutage veepaagis ainult vett. (Ainult NX0960)
- Enne käsitsemist ja puhastamist laske seadmel umbes pool tundi jahtuda.
- Asetage seade ainult kindlale, horisontaalsele ja tasasele pinnale.
- Eelseadistustes pakutud temperatuur, niiskus ja aeg on mõeldud vaid põhisoovituseks ning need varieeruvad olenevalt seadmesse asetatud toidu tüübist ja kogusest.
- Seadme väärkasutusel, kasutamisel professionaalsel või poolprofessionaalsel eesmärgil või kui seadet ei kasutata kasutusjuhendile vastavalt, kaotab garantii kehtivuse, kusjuures Philips ei võta endale vastutust põhjustatud kahjustuste eest.
- Veepaagi täitmiseks, taastäitmiseks või tühjendamiseks eemaldage see seadmest. Ärge kallutage seadet veepaagi tühjendamiseks. (Ainult NX0960)
- Kui küpsetuskambri tuleb eemaldada vedelikku, kasutage selleks käsna vms. Ärge kallutage seadet selle tühjendamiseks. (Ainult NX0960)
- Kuna toit erineb nii oma päritolu, suuruse kui ka kaubamärgi poolest, siis veenduge, et see oleks ikka enne väljavõtmist küpsenud.
- Ärge kasutage seadme sahtlit hoiustamiskohana muul juhul kui asjakohaste tarvikute jaoks.
- Ärge külmutage sulanud toitu.
- Ärge kasutage katlakivi eemaldamiseks äädikhappeid.

### Elektromagnetväljad (EMV)

See seade vastab elektromagnetväljadega kokkupuute suhtes kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele.

### Ümbertöötlus

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL). (joonis 2)
- Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

## Garantii ja tugi

Versuni pakub kaheaastast garantiid pärast selle toote ostmist. See garantii ei kehti, kui defekt on tingitud valest kasutusest või halvast hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusjärgseid õigusi tarbijana. Lisateabe saamiseks või garantii aktiveerimiseks külastage meie veebisaiti [www.philips.com/support](https://www.philips.com/support).

## Vastavusdeklaratsioon

Siinkohal avaldab DAP B.V., et Air Cooker (NX095x; NX096x) on kooskõlas direktiiviga 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval veebilehel: <https://www.philips.com>.

See seade on varustatud WiFi-mooduliga, 2,4 GHz 802.11 b/g/n maksimaalse väljundvõimsusega 92,9 mW EIRP.

## Tarkvaravärskendused

Värskendamine on vajalik teie privaatsuse tagamiseks ning teie kuumaõhuküpseti ja rakenduse nõuetekohaseks toimimiseks.

Värskendage rakendus alati uusimale versioonile. Air Cooker värskendab ka automaatselt püsivara.

### Märkus

- Selleks, et Air Cooker saaks värskendada uusimale püsivara versioonile, veenduge et teie kuumaõhuküpseti oleks ühendatud teie koduse Wi-Figa.
- Kasutage alati uusimat rakendust ja püsivara.
- Värskendused on saadaval siis, kui on olemas tarkvaratäiustusi.
- Püsivara värskendus käivitatakse automaatselt, kui Air Cooker on ooterežiimil. See värskendus võtab mõne minuti. Sel ajal ei saa Air Cookerit kasutada.

## Seadme ühilduvus

Kui soovite saada lisateavet rakenduse ühilduvuse kohta, lugege App Store'ist rakenduse kirjeldust.

## Tehase vaikeseaded

Air Cookeri tehase seadete taastamiseks valige menüüvaliku Tööriistad/Seaded alt tehase vaikeseadete funktsioon.

Teie Air Cooker ei ole siis enam teie koduse Wi-Fi võrguga ühendatud ega teie nutiseadmega pairitud.

## Sidumine

Air Cookerit saab kaugkontrollida vaid üks kasutaja korraga. Kui kuumaõhuaurutit/kuumaõhuküpsetit ja NutriU rakendust tahab kasutada teine kasutaja, peab ta järgima sidumisprotsessi. Selle käigus eemaldatakse automaatselt esimene kasutaja.

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips!

Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Važno!

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikad nemojte uranjati podnožje u vodu ili ga ispirati pod mlazom vode.
- Aparat nemojte nikada uranjati u vodu niti ga ispirati pod mlazom vode.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako su utikač, kabel za napajanje ili sam aparat oštećeni.
- Za čišćenje mlaznice za vodu u komori za kuhanje nemojte upotrebljavati oštar ili šiljast pribor jer to može uništiti mlaznicu. (samo NX0960)
- Komoru za kuhanje nemojte puniti uljem jer to može dovesti do opasnosti od požara.
- Nemojte pokrivati otvore za ulaz i izlaz zraka dok aparat radi.
- Nikad nemojte dodirivati unutrašnjost aparata dok on radi.
- Nikad nemojte stavljati količinu hrane koja prelazi maksimalnu razinu naznačenu u dodacima ili dodiruje poklopac.

### Upozorenje

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti Philips, serviser proizvođača ili druga osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegle opasnosti.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu. Obavezno provjerite je li utikač ispravno umetnut u zidnu utičnicu.
- Ovaj aparat nije namijenjen korištenju u kombinaciji s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Površine aparata koje dodirujete mogu postati vruće tijekom uporabe. (sl. 1)
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe.
- Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- U aparat nikad nemojte stavljati lagane ili zapaljive sastojke niti papir za pečenje
- Aparat nemojte stavljati na vrući plinski štednjak, bilo koju vrstu električnog štednjaka i električnih ploča za kuhanje niti blizu njih, kao niti u zagrijanu pećnicu.
- Dok radi, aparat nemojte stavljati uz zid ili druge aparate, niti ispod predmeta koje bi para mogla oštetiti, kao što su zidovi i kuhinjski ormarići. Iza i iznad te s obje strane aparata ostavite barem 10 cm slobodnog prostora. Nemojte ništa stavljati na aparat.
- Tijekom uporabe kroz otvore za zrak izlazi vruća para. Ruke i lice držite na sigurnoj udaljenosti od pare i otvora za zrak.
- Aparat ima kaljeno staklo, a ako se staklo ošteti, prestanite upotrebljavati aparat i kontaktirajte servisni centar u svojoj blizini. (samo NX0960)
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
- Dodaci mogu postati vrući tijekom i nakon uporabe aparata pa uvijek pažljivo rukujte.
- Pazite na vruću paru koja izlazi iz aparata tijekom kuhanja, u načinu rada za održavanje topline ili kad otvorite poklopac. Prilikom provjere hrane uvijek upotrebljavajte kuhinjski pribor s dugačkim ručkama.
- Aparat upotrebljavajte isključivo u svrhe opisane u ovom priručniku i upotrebljavajte isključivo originalnu dodatnu opremu tvrtke Philips.
- Nikad nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.

## 54 HRVATSKI

- Za obradu hrane uvijek upotrebljavajte namjensku dodatnu opremu. Nikad nemojte stavljati hranu u izravan kontakt s generatorom pare na dnu.
- Aparat ne smije raditi bez nadzora, uvijek se pobrinite da imate kontrolu nad aparatom.
- Aparat uvijek upotrebljavajte s pravilno zatvorenim poklopcem.
- Ako upotrebljavate funkciju „sous vide“, pobrinite se da upotrebljavate samo vrlo kvalitetne vrećice za „sous vide“ kuhanje. (samo NX0960)
- Samo vrećice za „sous vide“ mogu izdržati visoku temperaturu. Plastične vrećice koje nisu za „sous vide“ mogu se rastopiti. (samo NX0960)
- Na preporučuje se upotreba funkcije „sous vide“ s temperaturama ispod 60°C jer može izazvati razvoj bakterija. (samo NX0960)
- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte stavljati na zapaljive materijale kao što su stolnjak ili zavjesa, niti u njihovu blizinu.
- Prije prve uporabe aparata temeljito operite dijelove koji će dodirivati hranu. Pogledajte upute u korisničkom priručniku.
- Na pari nikad nemojte kuhati zamrznuto meso, perad ili morske plodove. Obavezno ih potpuno odmrznite prije kuhanja na pari.
- Površine aparata koje dodirujete mogu postati vruće tijekom uporabe.
- Aparat je osmišljen za uporabu pri temperaturama okruženja između 10 °C i 40 °C.

### Pažnja

- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uobičajenoj kućnoj uporabi. Nije namijenjen uporabi u okruženjima poput kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima, na farmama ili u drugim radnim okruženjima. Nije namijenjen niti uporabi od strane gostiju u hotelima, motelima, prenoćištima ili drugim vrstama smještaja.
- Obavezno iskopčajte aparat iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora te prije njegovog sastavljanja, rastavljanja, spremanja ili čišćenja.
- Aparat za kuhanje na pari nemojte pomicati dok se koristi.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Ne pokušavajte sami popraviti aparat jer će u tom slučaju jamstvo prestati vrijediti.
- U spremniku za vodu upotrebljavajte samo vodu. (samo NX0960)
- Ostavite aparat da se hladi oko 30 minuta prije nego što ga dotaknete ili čistite.
- Aparat stavljajte isključivo na stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu.
- Temperatura, vlaga i vrijeme predloženi u prethodnim postavkama namijenjeni su kao smjernice te se razlikuju ovisno o vrsti i količini hrane koju stavite u aparat.
- Ako se aparat nepravilno upotrebljava, ako se upotrebljava za profesionalne ili poluprofesionalne svrhe ili ako se ne upotrebljava u skladu s uputama u korisničkom priručniku, jamstvo prestaje vrijediti, a tvrtka Philips neće biti odgovorna za nastalu štetu.
- Spremnik za vodu izvadite iz aparata kad ga puniti, nadopunjavate ili praznite. Nemojte naginjati cijeli aparat kako biste ispraznili spremnik za vodu. (samo NX0960)
- Ako tekućine treba ukloniti iz komore za kuhanje, upotrijebite spužvu ili nešto slično. Aparat nemojte naginjati kako biste ga ispraznili. (samo NX0960)
- Budući da se hrana razlikuje po podrijetlu, veličini i marki, prije serviranja provjerite je li dobro kuhana.
- Odjeljak aparata nemojte upotrebljavati kao spremište, osim za odgovarajuću dodatnu opremu.
- Jednom kad odmrznete hranu, nemojte je ponovo zamrzavati.
- Za uklanjanje kamenca nemojte upotrebljavati octene kiseline.

### Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

## Recikliranje

- Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU). (sl. 2)
- Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

## Jamstvo i podrška

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo nakon kupnje ovog proizvoda. Ovo jamstvo nije valjano ako je kvar uzrokovan nepravilnom uporabom ili nepravilnim održavanjem. Naše jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate dodatne informacije ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Izjava o sukladnosti

Ovim putem DAP B.V. izjavljuje da je Air Cooker (NX095x; NX096x) sukladan Direktivi 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://www.philips.com>.

Ovaj aparat ima Wi-Fi modul, 2,4 GHz 802.11 b/g/n s maksimalnom izlaznom snagom od 92,9 mW EIRP.

## Ažuriranja softvera

Ažuriranje je bitno za zaštitu privatnosti te pravilan rad aparata za kuhanje zrakom i aplikacije. Aplikaciju obavezno ažurirajte na najnoviju verziju. Osim toga, aparat za kuhanje zrakom automatski ažurira programske datoteke.

### Napomena

- Kako biste omogućili aparatu za kuhanje zrakom da se ažurira na najnoviju verziju programskih datoteka, provjerite je li povezan s kućnom Wi-Fi mrežom.
- Obavezno upotrebljavajte najnoviju aplikaciju i programske datoteke.
- Ažuriranja su dostupna kad postoje poboljšanja softvera.
- Ažuriranje programskih datoteka pokrenut će se automatski, kad je Air Cooker u stanju pripravnosti. Ažuriranje traje nekoliko minuta. Tijekom tog vremena Air Cooker neće moći upotrebljavati.

## Kompatibilnost uređaja

Detaljne informacije o kompatibilnosti aplikacije potražite u informacijama iz trgovine App Store.

## Tvornički reset

Za vraćanje tvorničkih postavki aparata za kuhanje zrakom odaberite funkciju vraćanja tvorničkih postavki u izborniku Alati/Postavke.

Nakon toga, Air Cooker više neće biti povezan s kućnom Wi-Fi mrežom niti uparen s vašim pametnim uređajem.

## Uparivanje

Aparatom za kuhanje zrakom može daljinski upravljati samo jedan korisnik istovremeno. Ako drugi korisnik želi upravljati aparatom za kuhanje zrakom i upotrebljavati aplikaciju NutriU, treba slijediti postupak uparivanja. Time će se automatski poništiti uparivanje prvog korisnika.

### Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

### Fontos

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

### Veszély

- Ne merítse a talpat vízbe, és ne öblítse le csapvíz alatt.
- Ne merítse a készüléket vízbe és ne öblítse le vízcsap alatt.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ne használjon éles vagy hegyes eszközöket a főzőkamrában lévő vízfűvőka tisztításához, mert ez tönkretelheti a szívófejet. (Csak az NX0960 típusnál)
- Ne töltsen fel a sütőkamrárt olajjal, mivel az tüzet okozhat.
- Működés közben tilos a készülék levegőbemeneti és levegőkimeneti nyílásait letakarni.
- Működés közben tilos a készülék belsejét megérinteni.
- Soha ne helyezzen a kosárba olyan ételmennyiséget, amely meghaladja a tartozékokon jelzett maximális szintet, vagy hozzáér a fedélhez.

### Figyelmeztetés

- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a Philips, annak a szervizképviselője vagy egy hivatalos szakszerviz köteles kicserélni.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket. Mindig gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugót megfelelően helyezze be a fali aljzatba.
- A készüléket ne használja külső időzítővel illetve külön távvezérlőrendszerrel.
- Használat közben a készülék hozzáférhető felületei felforrósodhatnak. ( 1. ábra)
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.
- A készüléket és a vezetékét tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Soha ne használjon könnyű vagy éghető alapanyagokat vagy sütőpapírt a készülékben.
- Ne helyezze a készüléket forró gáztűzhelyre, elektromos tűzhelyre, elektromos főzőlapra, vagy ezek közelébe, illetve forró sütőbe.
- Ne helyezze a működő készüléket fal vagy egyéb készülékek mellé, vagy olyan tárgyak – például falak vagy szekrények – közelébe vagy alá, amelyekben kárt tehet a gőz. Hagyjon legalább 10 cm szabad helyet hátul, mindkét oldalon és a készülék felett. Ne tegyen semmit a készülékre.
- A készülék használata közben a levegőkimeneti nyílásokon át forró gőz távozik. Tartsa a kezét és az arcát a gőztől és a levegőkimeneti nyílásoktól biztonságos távolságban
- A készülék edzett üveggel van felszerelve; ha az üveg sérült, ne használja tovább a készüléket, és forduljon a legközelebbi szakszervizhez. (Csak az NX0960 típusnál)
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.
- A tartozékok a készülék használata közben és után felforrósodhatnak, ezért mindig óvatosan kezelje őket.
- Párolás közben, a melegen tartó üzemmód használatakor, illetve a fedél felnyitásakor ügyeljen a készülékből távozó forró gőzre. Az étel ellenőrzéséhez mindig hosszú nyelű eszközt használjon.
- Csak a jelen felhasználói kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket, és csak eredeti Philips tartozékokat használjon.
- Ne használjon más gyártótól származó vagy a Philips által nem kifejezetten javasolt tartozékokat vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.



- Az étel feldolgozásához mindig a megfelelő tartozékot használja. Soha ne tegye az ételt közvetlenül a készülék alján található gőzállomásra.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, és mindig tartsa az irányítása alatt a készüléket.
- A készüléket mindig megfelelően lezárt fedéllel használja.
- Ha a sous vide funkciót használja, csak kiváló minőségű sous vide tasakokat használjon. (Csak az NX0960 típusnál)
- Csak a sous vide tasakok képesek ellenállni a magas hőmérsékletnek. A nem sous vide műanyag zacskók megolvadhatnak. (Csak az NX0960 típusnál)
- A sous vide funkció használata 60 °C alatti hőmérsékleten nem javasolt, mivel baktériumok szaporodását idézheti elő. (Csak az NX0960 típusnál)
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózattal.
- Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagokra vagy azok közelébe (pl. asztalterítőre vagy függöny mellé).
- A készülék első használata előtt alaposan tisztítsa meg azokat az alkatrészeket, amelyek az étellel érintkezni fognak. Olvassa el a használati utasításban leírtakat.
- Ne pároljon fagyott húst, szárnyasokat vagy tengeri termékeket. Párolás előtt várja meg, míg a hozzávalók teljesen felolvadnak.
- Használat közben a készülék hozzáférhető felületei felforrósodhatnak.
- A készüléket 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

### Vigyázat!

- A készüléket kizárólag normál háztartási használatra tervezték. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába. Valamint hotelekben, motelekben, panziókban és egyéb vendéglátó-ipari környezetekben való használatra sem ajánlott.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket, továbbá mielőtt összeszerelné, szétszerelné, eltenné vagy tisztítaná azt.
- A készülék működése közben ne mozgassa az ételpárolót.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervízbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. Amennyiben nem szakember próbálja megjavítani a készüléket, a garancia érvényét veszti.
- Csak vizet használjon a víztartályban. (Csak az NX0960 típusnál)
- Tárolás és tisztítás előtt hagyja kb. 30 percig hűlni a készüléket.
- A készüléket csak stabil, vízszintes és sík felületre helyezze.
- Az előre megadott beállításokban lévő hőmérséklet, páratartalom és idő tájékoztató jellegű, valamint a készülékbe helyezett étel típusától és mennyiségétől függően változik.
- A készülék nem rendeltetés- vagy szakszerű használata, illetve nem a használati utasításnak megfelelő használata esetén a garancia érvényét veszti, és a Philips nem vállal felelősséget a keletkezett kárért.
- A víztartályt a feltöltéséhez, az újratöltéséhez és a kiürítéséhez távolítsa el a készülékből. Ne döntse meg a teljes készüléket a víztartály kiürítése céljából. (Csak az NX0960 típusnál)
- Ha a főzőkamrából folyadékot kell eltávolítani, használjon szivacsot vagy hasonló eszközt. Ne döntse meg a készüléket a kiürítéséhez. (Csak az NX0960 típusnál)
- Mivel az élelmiszerek származás, méret és márka alapján is eltérőek lehetnek, mindig megfelelően süssé át őket.
- Kizárólag a megfelelő tartozékok tárolására használja a készülék rekeszét.
- A kiolvasztott ételt ne fagyassza le újra.
- Ne használjon ecetsavakat a vízkömentesítéshez.

### Elektromágneses mezők (EMF)

A készülék megfelel az elektromágneses terekre érvényes vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

## Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU). (2. ábra)
- Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

## Garancia és támogatás

A Versuni két éves garanciát nyújt a termék megvásárlását követően. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használat vagy nem megfelelő karbantartás miatt következett be. A garanciánk nem érinti a törvény által biztosított fogyasztói jogokat. További információkért vagy a garancia igénybe vételéhez látogasson el weboldalunkra: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Megfelelőségi nyilatkozat

A DAP B.V. ezennel kijelenti, hogy az Air Cooker (NX095x; NX096x) készülék megfelel a 2014/53/EU jelű irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

<https://www.philips.com>.

Ez a készülék 2,4 GHz, 802.11 b/g/n Wi-Fi-modullal van ellátva, és a maximális kimeneti teljesítménye 92,9 mW EIRP.

## Szoftverfrissítések

Az adatainak védelme, valamint az Air Cooker és az alkalmazás megfelelő működése érdekében elengedhetetlen a frissítés.

Kérjük, mindig frissítse az alkalmazást a legújabb verzióra. Az Air Cooker készülék emellett automatikusan frissíti a firmware-t.

### Megjegyzés

- Ahhoz, hogy a főzőkészülék frissíteni tudjon a legújabb firmware-verzióra, biztosítsa, hogy a készülék csatlakoztatva legyen az otthoni Wi-Fi-hálózathoz.
- Mindig az alkalmazás és a firmware legújabb verzióját használja.
- A frissítések akkor válnak elérhetővé, ha szoftverfejlesztések történtek.
- A firmware-frissítés automatikusan elindul, amikor az Air Cooker készenléti módban van. A frissítés néhány percet vesz igénybe. Ez idő alatt az Air Cooker nem használható.

## Eszközkompatibilitás

Az alkalmazás kompatibilitásával kapcsolatos részletes információkért tekintse meg az App Store áruházban található információkat.

## Gyári beállítások (reset)

Az Air Cooker gyári visszaállításához válassza ki a gyári visszaállítás funkciót az Eszközök/Beállítások menüben.

A főzőkészülék ezután már nem csatlakozik az otthoni Wi-Fi-hálózathoz, és nincs párosítva az okoseszközzel.

## Párosítás

Az Air Cooker készüléket egyszerre csak egy felhasználó vezérelheti távolról. Ha egy másik felhasználó szeretné vezérelni a főzőkészüléket, és szeretné használni a NutriU alkalmazást, követnie kell a párosítási folyamatot. Ez automatikusan megszünteti az első felhasználó párosítását.

## Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę!

Jei norite pilnai pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

### Pavojus

- Niekada nemerkite pagrindo į vandenį ir nescalaukite jo tekančiu vandeniu.
- Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ir nescalaukite po iš čiaupo tekančiu vandeniu.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Nenaudokite aštrių ar smalių įrankių vandens antgaliui maisto gaminimo kameroje valyti, nes galite sugadinti antgalį. (Tik NX0960)
- Nepilkite į maisto gaminimo kamerą aliejaus, nes gali kilti gaisro pavojus.
- Neuždenkite oro įleidimo ir oro išleidimo angų, kol prietaisas veikia.
- Niekada nelieskite prietaiso vidaus, kol jis veikia.
- Niekada nedėkite daugiau maisto nei ant priedo nurodytas didžiausias lygis arba taip, kad liestų dangtį.

### Įspėjimas

- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“, jos techninės priežiūros atstovas arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kad būtų išvengta pavojaus.
- Prietaisąjunkite tik į žemintą sieninį el. lizdą. Visada įsitikinkite, kad kištukas tinkamai įkištas į sieninį elektros lizdą.
- Šis prietaisas negali būti naudojamas su išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Naudojimo metu prieinami paviršiai gali įkaisti. ( 1 pav.)
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, bei supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Vaikai neturėtų valyti ir taisyti prietaiso, nebent jie būtų vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada į prietaisą nedėkite lengvų ar degių produktų ar kepimo popieriaus
- Nedėkite prietaiso ant arba šalia karštos dujinės viryklės, bet kokio tipo elektrinės viryklės, elektrinių virimo plokščių arba į šildomą orkaitę.
- Nedėkite veikiančio prietaiso šalia sienos, šalia kitų prietaisų ar po daiktai, kurie gali būti sugadinti dėl garų, pvz., sienos ir spintos. Už prietaiso, iš abiejų prietaiso pusių ir virš prietaiso palikite mažiausiai 10 cm laisvos vietos. Nieko nedėkite ant prietaiso viršaus.
- Naudojant karšti garai yra išleidžiami per oro išleidimo angas. Rankas ir veidą laikykite saugiu atstumu nuo garų ir oro išleidimo angų
- Prietaise naudojamas grūdintas stiklas. Jei stiklas pažeistas, nebenaudokite prietaiso ir kreipkitės į šalia esantį aptarnavimo centrą. (Tik NX0960)
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
- Naudojant prietaisą ir jį panaudojus priedai gali būti karšti, visada elkitės atsargiai.
- Saugokitės karštų garų, sklindančių iš prietaiso gaminant, jam veikiant šilumos palaikymo režimu ar atidarant dangtį. Kai tikrinatė maistą, visada naudokite virtuvės įrankius ilgomis rankenomis.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, išskyrus nurodytus šiame vadove, ir naudokite tik originalius „Philips“ priedus.
- Nenaudokite kitų gamintojų arba „Philips“ nerekomenduojamų priedų ar dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Maistui apdoroti visada naudokite tam skirtą priedą. Niekada nedėkite maisto taip, kad jis liestųsi su garų generatoriumi apačioje.
- Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros, visada įsitikinkite, kad kontroliuojate prietaisą.

## 60 LIETUVIŲ

- Visada naudokite prietaisą tinkamai uždengę dangtį.
- Naudodami „sous vide“ funkciją, naudokite tik aukštos kokybės „sous vide“ maišelius. (Tik NX0960)
- Tik „sous vide“ maišeliai gali atlaikyti aukštą temperatūrą. Ne „sous vide“ plastikiniai maišeliai išsilydys. (Tik NX0960)
- Nerekomenduojama naudoti „sous vide“ funkcijos, kai temperatūra žemesnė nei 60 °C, nes dėl to gali pradėti daugintis bakterijos. (Tik NX0960)
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nestatykite prietaiso ant arba šalia lengvai užsidegančių medžiagų, pvz., staltiesės arba užuolaidų.
- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liesis su maistu. Žr. instrukcijas vadove.
- Niekada negarinkite šaldytos mėsos, paukštienos ar jūrų gėrybių. Visada prieš garindami visiškai atitirpinkite šiuos ingredientus.
- Naudojimo metu prieinami paviršiai gali įkaisti.
- Prietaisas yra skirtas naudoti, kai aplinkos temperatūra yra 10–40 °C.

### Dėmesio

- Šis prietaisas skirtas tik įprastai naudoti buityje. Jis neskirtas naudoti parduotuvių, biurų, ūkių personalo virtuvėse arba kitoje darbo aplinkoje. Jis taip pat neskirtas naudoti klientams viešbučiuose, moteliuose, įstaiuose, kuriose teikiama nakvynė su pusryčiais, ir kitoje apgyvendinimo aplinkoje.
- Prieš palikdami prietaisą be priežiūros, surinkdami, ardydami, laikydami ar valydami visada ištraukite maitinimo laidą iš tinklo.
- Nejudinkite prietaiso, kol jis veikia.
- Prietaisą apžiūrėti ar taisyti pristatykite tik į „Philips“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Nebandykite prietaiso taisyti patys, priešingu atveju garantija nebegalios.
- Vandeni pilkite tik į vandens bakelį. (Tik NX0960)
- Prieš valydami ar tvarkydami prietaisą, palaukite apie 30 minučių, kol jis atvės.
- Prietaisą padėkite tik ant stabilaus, horizontalaus ir lygaus paviršiaus.
- Išankstiniuose nustatymuose siūloma temperatūra, drėgmė ir trukmė yra tik rekomendacijos ir skiriasi priklausomai nuo maisto, kurį įdėjote į prietaisą, ir jo kiekio.
- Jei prietaisą naudosite netinkamai, profesionaliai arba pusiau profesionaliai, arba jei jį naudosite ne pagal naudotojo vadovo instrukcijas, garantija nebegalios ir „Philips“ neprisiimt atsakomybės už kilusią žalą.
- Norėdami užpildyti, papildyti ar ištuštinti vandens bakelį, išimkite jį iš prietaiso. Nekreipkite viso prietaiso, kad ištuštintumėte vandens bakelį. (Tik NX0960)
- Jei iš maisto gaminimo kameros reikia pašalinti skysčius, naudokite kempinę ar panašų daiktą. Nekreipkite prietaiso, kad jį ištuštintumėte. (Tik NX0960)
- Kadangi skiriasi maisto kilmė, dydis ir rūšis, prieš patiekdami įsitikinkite, kad jis iki galo pagamintas.
- Nenaudokite prietaiso skyriaus kaip daiktų laikymo vietos, ten galima laikyti tik tinkamus priedus.
- Atšildyto maisto pakartotinai neužšaldykite.
- Kalkėms šalinti nenaudokite jokios acto rūgšties.

### Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

### Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES). (2 pav.)
- Laikykites jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamų pasekmių apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

## Garantija ir techninė priežiūra

„Versuni“ šiam gaminiui teikia dvejų metų garantiją nuo įsigijimo datos. Ši garantija negalioja, jei defektas atsiranda dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Mūsų garantija neturi įtakos jūsų, kaip kliento, įstatyminėms teisėms. Norėdami sužinoti daugiau informacijos arba pasinaudoti garantija, apsilankykite mūsų svetainėje [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu DAP B.V. pareiškia, kad „Air Cooker“ (NX095x; NX096x) atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite šiuo adresu: <https://www.philips.com>.

Šiame prietaise veikia „WiFi“ modulis, 2,4 GHz 802.11 b/g/n, didžiausia išėjimo galia yra 92,9 mW EIRP.

## Programinės įrangos naujinimai

Atnaujinti yra būtina, siekiant apsaugoti jūsų privatumą ir tinkamam „Air Cooker“ bei programos veikimui.

Visada atnaujinkite programos versiją į naujausią. Be to, „Air Cooker“ programinė aparatinė įranga atnaujinama automatiškai.

### Pastaba

- Kad „Air Cooker“ programinės aparatinės įrangos versija būtų atnaujinta į naujausią, įsitikinkite, kad „Air Cooker“ prijungtas prie namų „WiFi“ tinklo.
- Visada naudokite naujausią programą ir programinę aparatinę įrangą.
- Naujiniai yra prieinami, kai patobulinama programinė įranga.
- Programinės aparatinės įrangos atnaujinimas paleidžiamas automatiškai, kai „Air Cooker“ veikia budėjimo režimu. Atnaujinimas užtrunka kelias minutes. Tuo metu „Air Cooker“ naudoti negalima.

## Prietaiso suderinamumas

Norėdami sužinoti išsamios informacijos apie programos suderinamumą, žr. informaciją programų parduotuvėje.

## Gamyklinė atstata

Norėdami atstatyti gamyklinius „Air Cooker“ nustatymus, pasirinkite gamyklinių nustatymų atstatymo funkciją meniu „Įrankiai / nustatymai“.

„Air Cooker“ daugiau nebebus prijungtas prie namų „WiFi“ tinklo ir susietas su jūsų išmaniuoju prietaisu.

## Susiejimas

Vienu metu „Air Cooker“ nuotoliniu būdu gali valdyti tik vienas naudotojas. Jei antras naudotojas nori valdyti „Aircooker“ ir naudoti programėlę „NutriU“, jis turi atlikti susiejimo procesą. Tokiu būdu pirmasis naudotojas bus automatiškai atsietas.

### Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!

Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

#### Bīstami!

- Nekad neiegremdējiet pamatni ūdenī un neskalojiet to tekošā ūdenī.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts tās kontaktspraudnis, elektrības vads vai pati ierīce.
- Neizmantojiet asus vai smailus instrumentus ūdens sprauslas tīrīšanai vārīšanas kameras iekšpusē, tādējādi var iznīcināt sprauslu. (tikai NX0960)
- Nepiepildiet vārīšanas kameru ar eļļu, jo tas ir ugunsbīstami.
- Nenosprostojiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres, kad ierīce darbojas.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties ierīces iekšpusei, kad ierīce darbojas.
- Nekad nelieciet ierīcē pārtikas daudzumu, kas pārsniedz piederumos norādīto maksimālo līmeni vai pieskaras vākam.

#### Brīdinājums!

- Ja strāvas vads ir bojāts, tā nomaīņa jāveic Philips, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai novērstu bīstamību.
- Pievienojiet ierīci tikai izemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei. Vienmēr pārliecinieties, vai kontaktdakša ir stingri ievietota sienas kontaktrozetē.
- Šī ierīce nav paredzēta darbināšanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Ierīcei darbojoties, saskares virsmas var sakarst. (1. att.)
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no astoņiem gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.
- Glabājiet ierīci un tās strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kam mazāk par 8 gadiem.
- Nekādā gadījumā ierīcē neizmantojiet vieglas vai uzliesmojošas sastāvdaļas vai cepampapīru
- Nenovietojiet ierīci uz karstas gāzes plīts vai blakus tai vai uz jebkura veida elektriskās plīts un elektriskās plīts virsmas, kā arī karstā cepeškrāsnī.
- Nenovietojiet ieslēgtu ierīci pret sienu vai pret citām ierīcēm, vai zem priekšmetiem, kurus tvaiks varētu sabojāt, piemēram, pie sienas un zem bufetes. Atstājiet vismaz 10 cm brīvas vietas ierīces abās pusēs un virs tās. Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz ierīces.
- Lietošanas laikā pa gaisa izplūdes atverēm izplūst karsts tvaiks. Turiet rokas un seju drošā attālumā no tvaika un gaisa izplūdes atverēm
- Ierīcē ir izmantots rūdītais stikls, ja stikls ir bojāts, vairs nelietojiet ierīci un sazinieties ar tuvāko servisa centru. (tikai NX0960)
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.
- Piederumi var sakarst ierīces lietošanas laikā un pēc tam, vienmēr rīkojieties uzmanīgi.
- Uzmanieties no tvaika, kas izplūst no ierīces vārīšanas laikā, siltuma saglabāšanas režīmā vai atverot vāku. Pārbaudot ēdienu, vienmēr lietojiet virtuves piederumus ar gariem rokturiem.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, izņemot tos, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā, un izmantojiet tikai oriģinālos Philips piederumus.
- Neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Pārtikas apstrādei vienmēr izmantojiet piemērotu piederumu. Nekad nenovietojiet ēdienu tiešā saskarē ar apakšā esošo gludināšanas sistēmu.
- Neatstājiet ierīci, darbojoties bez uzraudzības, vienmēr pārliecinieties, ka kontrolējat ierīci.

- Vienmēr lietojiet ierīci ar pareizi aizvērtu vāku.
- Ja izmantojat sous vide funkciju, izmantojiet vienīgi augstas kvalitātes sous vide maisiņus. (tikai NX0960)
- Tikai sous vide maisiņi var izturēt augsto temperatūru. Sous vide nepiemēroti plastmasas maisiņi var izkust. (tikai NX0960)
- Sous vide funkcijas izmantošana temperatūrā, kas zemāka par 60 °C, nav ieteicama, jo tā var izraisīt baktēriju vairošanos. (tikai NX0960)
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nenovietojiet ierīci uz viegli uzliesmojošiem materiāliem vai to tuvumā, piemēram, uz galdauta vai aizkaru tuvumā.
- Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes rūpīgi notīriet daļas, kas būs saskarē ar pārtikas produktiem. Skatiet norādījumus šajā rokasgrāmatā.
- Nekad netvaicējiet saldētu gaļu, mājputnu gaļu vai jūras veltes. Pirms tvaicēšanas vienmēr pilnībā atkausējiet šos produktus.
- Ierīcei darbojoties, saskares virsmas var sakarst.
- Šī ierīce ir izstrādāta izmantošanai apkārtējās vides temperatūrā no 10 °C līdz 40 °C.

## levērbai

- Ierīce ir paredzēta tikai parastai lietošanai mājās. Tā nav paredzēta lietošanai veikalā, biroju, fermu vai citu darba telpu darbinieku virtuvēs. Tāpat tā nav paredzēta izmantošanai klientiem viesnīcās, moteļos, pansijās un citās apmešanās vietās.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja atstājat to bez uzraudzības un pirms salikšanas, izjaukšanas, glabāšanas vai tīrīšanas.
- Nepārvietojiet tvaicēšanas ierīci, kamēr tā darbojas.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips autorizētam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nemēģiniet patstāvīgi labot ierīci, citādi garantija kļūs nederīga.
- Ūdens tvertnē lejiet tikai ūdeni. (tikai NX0960)
- Pirms ierīces tīrīšanas vai lietošanas ļaujiet tai atdzist aptuveni 30 minūtes.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas un līdzenas virsmas.
- Temperatūra, mitrums un laiks, kas ieteikti priekšiestatījumos, ir paredzēti kā vadlīnijas, un tie atšķiras, pamatojoties uz pārtikas produktu veidu un daudzumu, kas ievietots ierīcē.
- Ja ierīce tiek izmantota neatbilstoši vai profesionālā/pusprofesionālā nolūkā, vai arī ja tā netiek izmantota atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, garantija zaudē spēku, un Philips neuzņemas atbildību par iespējamiem bojājumiem.
- Lai uzpildītu, atkārtoti piepildītu vai iztukšotu ūdens tvertni, lūdzu, noņemiet to no ierīces. Nesalieciet visu ierīci sāņus, lai iztukšotu ūdens tvertni. (tikai NX0960)
- Ja no vārīšanas kameras jāiztukšo šķidrums, izmantojiet sūkli vai tamlīdzīgu priekšmetu. Nesalieciet ierīci sāņus, lai iztukšotu. (tikai NX0960)
- Tā kā atšķiras ēdiena izcelsme, lielums un zīmols, pirms pasniegšanas pārlicinieties, vai tas ir pietiekami pagatavots.
- Neizmantojiet ierīces nodalījumu glabāšanai, izņemot tam piemērotiem piederumiem.
- Nesasalējiet pārtiku pēc atkausēšanas.
- Neizmantojiet etiķi saturošas skābes atkaļķošanai.

## Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES). (2. att.)
- Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza likvidēšana palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

### Garantija un atbalsts

Versuni piedāvā divu gadu garantiju pēc produkta iegādes. Šī garantija nav derīga, ja defekts rodas nepareizas lietošanas vai paviršas apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē tiesību aktos noteiktās patērētāja tiesības. Lai iegūtu papildinformāciju vai lai izmantotu garantiju, lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Atbilstības deklarācija

Ar šo DAP B.V. apliecina, ka ierīce Air Cooker (NX095x; NX096x) atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē: <https://www.philips.com>. Ierīce ir aprīkota ar Wi-Fi moduli, 2,4 GHz 802.11 b/g/n ar maksimālo izejas jaudu 92,9 mW EIRP.

### Programmatūras atjauninājumi

Lai sargātu savu konfidencialitāti un uzturētu pareizu Air Cooker un lietotnes darbību, ir svarīgi veikt atjaunināšanu.

Lūdzu, vienmēr atjauniniet lietotni uz jaunāko versiju. Arī Air Cooker automātiski atjaunina aparātprogrammatūru.

#### Piezīme.

- Lai Air Cooker varētu atjaunināt uz jaunāko aparātprogrammatūras versiju, pārliecinieties, vai Air Cooker ir pievienots jūsu mājas WiFi.
- Vienmēr izmantojiet jaunāko lietotnes un aparātūras versiju.
- Atjauninājumi ir pieejami tad, kad ir veikti programmatūras uzlabojumi.
- Aparātprogrammatūras atjauninājums tiek sākts automātiski, kad Air Cooker ir gaidstāves režīmā. Šis atjauninājums aizņem dažas minūtes. Šajā laikā Air Cooker izmantot nevar.

### Ierīces saderība

Lai iegūtu detalizētu informāciju par lietotnes saderību, lūdzu, skatiet informāciju App Store.

### Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana

Lai atiestatītu Air Cooker rūpnīcas iestatījumus, atlasiet rūpnīcas iestatījumu atiestatīšanas funkciju izvēlnē Rīki/iestatījumi.

Pēc tam jūsu Air Cooker zaudē savienojumu ar mājas Wi-Fi tīklu un vairs nav savienots pāri ar jūsu viedierīci.

### Savienošana pāri

Air Cooker attāli vienlaikus var vadīt tikai viens lietotājs. Ja otrs lietotājs vēlas vadīt Air Cooker un izmantot NutriU lietotni, ir jāveic pāri savienošanas process. Tas automātiski atvieno pirmā lietotāja savienojumu pāri.



## Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips!

Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją w razie potrzeby.

### Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj podstawy urządzenia w wodzie ani nie oplukuj pod bieżącą wodą.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz go pod kranem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Nie używaj ostrych ani spiczastych narzędzi do czyszczenia dyszy wodnej wewnątrz komory gotowania, gdyż może to spowodować uszkodzenie dyszy. (Tylko NX0960)
- Nie napełniaj komory gotowania olejem, gdyż może to doprowadzić do pożaru.
- Podczas działania urządzenia nie kładź żadnych przedmiotów na otworach wlotowych i wylotowych powietrza.
- Nie dotykaj wnętrza urządzenia podczas jego działania.
- Nigdy nie wkładaj produktów w ilości, przy której przekraczają one maksymalny poziom oznaczony na akcesoriach lub dotykają pokrywkę.

### Ostrzeżenie

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymiany musi dokonać firma Philips, pracownik serwisu lub odpowiednio wykwalifikowana osoba, aby uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Za każdym razem sprawdź, czy wtyczka została prawidłowo włożona do gniazdka elektrycznego.
- Urządzenia nie należy podłączać do zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Powierzchnia urządzenia może się nagrzewać podczas pracy urządzenia. (rys. 1)
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Urządzenie nie może być czyszczone ani obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe.
- Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nigdy nie używaj w urządzeniu lekkich lub łatwopalnych składników ani papieru do pieczenia.
- Nie stawiaj urządzenia na rozgrzanej kuchence gazowej, kuchence elektrycznej i elektrycznej płycie grzewczej ani w ich pobliżu. Nie wkładaj go też do rozgrzanego piekarnika.
- Nie stawiaj włączonego urządzenia w pobliżu ścian lub innych urządzeń ani pod przedmiotami, które mogłyby ulec uszkodzeniu w wyniku działania pary — np. ściany czy szafki. Pozostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z tyłu, po obu stronach i nad urządzeniem. Nie stawiaj żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Podczas korzystania z urządzenia przez otwory wylotowe powietrza uchodzi gorąca para. Zachowaj bezpieczną odległość i nie zbliżaj rąk ani twarzy do pary ani do otworów wylotowych powietrza
- Urządzenie jest wyposażone w szkło hartowane. W przypadku jego uszkodzenia należy zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym. (Tylko NX0960)
- Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Akcesoria mogą się nagrzewać w trakcie i po zakończeniu użytkowania urządzenia. Należy zawsze zachować ostrożność.
- Uważaj na gorącą parę, która wydostaje się z urządzenia podczas gotowania, w trybie utrzymywania ciepła lub po otwarciu pokrywkę. Do sprawdzania stanu gotowanej żywności zawsze używaj przyborów kuchennych z długimi uchwytyami.
- Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji i korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów firmy Philips.

## 66 POLSKI

- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Do przetwarzania żywności zawsze używaj dedykowanego akcesorium. Nigdy nie umieszczaj żywności w bezpośrednim kontakcie z generatorem pary w dolnej części.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Zawsze kontroluj pracę urządzenia.
- Zawsze używaj urządzenia z prawidłowo zamkniętą pokrywką.
- Korzystając z funkcji Sous Vide, używaj tylko przeznaczonych do tego worków wysokiej jakości. (Tylko NX0960)
- Tylko worki Sous Vide są odporne na wysoką temperaturę. Inne plastikowe worki mogą się stopić. (Tylko NX0960)
- Nie zaleca się stosowania funkcji Sous vide w temperaturach poniżej 60°C, gdyż może to sprzyjać rozwojowi bakterii. (Tylko NX0960)
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie umieszczaj urządzenia na łatwopalnych materiałach, takich jak obrus lub zasłona, ani w ich pobliżu.
- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia stykające się z żywnością. Stosuj się do instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.
- Nigdy nie gotuj na parze zamrożonego mięsa, drobiu ani owoców morza. Te składniki zawsze należy całkowicie rozmrozić przed gotowaniem na parze.
- Powierzchnia urządzenia może się nagrzewać podczas pracy urządzenia.
- Urządzenia można używać, gdy temperatura otoczenia wynosi od 10°C do 40°C.

### Przeestroga

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do normalnego użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach jak kuchnie w sklepach, biurach, na farmach i w innych miejscach pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku w hotelach, motelach, pensjonatach typu „bed and breakfast” oraz innych miejscach mieszkalnych.
- Przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia, a także wtedy, gdy chcesz je schować lub pozostawić bez nadzoru, odłącz je od źródła zasilania.
- Nie przenoś parowaru podczas jego używania.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Nie podejmuj samodzielnych prób naprawy urządzenia. Spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- Używaj tylko wody ze zbiornika. (Tylko NX0960)
- Przed chwyceniem lub czyszczeniem urządzenia odczekaj około 30 minut, aby ostygło.
- Ustaw urządzenie wyłącznie na płaskiej, stabilnej, poziomej i równej powierzchni.
- Temperatura, wilgotność i czas proponowane w ustawieniach fabrycznych mają charakter orientacyjny i różnią się w zależności od rodzaju i ilości żywności włożonej do urządzenia.
- Używanie tego urządzenia w celach profesjonalnych lub półprofesjonalnych bądź w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją spowoduje unieważnienie gwarancji. Firma Philips nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w takich przypadkach.
- Aby napełnić lub opróżnić zbiornik wody, wyjmij go z urządzenia. Nie przechylaj całego urządzenia w celu opróżnienia zbiornika wody. (Tylko NX0960)
- W przypadku konieczności usunięcia płynów z komory gotowania należy użyć gąbki lub podobnego przedmiotu. Nie przechylaj urządzenia w celu jego opróżnienia. (Tylko NX0960)
- Ponieważ żywność różni się pod względem pochodzenia, wielkości i marki, przed podaniem należy upewnić się, że została odpowiednio ugotowana.
- Poza odpowiednimi akcesoriami nie chowaj w komorze urządzenia żadnych innych przedmiotów.
- Rozmrożonego pokarmu nie należy ponownie zamrażać.
- Nie należy używać żadnych kwasów octowych do usuwania kamienia.

### Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Recykling

- Symbol (Rys. 2) przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## Gwarancja i pomoc techniczna

Firma Versuni oferuje dwuletnią gwarancję od daty zakupu tego produktu. Niniejsza gwarancja nie jest ważna, jeśli usterka jest spowodowana nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją. Nasza gwarancja nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z prawa konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Deklaracja zgodności

Niniejszym, DAP B.V. oświadcza, że parowar (NX095x; NX096x) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności z normami UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.philips.com>.

To urządzenie jest wyposażone w moduł WiFi 2,4 GHz, 802.11 b/g/n o maksymalnej mocy wyjściowej 92,9 mW EIRP.

## Aktualizacje oprogramowania

Regularna aktualizacja jest niezbędna dla ochrony prywatności i prawidłowego działania parowaru oraz aplikacji.

Należy zawsze aktualizować aplikację do najnowszej wersji. Parowar automatycznie aktualizuje oprogramowanie sprzętowe.

### Uwaga

- Aby umożliwić parowarowi aktualizację do najnowszej wersji oprogramowania, upewnij się, że jest on podłączony do domowej sieci WiFi.
- Zawsze należy korzystać z najnowszej aplikacji i oprogramowania sprzętowego.
- Aktualizacje są udostępniane po wprowadzeniu udoskonaleń w oprogramowaniu.
- Aktualizacja oprogramowania sprzętowego jest uruchamiana automatycznie, gdy parowar jest w trybie gotowości. Trwa ona kilka minut. W tym czasie nie należy używać parowaru.

## Zgodność z urządzeniami

Szczegółowe informacje na temat zgodności aplikacji można znaleźć w sklepie App Store.

## Zerowanie ustawień fabrycznych

Aby przywrócić ustawienia fabryczne parowaru, wybierz funkcję przywracania ustawień fabrycznych w menu Narzędzia/Ustawienia.

Parowar zostaje wtedy rozłączony z domową siecią Wi-Fi i przestaje być sparowany z urządzeniem przenośnym.

## Parowanie

Parowar może być sterowany zdalnie tylko przez jednego użytkownika w tym samym czasie. Jeśli drugi użytkownik chce sterować szybkowarem i korzystać z aplikacji NutriU, należy przeprowadzić proces parowania. Spowoduje to automatyczne odłączenie pierwszego użytkownika.

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Citește cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Nu scufunda baza aparatului în apă și nici nu o clăti la robinet.
- Nu scufunda aparatul în apă și nici nu îl clăti la robinet.
- Nu folosi aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul este deteriorat.
- Nu utilizează instrumente tăioase sau cu vârf ascuțit pentru a curăța duza de apă din interiorul camerei de preparare; acest lucru poate distruge duza. (numai NX0960)
- Nu umple camera de preparare cu ulei, deoarece acest lucru poate provoca un pericol de incendiu.
- Nu acoperi orificiile de admisie și de evacuare a aerului în timpul funcționării aparatului.
- Nu atinge niciodată interiorul aparatului în timpul funcționării.
- Nu introdu niciodată o cantitate de alimente care depășește nivelul maxim indicat pe accesorii sau care atinge capacul.

### Avertisment

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, reprezentantul său de service sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Conectează aparatul numai la o priză de perete cu împământare. Asigură-te întotdeauna că ștecherul este bine introdus în priza de perete.
- Acest aparat nu este destinat operării prin intermediul unui cronometru exterior sau al unui sistem separat de telecomandă.
- Este posibil ca suprafețele accesibile să se încălzească puternic în timpul utilizării. (fig. 1)
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsa aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta de sub 8 ani.
- Nu utilizează niciodată ingrediente ușoare sau inflamabile sau hârtie de copt în aparat.
- Nu așeza aparatul pe sau lângă o sobă pe gaz fierbinte sau alte tipuri de sobe electrice și plite electrice sau într-un cuptor încălzit.
- Nu pune aparatul în funcțiune lângă un perete sau lângă alte electrocasnice ori sub obiecte care se pot deteriora la contactul cu aburul, cum ar fi pereți sau dulapuri. Lasă un spațiu liber de cel puțin 10 cm în spatele, în ambele părți laterale și deasupra aparatului. Nu așeza nimic pe partea superioară a aparatului.
- În timpul utilizării, se eliberează abur fierbinte prin orificiile de evacuare a aerului. Nu îți apropia mâinile sau fața de abur și de orificiile de evacuare a aerului.
- Aparatul este echipat cu sticlă securizată; dacă sticla este deteriorată, nu mai utilizează aparatul și contactează un centru de service din apropiere. (numai NX0960)
- Nu ține cablul electric de suprafețe fierbinți.
- Accesoriile pot deveni fierbinți în timpul utilizării aparatului și după aceea, așa că manevrează-le întotdeauna cu grijă.
- Ai grijă la aburul fierbinte care iese din aparat în timpul preparării alimentelor, în timp ce aparatul se află în modul de păstrare la cald sau atunci când deschizi capacul. Atunci când verifici alimentele, folosește întotdeauna ustensile de bucătărie cu mânere lungi.
- Nu utilizează aparatul în alt scop decât cel descris în acest manual și folosește numai accesoriile Philips originale.

- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Utilizează întotdeauna accesoriul dedicat pentru a procesa alimentele. Nu pune niciodată alimentele în contact direct cu generatorul de abur din partea inferioară.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze nesupravegheat și asigură-te întotdeauna că deții controlul asupra aparatului.
- Utilizează întotdeauna aparatul cu capacul închis corespunzător.
- Dacă utilizezi funcția de gătire în vid, asigură-te că folosești numai pungii speciale de înaltă calitate. (numai NX0960)
- Numai pungile pentru gătire în vid pot rezista la temperaturile ridicate. Pungile din plastic care nu sunt destinate gătirii în vid se pot topi. (numai NX0960)
- Nu se recomandă utilizarea funcției de gătire în vid cu temperaturi sub 60 °C, deoarece aceasta ar putea provoca dezvoltarea bacteriilor. (numai NX0960)
- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu așeza aparatul pe materiale inflamabile, precum fețe de masă sau perdele, și nici în apropierea acestora.
- Curăță foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară. Consultă instrucțiunile din manual.
- Nu găti niciodată la abur carne, pui sau fructe de mare congelate. Decongelează întotdeauna complet aceste ingrediente înainte de a le găti la abur.
- Suprafețele accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării.
- Aparatul este proiectat pentru a fi utilizat la temperaturi ambiante între 10 °C și 40 °C.

### Atenție

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic obișnuit. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi bucătării ale angajaților din magazine, birouri, ferme sau alte medii de lucru. De asemenea, aparatul nu este conceput pentru utilizarea de către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte medii rezidențiale.
- Deconectează întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă îl lași nesupravegheat și înainte de a-l asambla, dezasambla, depozita sau curăța.
- Nu mișca aparatul în timpul funcționării.
- Pentru verificare sau reparații, du aparatul numai la un centru de service Philips autorizat. Nu încerca să repari aparatul personal, deoarece acest lucru va determina anularea garanției.
- Utilizează apă doar în rezervorul de apă. (numai NX0960)
- Lasă aparatul să se răcească aproximativ 30 de minute înainte de a-l manevra sau curăța.
- Amplasează aparatul numai pe suprafețe stabile, orizontale și netede.
- Temperatura, umiditatea și timpul propuse în presetări sunt concepute ca îndrumări și variază în funcție de tipul și cantitatea de alimente pe care le-ai introdus în aparat.
- Dacă aparatul este utilizat în mod necorespunzător sau în scopuri profesionale sau semiprofesionale ori fără respectarea instrucțiunilor din acest manual de utilizare, garanția va fi anulată, iar Philips va refuza răspunderea pentru orice daună provocată.
- Pentru a umple, reumple sau goli rezervorul de apă, scoate-l din aparat. Nu înclina aparatul umplut cu apă pentru a goli rezervorul. (numai NX0960)
- Dacă este necesară scoaterea lichidelor din camera de preparare, utilizează un burete sau un produs similar. Nu înclina aparatul pentru a-l goli. (numai NX0960)
- Deoarece alimentele diferă ca proveniență, dimensiuni și marcă, asigură-te că sunt suficient de bine gătite înainte de a le servi.
- Nu utiliza compartimentul aparatului ca spațiu de depozitare, cu excepția accesoriilor corespunzătoare.
- Nu recongela alimentele după ce au fost dezghețate.
- Nu utiliza acizi acetici pentru detartrare.

## 70 ROMÂNĂ

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

### Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2012/19/UE), (fig. 2)
- Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

### Garanție și asistență

Versuni oferă o garanție de doi ani după achiziția acestui produs. Această garanție nu este valabilă dacă o defecțiune se datorează utilizării incorecte sau întreținerii necorespunzătoare. Garanția noastră nu îți afectează drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informații sau pentru revendicarea garanției, accesează site-ul nostru web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Declarație de conformitate

Prin prezenta, DAP B.V. declară că aparatul de gătit cu aer cald (NX095x; NX096x) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<https://www.philips.com>.

Aparatul este echipat cu un modul Wi-Fi 802.11 b/g/n de 2,4 GHz cu o putere maximă de ieșire de 92,9 mW EIRP.

### Actualizări software

Actualizarea este esențială pentru a-ți păstra intimitatea și pentru buna funcționare a aparatului de gătit cu aer cald și a aplicației.

Te rugăm să actualizezi întotdeauna aplicația la cea mai recentă versiune. De asemenea, aparatul de gătit cu aer cald actualizează automat firmware-ul.

#### Notă

- Pentru a permite aparatului de gătit cu aer cald să se actualizeze la cea mai recentă versiune de firmware, asigură-te că este conectat la rețeaua Wi-Fi de domiciliu.
- Utilizează întotdeauna cea mai recentă versiune a aplicației și a firmware-ului.
- Actualizările sunt puse la dispoziție atunci când există îmbunătățiri ale software-ului.
- O actualizare de firmware este pornită automat când aparatul de gătit cu aer cald este în modul standby. Această actualizare durează câteva minute. În acest timp, aparatul de gătit cu aer cald nu poate fi utilizat.

### Compatibilitatea cu dispozitive

Pentru informații detaliate despre compatibilitatea aplicației, consultă informațiile din App Store.

### Revenire la setările din fabrică

Pentru resetarea aparatului de gătit cu aer cald la setările din fabrică, selectează funcția de revenire la setările din fabrică din meniul Instrumente/Setări.

După aceasta, aparatul de gătit cu aer cald nu mai este conectat la rețeaua Wi-Fi de domiciliu și nu mai este asociat cu dispozitivul tău inteligent.

### Asociere

Aparatul de gătit cu aer cald poate fi controlat de la distanță de un singur utilizator la un moment dat. Dacă un al doilea utilizator vrea să controleze aparatul de gătit cu aer cald și abur și să folosească aplicația NutriU, trebuie să urmeze procesul de asociere. Aceasta va anula automat asocierea primului utilizator.

## Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využívať podporu, ktorú spoločnosť Philips ponúka, zaregistrujte svoj výrobok na webovej stránke [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich pre prípad potreby v budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Podstavec nikdy neponárajte do vody, ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie.
- Na čistenie vodnej dýzy v komore na prípravu pokrmov nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety, pretože by mohli dýzu poškodiť. (Ilen model NX0960)
- Do komory na prípravu pokrmov nenalievajte olej, inak hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Kým zariadenie pracuje, nezakrývajte otvory pre vstup a výstup vzduchu.
- Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte vnútra zariadenia.
- Nikdy do zariadenia nevkładajte množstvo potravín, ktoré presahuje maximálnu úroveň uvedenú na príslušenstve alebo sa dotýka veka.

### Varovanie

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť spoločnosť Philips, poskytovateľ servisných služieb výrobcu alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky. Vždy sa uistite, či je zástrčka riadne zasunutá v elektrickej zásuvke.
- Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.
- Prístupné povrchy sa počas používania môžu zohriať na vysokú teplotu. (obr. 1)
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- V zariadení nikdy nepoužívajte ľahké ani horľavé prísady ani papier na pečenie.
- Zariadenie nepokladajte na horúci plynový sporák, akýkoľvek elektrický sporák, elektrické varné dosky alebo do rozohriatej rúry, a ani do ich blízkosti.
- Zariadenie v prevádzke neopierajte o stenu ani o iné spotrebiče ani ho neumiestňujte pod iné predmety, ktoré môže poškodiť para, ako sú steny a skrinky. Za zariadením, po oboch jeho stranách aj nad ním nechajte aspoň 10 cm voľného priestoru. Na zariadenie nekladte žiadne predmety.
- Počas používania vystupuje zo vzduchových otvorov horúca para. Ruky a tvár majte od pary a vzduchových otvorov v bezpečnej vzdialenosti.
- Zariadenie je vybavené tvrdeným sklom. Ak sa sklo poškodí, zariadenie ďalej nepoužívajte a obráťte sa na servisné centrum vo svojom okolí. (Ilen model NX0960)
- Sieťový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.
- Príslušenstvo môže mať počas používania zariadenia a po ňom veľmi vysokú teplotu, preto s nimi vždy manipulujte opatrne.
- Dajte si pozor na horúcu paru, ktorá vystupuje zo zariadenia počas prípravy pokrmu, v režime udržiavania teploty alebo pri skladaní veka. Pri kontrole potravín vždy používajte kuchynský riad s dlhými rúčkami.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode, a používajte iba originálne príslušenstvo od spoločnosti Philips.

## 72 SLOVENČINA

- Nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo a súčiastky, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Na spracovanie potravín vždy používajte určené príslušenstvo. Dbajte na to, aby sa potraviny nikdy nedostali do priameho styku s generátorom pary v spodnej časti.
- Zariadenie v prevádzke nenechávajte bez dozoru a vždy dbajte na to, aby ste zariadenie mali pod kontrolou.
- Zariadenie vždy používajte s riadne zatvoreným vekom.
- Ak používate funkciu varenia sous vide, dbajte na to, aby ste používali iba kvalitné vrecká na varenie sous vide. (len model NX0960)
- Jedine vrecká na varenie sous vide odolávajú vysokým teplotám. Nevhodné vrecká na varenie sous vide sa môžu roztopiť. (len model NX0960)
- Funkcia varenia sous vide pri teplotách nižších ako 60 °C sa neodporúča, pretože by mohla spôsobiť rozmnožovanie baktérií. (len model NX0960)
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie neumiestňujte na horľavé materiály, ako napríklad obrus alebo záclonu, ani do ich blízkosti.
- Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky diely, ktoré prídu do styku s potravinami. Postupujte podľa pokynov v návode.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte na prípravu zmrazeného mäsa, hydiny ani morských plodov. Suroviny nechajte pred prípravou vždy rozmraziť.
- Prístupné povrchy sa počas používania môžu zohriať na veľmi vysokú teplotu.
- Toto zariadenie je určené na používanie pri okolitej teplote od 10 °C do 40 °C.

### Upozornenie

- Toto zariadenie je určené len na bežné používanie v domácnosti. Nie je určené na používanie v prostredí, ako sú kuchynky pre zamestnancov v obchodoch či kanceláriách, na farmách ani v iných pracovných priestoroch. Takisto nie je určené pre klientov hotelov, motelov, penziónov ani iných ubytovacích zariadení.
- Pred montážou, demontážou, uskladnením alebo čistením, ako aj v prípade, že zariadenie necháte bez dozoru, zariadenie vždy odpojte od zdroja napájania.
- Nepohybujte zariadením na prípravu potravín v pare počas jeho činnosti.
- Zariadenie vždy vráťte do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú prípadne opraví. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami, inak záruka stráca platnosť.
- Do nádoby na vodu nalievajte iba vodu. (len model NX0960)
- Pred manipuláciou alebo čistením nechajte zariadenie približne 30 minút vychladnúť.
- Zariadenie umiestnite jedine na stabilný, vodorovný a hladký povrch.
- Teplota, vlhkosť a čas navrhnuté v prednastaveniach sú orientačné a menia sa v závislosti od typu a množstva potravín, ktoré do spotrebiča vložíte.
- V prípade, že zariadenie používate nevhodným spôsobom, na profesionálne alebo na poloprofesionálne účely alebo ak ho používate v rozpore s pokynmi v tomto návode, záruka stráca platnosť a spoločnosť Philips nenesie žiadnu zodpovednosť za spôsobené škody.
- Ak chcete naplniť, doplniť alebo vyprázdniť nádobu na vodu, vyberte ju zo zariadenia. Nádobu na vodu nevyliievajte tak, že nakloníte celé zariadenie. (len model NX0960)
- Ak je potrebné z komory na prípravu pokrmov odstrániť kvapalinu, použite špongiu a pod. Nevyprázdňujte zariadenie tak, že ho nakloníte. (len model NX0960)
- Vzhľadom na to, že sa potraviny líšia pôvodom, veľkosťou aj značkou, dbajte na to, aby boli pred podávaním dostatočne uvarené.
- Priečnik zariadenia používajte iba na uskladnenie vhodného príslušenstva.
- Po rozmrazení potraviny znovu nezmrazujte.
- Na odstraňovanie vodného kameňa nepoužívajte kyselinu octovú.



## Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

## Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ). (obr. 2)
- Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

## Záruka a podpora

Versuni ponúka dvojročnú záruku po zakúpení tohto produktu. Táto záruka neplatí na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou. Naša záruka nemá podľa zákona vplyv na vaše práva spotrebiteľa. Ďalšie informácie alebo uplatnenie záruky nájdete na našej webovej stránke [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť DAP B.V. týmto vyhlasuje, že teplovzdušná fritéza (NX095x; NX096x) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledovnej internetovej adrese:

<https://www.philips.com>.

Toto zariadenie je vybavené modulom Wi-Fi (2,4 GHz 802.11 b/g/n) s maximálnym výstupným výkonom 92,9 mW EIRP.

## Aktualizácie softvéru

Aktualizácia je nevyhnutným prvkom na zabezpečenie vášho súkromia a správneho fungovania vašej teplovzdušnej fritézy a aplikácie.

Vždy aktualizujte aplikáciu na najnovšiu verziu. Teplovzdušná fritéza takisto vykonáva automatickú aktualizáciu programového vybavenia.

### Poznámka

- V záujme toho, aby ste teplovzdušnej fritéze umožnili aktualizovať firmvér na najnovšiu verziu, zabezpečte, aby vaša teplovzdušná fritéza bola pripojená k vašej domácej sieti Wi-Fi.
- Vždy používajte najnovšiu aplikáciu a firmvér.
- Aktualizácie sa sprístupnia, keď dôjde k softvérovým zlepšeniam.
- Aktualizácia programového vybavenia sa spustí automaticky po uvedení teplovzdušnej fritézy do pohotovostného režimu. Táto aktualizácia trvá niekoľko minút. V tomto čase sa teplovzdušná fritéza nedá použiť.

## Kompatibilita zariadenia

Podrobné údaje o kompatibilitě aplikácie nájdete medzi informáciami v obchode s aplikáciami.

## Nulovanie na výrobné nastavenia

Ak chcete vykonať obnovenie továrenských nastavení teplovzdušnej fritézy, vyberte funkciu obnovenia továrenských nastavení v ponuke nástrojov/nastavení.

Teplovzdušnú fritézu tak odpojte od domácej siete Wi-Fi a už nebude spárovaná ani s vašim inteligentným zariadením.

## Párovanie

Teplovzdušnú fritézu môže v jednom čase ovládať na diaľku iba jeden používateľ. Ak chce teplovzdušnú fritézu ovládať druhý používateľ a používa aplikáciu NutriU, musí vykonať postup párovania. Tým dôjde k automatickému zrušeniu párovania prvého používateľa.

## 74 SLOVENŠČINA

### Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu!

Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta pomembna navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

#### Nevarnost

- Podstavka ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.
- Aparata ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, napajalni kabel ali sam aparat.
- Vodne šobe v kuhalni komori ne čistite z ostrimi ali koničastimi pripomočki, ker s tem lahko uničite šobo (samo NX0960).
- V kuhalno komoro ne vlivajte olja, ker to lahko povzroči nevarnost požara.
- Med delovanjem aparata ne pokrivajte odprtih za dovod in odvod zraka.
- Med delovanjem aparata se ne dotikajte njegove notranjosti.
- Nikoli ne vstavljajte količine živil, ki presega oznako za največjo dovoljeno količino na dodatni opremi ali se dotika pokrova.

#### Opozorilo

- Če je omrežni kabel poškodovan, ga lahko zamenja samo družba Philips, njen servisni zastopnik ali druga usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico. Vtič mora biti pravilno vstavljen v stensko vtičnico.
- Tega aparata ni mogoče upravljati z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Dostopne površine lahko med delovanjem postanejo vroče. (slika 1)
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom.
- Aparat in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- V aparatu nikoli ne uporabljajte hlapljivih oziroma vnetljivih sestavin ali papirja za peko
- Aparata ne postavljajte na vroči plinski štedilnik, druge električne štedilnike in električne kuhalne plošče ali v njihovo bližino ter v segreto pečico.
- Aparata med delovanjem ne postavite ob zid, poleg drugih naprav ali pod predmete, ki jih para lahko poškoduje, kot so stene ali stenske omare. Na zadnji strani, ob straneh in nad aparatom naj bo vsaj 10 cm prostora. Na aparat ne postavljajte predmetov.
- Med uporabo izhaja skozi odvodne odprtine vroča para. Pazite, da bodo vaše roke in obraz na varni oddaljenosti od pare in odprtih za odvod zraka.
- Aparat je opremljen s kaljenim steklom. Če se steklo poškoduje, aparata ne uporabljajte več in se obrnite na najbližji servisni center (samo NX0960).
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
- Dodatki so med in po uporabi aparata vroči, zato z njimi ravnejte previdno.
- Pazite na vročo paro, ki uhaja iz aparata med kuhanjem, v načinu ohranjanja toplote ali ob odstranitvi pokrova. Za preverjanje hrane vedno uporabljajte kuhinjski pribor z dolgimi ročaji.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku, in uporabljajte samo originalno Philipsovo dodatno opremo.
- Ne uporabljajte dodatkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips ne priporoči izrecno. Uporaba takšnih dodatkov ali delov razveljavi garancijo.
- Za pripravo živil vedno uporabljajte ustrezen dodatek. Živil nikoli ne postavite v neposreden stik z generatorjem pare na dnu.
- Aparata med delovanjem ne puščajte brez nadzora in vedno zagotovite ustrezen nadzor nad njegovim delovanjem.

- Med delovanjem aparata mora biti pokrov vedno pravilno zaprt.
- Pri uporabi funkcije »sous vide« uporabljajte le visokokakovostne vrečke za počasno kuhanje v vakuumu (samo NX0960).
- Samo vrečke za počasno kuhanje v vakuumu lahko prenesejo visoko temperaturo. Vrečke, ki niso primerne za počasno kuhanje v vakuumu, se lahko stalijo (samo NX0960).
- Uporaba funkcije »sous vide« s temperaturami pod 60 °C ni priporočljiva, ker se lahko namnožijo bakterije (samo NX0960).
- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne postavljajte na vnetljive materiale, kot so prti in zavesa, ali v njihovo bližino.
- Pred prvo uporabo aparata skrbno očistite dele, ki bodo prišli v stik s hrano. Glejte navodila v priročniku.
- V pari ne kuhajte zamrznjenega mesa, perutnine ali morskih sadežev. Ta živila pred začetkom kuhanja v pari vedno popolnoma odtalite.
- Dostopne površine med delovanjem lahko postanejo vroče.
- Aparat je namenjen uporabi pri temperaturi okolja med 10 in 40 °C.

### Pozor

- Aparat je namenjen izključno običajni uporabi v gospodinjstvu. Ni namenjen uporabi v okoljih, kot so čajne kuhinje v delavnicah, pisarnah, na kmetijah in drugih delovnih okoljih. Prav tako ni namenjen uporabi s strani gostov v hotelih, motelih, gostiščih in drugih namestitvenih objektih.
- Če aparata ne uporabljate, pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem, ga odklopite iz električnega omrežja.
- Soparnika med delovanjem ne premikajte.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščen servis. Aparata ne poskušajte popravljati sami, saj boste s tem razveljavili garancijo.
- V posodo za vodo natakajte samo vodo (samo NX0960).
- Preden aparat primete ali očistite, naj se ohlaja približno 30 minut.
- Aparat postavite na stabilno, ravno in vodoravno površino.
- Temperatura, vlažnost in čas, ki so predlagani v prednastavitvah, so samo smernice in se spreminjajo glede na vrsto in količino živila, ki ga daste v aparat.
- Če se aparat uporablja nepravilno ali v profesionalne oziroma polprofesionalne namene oziroma na način, ki ni v skladu z uporabniškim priročnikom, postane garancija neveljavna, Philips pa ne prevzema nikakršne odgovornosti za morebitno povzročeno škodo.
- Če želite vodo doliti, naliti ali izprazniti iz posode za vodo, posodo izvlecite iz aparata. Pri praznjenju posode z vodo ne nagibajte celega aparata (samo NX0960).
- Če je treba iz kuhalne komore odstraniti tekočine, si pomagajte z gobico ali podobnim pripomočkom. Aparata med praznjenjem ne nagibajte (samo NX0960).
- Ker se hrana med seboj razlikuje glede na izvor, velikost in znamko, pred postrežbo preverite, ali je dovolj ocvrta/pečena.
- Predala aparata ne uporabljajte za shranjevanje drugih predmetov razen ustreznih dodatkov.
- Hrane ne zamrzujte ponovno.
- Vodnega kamna ne odstranjujte z očetno kislino.

### Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

### Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstvenimi odpadki (2012/19/EU). (slika 2)
- Upošteвайте državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

### Garancija in podpora

Versuni za ta izdelek nudi dveletno garancijo po nakupu. Ta garancija ne velja, če je okvara posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Naša garancija ne vpliva na vaše pravice, ki jih imate kot potrošnik v skladu z zakonodajo. Za več informacij ali za uveljavljanje garancije obiščite naše spletno mesto [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Izjava o skladnosti

Podjetje DAP B.V. izjavlja, da je cvrtnik na vroč zrak (NX095x; NX096x) skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://www.philips.com>.

Ta aparat je opremljen z modulom Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 b/g/n z največjo izhodno močjo 92,9 mW EIRP.

### Posodobitve programske opreme

Posodobitve so bistvene za varovanje vaše zasebnosti ter pravilno delovanje cvrtnika na vroč zrak in aplikacije.

Aplikacijo vedno posodobite na najnovejšo različico. Tudi vdelana programska oprema cvrtnika na vroč zrak se posodobí samodejno.

#### Opomba

- Za posodobitev vdelane programske opreme na najnovejšo različico mora biti cvrtnik na vroč zrak povezan z domačim omrežjem Wi-Fi.
- Vedno uporabljajte najnovejšo aplikacijo in vdelano programsko opremo.
- Posodobitve so na voljo ob izboljšavah programske opreme.
- Posodobitev vdelane programske opreme se zažene samodejno, ko je cvrtnik na vroč zrak v načinu pripravljenosti. Posodobitev traja nekaj minut. V tem času cvrtnika na vroč zrak ni mogoče uporabljati.

### Združljivost z napravami

Za podrobnejše informacije o združljivosti aplikacije, glejte informacije, objavljene v trgovini z aplikacijami.

### Tovarniška ponastavitev

Za tovarniško ponastavitev cvrtnika na vroč zrak v meniju z orodji/nastavitvami izberite funkcijo za tovarniško ponastavitev.

Air Cooker po tem ni več povezan z vašim domačim omrežjem Wi-Fi in združen z vašo pametno napravo.

### Združevanje

Cvrtnik na vroč zrak lahko na daljavo upravlja en uporabnik hkrati. Če želi cvrtnik upravljati in aplikacijo NutriU uporabljati drug uporabnik, mora izvesti postopek združevanja. S tem se samodejno prekine povezava s prvim uporabnikom.

## Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips!

Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Postolje nikada ne uranjajte u vodu i ne perite ga ispod slavine.
- Nikada ne uranjajte aparat u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Nemojte da koristite oštre ili šiljate alatke za čišćenje mlaznice za vodu u komori za kuvanje jer to može da ošteti mlaznicu. (samo NX0960)
- Nemojte da punitu komoru za kuvanje uljem zato što to može da dovede do požara.
- Nemojte pokrivati ulazne i izlazne otvore za vazduh dok aparat radi.
- Nikada nemojte da dodirujete unutrašnjost aparata dok radi.
- U dodatke nikada nemojte da stavljate količinu hrane koja prekoračuje indikator maksimalnog nivoa, odnosno dodiruje poklopac.

### Upozorenje

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni kompanija Philips, njen servisni agent ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu. Uvek proverite da li je utikač pravilno umetnut u zidnu utičnicu.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Površine koje se dodiruju mogu da postanu vruće dok aparat radi. (sl. 1)
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.
- Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- U aparatu nikada nemojte da koristite lagane ili zapaljive sastojke, kao ni papir za pečenje
- Nemojte da stavljate aparat na vrelu šporet na plin ili na bilo koji šporet na struju i električne grejne ploče, odnosno blizu istih, kao niti u zagrejanu pećnicu.
- Nemojte da prisanjate aparat koji rad uz zid ili uz druge aparate, odnosno ispod predmeta koje može da ošteti para, kao što su zidovi ili ormari. Ostavite bar 10 cm slobodnog prostora pozadi, sa obe strane i iznad aparata. Nemojte ništa da stavljate na aparat.
- Tokom upotrebe kroz izlazne otvore za vazduh oslobada se vruća para. Držite ruke i lice na bezbednoj udaljenosti od pare i od izlaznih otvora za vazduh
- Ovaj aparat je opremljen ojačanim staklom – ako se staklo ošteti, nemojte da koristite aparat i obratite se najbližem servisnom centru. (samo NX0960)
- Držite kabl dalje od vrelih površina.
- Dodaci mogu da postanu vrući tokom i nakon upotrebe aparata, pa uvek pažljivo rukujte njima.
- Čuvajte se vrele pare koja izlazi iz aparata u toku kuvanja, u režimu održavanja temperature ili kada otvorite poklopac. Kada proveravate hranu, obavezno koristite kuhinjski pribor sa dugačkom drškom.
- Aparat nemojte da koristite ni u jednu svrhu osim one opisane u ovom priručniku i koristite isključivo originalne Philips dodatke.
- Nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Hranu uvek obrađujte pomoću namenskog dodatka. Hrana nikada ne bi trebalo da dođe u direktan kontakt sa generatorom pare sa donje strane.

## 78 SRPSKI

- Nemojte da ostavljate aparat da radi bez nadzora i uvek budite sigurni da imate kontrolu nad aparatom.
- Aparat uvek koristite sa pravilno zatvorenim poklopcem.
- Ako koristite funkciju za kuvanje u vakumu, obavezno koristite isključivo kvalitetne kese za kuvanje u vakumu. (samo NX0960)
- Samo kese za kuvanje u vakumu mogu da izdrže visoku temperaturu. Plastične kese koje nisu za kuvanje u vakumu mogu da se istope. (samo NX0960)
- Ne preporučuje se korišćenje funkcije kuvanja u vakumu sa temperaturom manjom od 60 °C zato što to može da podstakne razvoj bakterija. (samo NX0960)
- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte da držite na zapaljivim materijalima kao što je stolnjak ili zavesa niti u njihovoj blizini.
- Pre prve upotrebe temeljito očistite delove koji dolaze u kontakt sa namirnicama. Pogledajte uputstva u priručniku.
- Nikada nemojte da kuvate na pari zamrznuto meso, živinu niti ribu i morske plodove. Obavezno ih ostavite da se potpuno odmrznu, pa ih tek onda pripremite na pari.
- Dostupne površine mogu da postanu vruće dok aparat radi.
- Aparat je dizajniran za korišćenje na temperaturama okoline između 10 °C i 40 °C.

### Opomena

- Ovaj aparat je namenjen isključivo standardnoj upotrebi u domaćinstvu. Nije namenjen za upotrebu u okruženjima kao što su kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama, na farmama i u drugim radnim okruženjima. Nije namenjen ni za upotrebu od strane klijenata u hotelima, motelima, prenoćnicama i drugim vrstama smeštaja.
- Uvek isključite aparat iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora, odnosno pre sklapanja, rasklapanja, odlaganja ili čišćenja.
- Ne pomerajte aparat za kuvanje na pari dok radi.
- U slučaju ispitivanja ili popravke uvek vratite uređaj u ovlašćeni Philips servisni centar. Nemojte pokušavati da sami popravite aparat, jer će u suprotnom garancija biti poništena.
- Koristite samo vodu iz rezervoara. (samo NX0960)
- Pre rukovanja ili odlaganja ostavite aparat da se hladi oko 30 minuta.
- Aparat stavljajte isključivo na stabilnu, horizontalnu i ravnu površinu.
- Temperatura, vlažnost i vreme predloženi u unapred podešenim postavkama služe kao smernice i razlikuju se na osnovu vrste i količine namirnica koje ste stavili u aparat.
- Ako se aparat upotrebljava nepropisno, za profesionalne ili poluprofesionalne namene ili se koristi na način koji nije u skladu sa uputstvima iz korisničkog priručnika, garancija će prestati da važi, a Philips neće prihvatiti odgovornost za bilo kakva nastala oštećenja.
- Da biste napunili, dopunili ili ispraznili rezervoar za vodu, uklonite ga iz aparata. Nemojte da nagnjete ceo aparat da biste ispraznili rezervoar za vodu. (samo NX0960)
- Ako je potrebno ukloniti tečnost iz komore za kuvanje, to učinite pomoću sundera ili sličnog predmeta. Nemojte da praznite aparat nagnjanjem. (samo NX0960)
- Pošto se namirnice razlikuju po poreklu, veličini i brendu, uverite se da su potpuno pripremljene pre serviranja.
- Nemojte da koristite komoru aparata za odlaganje, osim za odgovarajuće dodatke.
- Nemojte da zamrzavate hranu nakon što se otopi.
- Nemojte da koristite nikakvu sirćetnu kiselinu za uklanjanje kamenca.

### Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat usklađen je sa primenljivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

## Recikliranje

- Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU), (sl. 2)
- Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

## Garancija i podrška

Versuni nudi dvogodišnju garanciju nakon kupovine ovog proizvoda. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao usled nepravilne upotrebe ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša potrošačka prava koja imate po zakonu. Za više informacija ili za pozivanje na garanciju, posetite našu veb lokaciju [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Izjava o usaglašenosti

DAP B.V. ovim putem izjavljuje da je Air Cooker (NX095x; NX096x) usklađen sa Direktivom 2014/53/EU. Ceo tekst deklaracije o usklađenosti za EU dostupan je na sledećoj internet adresi:

<https://www.philips.com>.

Ovaj aparat je opremljen Wi-Fi modulom, 2,4 GHz 802.11 b/g/n, sa maksimalnom izlaznom snagom od 92,9 mW EIRP.

## Ažuriranja softvera

Ažuriranje je neophodno radi zaštite vaše privatnosti i garantovanja pravilnog funkcionisanja aparata Air Cooker i aplikacije.

Ažurirajte aplikaciju na najnoviju verziju. Pored toga, Air Cooker automatski ažurira firmver.

### Napomena

- Da biste omogućili da se Air Cooker ažurira na najnoviju verziju firmvera, proverite da li je Air Cooker povezan na kućnu Wi-Fi mrežu.
- Uvek koristite najnoviju aplikaciju i firmver.
- Ažuriranja postaju dostupna kada postoje poboljšanja softvera.
- Ažuriranje firmvera se pokreće automatski kada je Air Cooker u režimu pripravnosti. Za ovo ažuriranje je potrebno nekoliko minuta. Tokom tog perioda nije moguće koristiti Air Cooker.

## Kompatibilnost uređaja

Detaljne informacije o kompatibilnosti aplikacije potražite u podacima u prodavnici aplikacija.

## Fabričko resetovanje

Da biste fabrički resetovali Air Cooker, izaberite funkciju fabričkog resetovanja u meniju Alatk/Postavke.

Air Cooker zatim više nije povezan na kućnu Wi-Fi mrežu i nije uparen sa pametnim uređajem.

## Uparivanje

Samo jedan korisnik istovremeno može da upravlja aparatom Air Cooker. Ako drugi korisnik želi da upravlja aparatom Aircooker i koristi aplikaciju NutriU, mora da se obavi proces uparivanja. Time će se automatski opozvati uparivanje za prvog korisnika.

- fryer може да излиза дим. Обърнете специално внимание, когато използвате функцията за дистанционно управление или отложен старт.
- Уверете се, че само един човек едновременно използва функцията за дистанционно управление.
- Внимавайте, когато готвите лесно развалящи се храни с функцията за отложен старт (могат да се размножат бактерии).

## Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с електромагнитните излъчвания.

### Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips!

За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Важно

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите апаратот и зачувајте ги за во иднина.

#### Опасност

- Немојте никогаш да го потопувате подножјето во вода ниту да го плакнете под чешма.
- Немојте никогаш да го потопувате апаратот во вода ниту да го плакнете под чешма.
- Немојте да го користите апаратот ако е оштетен приклучокот, кабелот за напојување или самиот апарат.
- Не користете остри или шилести алатки за чистење на млазницата за вода во комората за готвење бидејќи тоа може да ја уништи млазницата. (само NX0960)
- Немојте да ја полните комората за готвење со масло бидејќи тоа може да предизвика пожар.
- Немојте да ги покривате отворите за влез и излез на воздух додека работи апаратот.
- Никогаш немојте да ја допирате внатрешноста на апаратот додека работи.
- Никогаш немојте да ставате количина на храна што го надминува максималното ниво означено на додатоците или што го допира капакот.

#### Предупредување

- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, нејзин сервисер или други лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Апаратот приклучувајте го само во заземјен сиден штекер. Секогаш проверувајте дали приклучокот правилно сте го вметнале во штекерот.
- Овој апарат не е наменет за употреба со надворешен тајмер или со засебен систем за далечинско управување.
- Површините што се допираат може да станат врели додека работи апаратот. (сл. 1)
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистење и корисничко одржување смеат да вршат деца постари од 8 години под надзор на возрасно лице.
- Апаратот и кабелот држете ги подалеку од дофат на деца помлади од 8 години.
- Никогаш не користете лесни или запаливи состојки или хартија за печење во апаратот
- Немојте да го поставувате апаратот на или близу до жежок плински шпорет, кој било електричен шпорет и електрични грејни плочи или во загреана рерна.
- Немојте да го потпирате апаратот на сид или на други апарати или да го поставувате под предмети коишто пареата може да ги оштети, како што се сидови и ормани. Оставете најмалку 10 cm слободен простор од задната страна, од двете бочни страни и над апаратот. Не ставајте ништо врз апаратот.
- За време на употребата, од отворите за излез на воздух се ослободува врела пареа. Држете ги рацете и лицето на безбедно растојание од пареата и од отворите за излез на воздух
- Апаратот е опремен со калено стакло, но ако стаклото е оштетено престанете да го користите апаратот и контактирајте со најблискиот сервисен центар. (само NX0960)
- Кабелот за напојување држете го подалеку од жешки површини.
- Додатоците може да се вжештат за време и по употребата на апаратот, па секогаш ракувајте внимателно.
- Внимавајте на врелата пареа што излегува од апаратот при готвењето, во режимот за одржување на топлината или кога го отворате капакот. Кога ја проверувате храната, секогаш користете кујнски прибор со долга рачка.
- Апаратот употребувајте го единствено за намените опишани во овој прирачник и користете само оригинални додатоци од Philips.
- Немојте да користите додатоци или делови од други производители што не се изречно препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.



- Секогаш користете го наменскиот додаток за обработка на вашата храна. Никогаш не ставајте ја храната во директен контакт со генераторот за пареа на дното.
- Не го оставајте апаратот да работи без надзор, секогаш имајте контрола над апаратот.
- Секогаш користете го апаратот со правилно затворен капак.
- Ако ја користите функцијата „sous vide“ (во вакуум), користете само висококвалитетни кеси за „sous vide“. (само NX0960)
- Само кесите за „sous vide“ се отпорни на високата температура. Пластичните кеси што не се наменети за „sous vide“ може да се стопат. (само NX0960)
- Употребата на функцијата „sous vide“ на температури под 60 °C не се препорачува бидејќи може да предизвика развој на бактерии. (само NX0960)
- Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Немојте да го поставувате апаратот на или близу до запаливи материјали како што се чаршаф или завеса.
- Пред првото користење на апаратот темелно исчистете ги деловите што доаѓаат во допир со храната. Погледнете ги упатствата во прирачникот.
- Никогаш немојте да готвите замрзнато месо, живина или морски плодови на пареа. Секогаш оставајте ги овие состојки целосно да се одмрзнат пред готвењето на пареа.
- Површините што се допираат може да станат врели додека работи апаратот.
- Апаратот е предвиден за употреба при амбиентални температури помеѓу 10 °C и 40 °C.

### Внимание

- Овој апарат е наменет само за стандардна употреба во домаќинства. Не е наменет за употреба во опкружувања како што се кујни за персонал во продавници, канцеларии, фарми или други работни опкружувања. Не е наменет ниту за употреба од клиенти во хотели, мотели, угостителски објекти кои нудат ноќевање и појадок и други видови сместување.
- Секогаш исклучувајте го апаратот од напојувањето ако го оставате без надзор, како и пред склопување, расклопување, складирање или чистење.
- Немојте да го преместувате апаратот за готвење на пареа додека работи.
- Секогаш доставувајте го апаратот во овластен сервисен центар на Philips за испитување или поправка. Не обидувајте се сами да го поправате апаратот, во спротивно гаранцијата ќе биде поништена.
- Во резервоарот за вода користете единствено вода. (само NX0960)
- Оставете го апаратот да се олади приближно 30 минути пред да ракувате со него или да го чистите.
- Ставајте го апаратот само на стабилна, хоризонтална и рамна површина.
- Температурата, влажноста и времето предложени во однапред поставените програми се предвидени како насока и се разликуваат врз основа на видот и количината на храна што сте ја ставиле во апаратот.
- Ако апаратот се користи неправилно, ако се користи за професионални или полупрофесионални цели или ако не се користи во согласност со упатствата во прирачникот за корисници, гаранцијата ќе биде поништена и Philips нема да прифати одговорност за настанатата штета.
- За да го наполните, дополните или да го испразните резервоарот за вода, извадете го од апаратот. Не навалувајте го апаратот за да го испразните резервоарот за вода. (само NX0960)
- Ако треба да се отстранат течностите од комората за готвење, користете сунѓер или слично. Немојте да го навалувате апаратот за да го испразните. (само NX0960)
- Бидејќи храната има различно потекло, големина и бренд, погрижете се да е соодветно зготвена пред да ја послужите.
- Не користете ја преградата на апаратот како простор за складирање, освен за соодветните додатоци.
- Откако ќе ја одмрзнете храната, немојте повторно да ја замрзнувате.
- Немојте да користите оцетна киселина за отстранување бигор.

### Електромагнетни полиња (EMF)

Овој апарат е усогласен со важечките стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

## 82 МАКЕДОНСКИ

### Рециклирање

- Овој симбол означува дека производот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU). (сл. 2)
- Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

### Гаранција и поддршка

Versuni нуди двегодишна гаранција за овој производ по купувањето. Оваа гаранција престанува да важи ако дефектот се должи на неправилно користење или несоодветно одржување. Нашата гаранција не влијае на вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации или за користење на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Декларација за усогласеност

Во овој документ, компанијата DAP B.V. изјавува дека апаратот Air Cooker (NX095x; NX096x) е усогласен со Директивата 2014/53/EU.

Целосниот текст на декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапен на следната интернет-адреса: <https://www.philips.com>.

Овој апарат е опремен со WiFi-модул, 2,4 GHz 802.11 b/g/n со максимална излезна моќност од 92,9 mW EIRP.

### Ажурирања на софтверот

Ажурирањето е важно за заштита на вашата приватност и за правилно работење на апаратот Air Cooker и на апликацијата.

Секогаш ажурирајте ја апликацијата со најновата верзија. Исто така, апаратот Air Cooker го ажурира фирмверот автоматски.

#### Забелешка

- За да овозможите ажурирање на апаратот Air Cooker со најновата верзија на фирмверот, проверете дали Air Cooker е поврзан со домашната Wi-Fi-мрежа.
- Секогаш користете ја најновата апликација и фирмвер.
- Ажурирања се достапни кога има подобрувања за софтверот.
- Ажурирањето на фирмверот започнува автоматски кога апаратот Air Cooker е во режим на подготвеност. Ова ажурирање трае неколку минути. Во текот на овој период апаратот Air Cooker не може да се користи.

### Компатибилност на уредот

За детални информации во врска со компатибилноста на апликацијата, погледнете ги информациите во App Store.

### Фабричко ресетирање

За фабричко ресетирање на Air Cooker, изберете ја функцијата за фабричко ресетирање во менито Tools/Settings (Алатки/Поставки).

Потоа апаратот Air Cooker повеќе не е поврзан со вашата домашна Wi-Fi-мрежа и не е впарен со вашиот паметен уред.

### Впарување

Апаратот Air Cooker може далечински да го управува само еден корисник истовремено. Ако втор корисник сака да управува со апаратот Aircooker и да ја користи апликацијата NutriU, потребно е да се изврши постапката за впарување. Тоа автоматски ќе го поништи впарувањето на првиот корисник.

## Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips!

Për të përfutuar plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistroni produktin në faqen [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## E rëndësishme

Lexoni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

### Rrezik

- Mos e zhytni kurrë bazamentin në ujë dhe as mos e shpëlani në çezmë.
- Mos e zhytni kurrë pajisjen në ujë dhe as mos e shpëlani në çezmë.
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordoni elektrik ose vetë pajisja është e dëmtuar.
- Mos përdorni mjete të mprehta ose me gjemba për të pastruar grykën e ujit brenda folesë së gatimit, kjo mund të shkatërrojë grykën. (vetëm NX0960)
- Mos e mbushni folenë e gatimit me vaj pasi mund të përbëjë rrezik për zjarr.
- Mos i mbuloni vrimat e hyrjes dhe të daljes së ajrit ndërkohë që pajisja është duke punuar.
- Mos e prekni kurrë pjesën e brendshme të pajisjes ndërkohë që është duke punuar.
- Mos futni kurrë sasi më të madhe ushqimi sesa niveli maksimal që tregohet tek aksesorët ose nëse cek kapakun.

### Paralajmërim

- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, duhet ndërruar nga "Philips", agjenti i saj i servisit apo persona me kualifikim të ngjashëm, për të shmangur rreziqet.
- Pajisjen lidhni vetëm me priza të tokëzuara. Sigurohuni gjithnjë që spina të futet siç duhet në prizë.
- Kjo pajisje nuk është menduar të vihet në përdorim me anë të një kohëmatësi të jashtëm apo një sistemi të veçantë për komandimin nga distanca.
- Sipërfaqet e aksesueshme mund të nxehen gjatë përdorimit. (fig. 1)
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga fëmijët, përveç nëse janë më të mëdhenj se 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët e moshës nën 8 vjeç.
- Mos përdorni kurrë përbërës me peshë të lehtë ose të ndezshëm, as letër pjekjeje në pajisje
- Mos e vendosni pajisjen mbi apo pranë një stufe të nxehtë me gaz apo mbi të të gjitha llojet e stufave elektrike dhe pianurave elektrike ose në një furrë të nxehtë.
- Mos e vendosni pajisjen e ndezur përkundër një muri apo pajisjeve të tjera, as poshtë objekteve që mund të dëmtohen nga avulli, si muret dhe dollapët. Lini të paktën 10 cm hapësirë të lirë në pjesën e pasme, në të dyja anë e pajisjet dhe sipër saj. Mos vendosni asgjë mbi pajisje.
- Gjatë përdorimit, del avull i nxehtë nga vrimat e daljes së ajrit. Mbajini duart dhe fytyrën në distancë të sigurt larg avullit dhe vrimave të daljes së ajrit
- Pajisja është e pajisur me xham të temperuar, nëse xhami është dëmtuar mos e përdorni më tej pajisjen dhe kontaktoni një qendër shërbimi pranë jush. (vetëm NX0960)
- Mbajeni kordonin elektrik larg sipërfaqeve të nxehta.
- Aksesorët mund të nxehen gjatë dhe pas përdorimit të pajisjes - manovrojeni gjithmonë me kujdes.
- Kini kujdes nga avulli i nxehtë që del nga pajisja gjatë gatimit, në modalitetin e mbajtjes ngrohtë ose kur hapni kapakun. Kur kontrolloni ushqimin, përdorni gjithmonë mjete kuzhine me doreza të gjata.
- Mos e përdorni pajisjen për asnjë qëllim tjetër përveç atij të përshkruar në këtë manual dhe përdorni vetëm aksesorë origjinalë të Philips.
- Mos përdorni kurrë aksesorë apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga Philips. Nëse përdorni aksesorë apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Gjithmonë përdorni aksesorin e dedikuar për të përgatitur ushqimin tuaj. Mos e vendosni kurrë ushqimin në kontakt të drejtpërdrejtë me gjeneratorin e avullit në pjesën e poshtme.

## 84 SHQIP

- Mos e lini pajisjen të funksionojë pa mbikëqyrje, gjithmonë sigurohuni që të jeni në kontroll të pajisjes tuaj.
- Gjithmonë përdoreni pajisjen me kapakun të mbyllur siç duhet.
- Nëse përdorni funksionin "sous vide", sigurohuni të përdorni vetëm qese vakumi me cilësi të lartë. (vetëm NX0960)
- Vetëm qeset për gatim me vakum mund t'i bëjnë ballë temperaturës së lartë. Qeset jo për gatim me vakum mund të shkrijnë. (vetëm NX0960)
- Funksioni "sous vide" me temperatura nën 60°C nuk rekomandohet pasi mund të provokojë zhvillimin e baktereve. (vetëm NX0960)
- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mos e vendosni pajisjen mbi apo pranë materialeve që marrin flakë, si për shembull mbulesë tavoline ose perde.
- Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, pastrojini mirë pjesët që bien në kontakt me ushqimin. Referojuni udhëzimeve në manual.
- Mos gatvani kurrë mish, shpesë apo ushqime deti të ngrira. Gjithnjë shkrijini këta ingredientë plotësisht përpara se t'i gatvani me avull.
- Sipërfaqet e aksesueshme mund të nxehen gjatë përdorimit.
- Kjo pajisje është projektuar për t'u përdorur në temperaturë ambienti midis 10°C dhe 40°C.

### Kujdes

- Kjo pajisje është parashikuar vetëm për përdorim të zakonshëm në shtëpi. Nuk është menduar për përdorim në ambiente si kuzhinat profesionale të dyqaneve, zyrave, fermave apo ambiente të tjera të punës. Ajo as nuk është menduar për përdorim nga klientët në hotele, motele, ambiente për fjetje dhe mëngjes dhe mjedise të tjera banimi.
- Shkëputeni gjithmonë pajisjen nga priza nëse e lini të pamonitoruar dhe përpara se ta montoni, çmontoni, ta vendosni në ruajtje ose përpara se ta pastroni.
- Mos e lëvizni pajisjen me avull kur është duke punuar.
- Gjithmonë dërgojeni pajisjen te qendër shërbimi e autorizuar nga "Philips" për kontroll ose riparim. Mos tentoni ta riparoni vetë pajisjen, përndryshe garancia bëhet e pavlefshme.
- Përdorni ujë vetëm në depozitën e ujit. (vetëm NX0960)
- Lëreni pajisjen të ftohet për rreth 30 minuta përpara se ta përdorni apo ta pastroni atë.
- Vëreni pajisjen vetëm mbi sipërfaqe të qëndrueshme, horizontale dhe të rrafshët.
- Temperatura, lagështira dhe koha e propozuar në presete synohen si udhëzues dhe ndryshojnë në bazë të llojit dhe sasisë së ushqimit që keni vendosur në pajisje.
- Nëse pajisja përdoret në mënyrë të papërshtatshme apo për qëllime profesionale ose gjysmëprofesionale, apo nuk përdoret sipas udhëzimeve në këtë manual përdorimi, garancia bëhet e pavlefshme dhe "Philips" refuzon çdo lloj përgjegjësie për dëmin e shkaktuar.
- Për të mbushur, rimbushur ose zbrazur depozitën e ujit, hiqeni nga pajisja. Mos e anoni pajisjen e plotë për të zbrazur depozitën e ujit. (vetëm NX0960)
- Nëse lëngjet duhet të hiqen nga foleja e gatimit përdorni një sfunjjer ose diçka të ngjashme. Mos e anoni pajisjen për ta zbrazur. (vetëm NX0960)
- Meqë ushqimet ndryshojnë nga origjina, madhësia dhe marka, sigurohuni që ato janë gatuar mjaftueshëm përpara se t'i servirni.
- Mos përdorni folenë e pajisjes si depo, përveç aksesorëve të përshtatshëm.
- Mos e ringrini ushqimin pasi të ketë shkriër.
- Mos përdorni acide acetike për pastrimin e smërçit.

## Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

## Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE). (fig. 2)
- Ndiqni rregullat shtetërore për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

## Garancia dhe mbështetja

Versuni ofron një garanci dyvjeçare pas blerjes për këtë produkt. Kjo garanci nuk vlen nëse defekti ndodh për shkak përdorimi të gabuar apo mosmirëmbajtjeje. Garancia jonë nuk prek të drejtat tuaja sipas ligjit si konsumator. Për më shumë informacion ose për të përdorur garancinë, ju lutemi të vizitoni faqen tonë të internetit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Deklarata e konformitetit

Nëpërmjet këtij dokumenti, DAP B.V. deklaron se friteza me ajër (NX095x; NX096x) është në përputhje me direktivën 2014/53/BE.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit:

<https://www.philips.com>.

Kjo pajisje vjen me një modul Wi-Fi, 2,4 GHz 802.11 b/g/n me fuqi maksimale dalëse prej 92,9 mW EIRP.

## Përditësimet e softuerit

Përditësimi është thelbësor për të garantuar privatesinë tuaj dhe funksionimin e duhur të fritezës me ajër dhe të aplikacionit.

Përditësojeni gjithnjë aplikacionin në versionin e fundit. Gjithashtu, friteza me ajër e përditëson firmuerin në mënyrë automatike.

### Shënim

- Për t'i mundësuar fritezës me ajër që të përditësohet në versionin më të fundit të firmuerit, sigurohuni që friteza me ajër të lidhet me rrjetin Wi-Fi të shtëpisë suaj.
- Përdorni gjithmonë aplikacionin dhe firmuerin më të fundit.
- Përditësimet ofrohen kur ka përmirësime të softuerit.
- Përditësimi i firmuerit nis automatikisht kur friteza me ajër është në modalitetin e pritjes. Ky përditësim zgjat disa minuta. Gjatë kësaj kohe friteza me ajër nuk mund të përdoret.

## Përputhshmëria e pajisjes

Për informacione të detajuara mbi përputhshmërinë e aplikacionit, referojuni informacionit në "App Store".

## Rikthimi në parametrat e fabrikës

Për një rivendosje në vlerat e fabrikës të fritezës me ajër, zgjidhni funksionin e rivendosjes në vlerat e fabrikës në menynë "Tools/Settings".

Friteza me ajër nuk është më e lidhur me rrjetin Wi-Fi të shtëpisë suaj dhe nuk është më e çiftuar me pajisjen tuaj inteligjente.

## Çiftimi

Friteza me ajër mund të kontrollohet në distancë vetëm nga një përdorues në të njëjtën kohë. Nëse një përdorues i dytë dëshiron të kontrollojë Aircooker dhe të përdorë NutriU App, duhet ndjekur procesi i çiftimit. Kjo do ta shkëputë automatikisht përdoruesin e parë.

### Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips!

Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для майбутньої довідки.

#### Небезпечно

- Ні в якому разі не занурюйте платформу у воду і не мийте її під краном.
- Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не мийте його під краном.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Не чистьте насадку для подачі води всередині відділення для приготування гострими або колючими предметами, оскільки це може пошкодити її (лише NX0960).
- Для запобігання пожежі не наливайте у відділення для приготування олію.
- Не накривайте отвори входу і виходу повітря, коли пристрій працює.
- Не торкайтеся внутрішньої частини пристрою, коли він працює.
- Не кладіть продукти вище максимального рівня, вказаного на аксесуарах, і слідкуйте, щоб вони не торкалися кришки.

#### Попередження

- Якщо кабелів живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його потрібно замінити, звернувшись до компанії Philips, сервісного агента компанії або кваліфікованих осіб.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки. Завжди перевіряйте, чи штекер встановлено у розетку належним чином.
- Цей пристрій не призначено для керування за допомогою зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
- Під час роботи пристрою поверхні, доступні для дотику, можуть нагріватися. (мал. 1)
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їм було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Зберігайте пристрій і шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- У жодному разі не використовуйте легкі чи займісті продукти або папір для випікання у пристрої.
- Не ставте пристрій на гарячу газову плиту, на усі види електроплит та електричних пластин чи у розігріту духовку або біля них.
- Не ставте увімкнений пристрій біля стіни або інших пристроїв чи під предметами, які можуть пошкодитися під дією пари (наприклад, стіни та шафи). Залиште щонайменше 10 см вільного місця за пристроєм, над ним і з обох сторін. Не ставте нічого зверху на пристрій.
- Під час використання з отворів виходу повітря виходить гаряча пара. Тримайте руки та обличчя на безпечній відстані від пари і від отворів виходу повітря
- Пристрій оснащено загартованим склом. У разі пошкодження цього скла припиніть користуватися пристроєм і зверніться до найближчого сервісного центру. (лише NX0960).
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Аксесуари можуть нагріватися від час і після використання пристрою, тому будьте обережні.
- Пильнуйте, щоб не обпектися гарячою парою, яка виходить із пристрою під час приготування, у режимі збереження тепла або коли ви знімаєте кришку. Перевіряючи, чи страва готова, завжди використовуйте кухонне приладдя з довгими ручками.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, ніж описано в цьому посібнику користувача, і користуйтеся лише оригінальними аксесуарами Philips.

- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Завжди використовуйте відповідні аксесуари для обробки їжі. Уникайте прямого контакту їжі з парогенератором на дні.
- Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду. Завжди слідкуйте за ним.
- Завжди використовуйте пристрій із правильно закритою кришкою.
- У разі використання функції су-від використовуйте лише високоякісні пакети для приготування під вакуумом (лише NX0960).
- Лише пакети для приготування під вакуумом витримують високу температуру. Інші пакети, не призначені для функції су-від, можуть розплавитися (лише NX0960).
- Не рекомендовано використовувати функцію низькотемпературного приготування за температури нижче 60 °С, оскільки це може спричинити розвиток бактерій (лише NX0960).
- Перед тим як під'єднати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не встановлюйте пристрій на або біля займистих матеріалів (наприклад, скатертини або занавісок).
- Перед першим використанням пристрою ретельно почистіть частини, які контактуватимуть із їжею. Див. вказівки у посібнику.
- У жодному разі не обробляйте парою заморожене м'ясо, птицю чи морепродукти. Повністю розморозуйте ці продукти перед тим, як обробляти їх парою.
- Коли пристрій працює, можуть нагріватися доступні для дотику поверхні.
- Цей пристрій створено для використання за температури середовища від 10 °С до 40 °С.

### **Увага!**

- Цей пристрій призначено виключно для побутового використання. Він не призначений для використання персоналом кухонь у магазинах, офісах, фермах та інших комерційних об'єктах. Його не призначено для використання клієнтами в готелях, мотелях, готелях із комплексом послуг «ночівля і сніданок» та інших жилих середовищах.
- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, якщо залишите його без нагляду, та перед тим як збирати, розбирати, чистити або відкладати його на зберігання.
- Коли пароварка працює, не переміщайте її.
- Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно, це призведе до втрати гарантії.
- У резервуар для води можна наливати лише воду (лише NX0960).
- Дайте пристрою охолонути протягом прибіл. 30 хвилин, перед тим як брати його або чистити.
- Ставте пристрій лише на стійку, горизонтальну і рівну поверхню.
- Температура, вологість і час, які пропонуються у попередніх налаштуваннях, вважаються орієнтовними і можуть різнитися залежно від типу та кількості продуктів, які ви поклали у пристрій.
- Якщо пристрій використовується неналежно, у професійних чи напівпрофесійних цілях або іншим чином всупереч цій інструкції, гарантія втрачає чинність, а компанія Philips не несе відповідальності за заподіяну шкоду.
- Щоб наповнити або спорожнити резервуар для води, зніміть його з пристрою. Не нахилийте весь пристрій, щоб спорожнити резервуар для води (лише NX0960).
- Щоб видалити рідину з резервуара для приготування, потрібно скористатися губкою або подібним засобом. Не нахилийте пристрій, щоб спорожнити його (лише NX0960).
- Оскільки їжа буває різного походження, розміру та марки, перевіряйте її готовність перед подачею на стіл.
- Не використовуйте відділення пристрою для зберігання для інших цілей, крім зберігання відповідних аксесуарів.
- Не заморозуйте повторно їжу, яку вже було розморозено.
- Не використовуйте оцтову кислоту для видалення накипу.

## 88 УКРАЇНСЬКА

### Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

### Переробка

- Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU). (мал. 2).
- Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

### Гарантія та підтримка

Versuni пропонує два роки гарантії на цей виріб після дати придбання. Ця гарантія втрачає чинність, якщо несправність виникла внаслідок неправильного використання або обслуговування пристрою. Наша гарантія не впливає на ваші законні права як споживача. Щоб отримати додаткову інформацію або скористатися гарантією, відвідайте наш вебсайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Заява про відповідність

Цим повідомленням компанія DAP B.V. стверджує, що мультиварка (NX095x; NX096x) відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU.

Повний текст заяви про відповідність ЄС доступний за такою адресою в Інтернеті:

<https://www.philips.com>.

Цей пристрій обладнано модулем Wi-Fi, 2,4 ГГц 802.11 b/g/n із максимальною вихідною потужністю 92,9 мВт EIRP.

### Оновлення програмного забезпечення

Оновлення є необхідним для захисту вашої конфіденційності та належного функціонування мультиварки й додатка.

Завжди оновлюйте додаток до останньої версії. Також мультиварка оновлює вбудоване програмне забезпечення автоматично.

#### Примітка

- Для оновлення вбудованого програмного забезпечення мультиварки до останньої версії її має бути підключено до домашньої мережі Wi-Fi.
- Завжди використовуйте останню версію додатка та вбудованого програмного забезпечення.
- Оновлення доступні в разі вдосконалень програмного забезпечення.
- Оновлення апаратного забезпечення починається автоматично, коли мультиварка перебуває в режимі очікування. Це оновлення триває кілька хвилин. Упродовж цього часу користуватися мультиваркою неможливо.

### Сумісність пристроїв

Детальну інформацію про сумісність додатка можна знайти в магазині додатків App Store.

### Скидання до заводських налаштувань

Для скидання заводських налаштувань мультиварки виберіть відповідну функцію скидання у меню інструментів/налаштувань.

Мультиварку більше не підключено до домашньої мережі Wi-Fi і не спарено з розумним пристроєм.

### З'єднання у пару

Керувати мультиваркою дистанційно може лише один користувач за раз. Якщо другий користувач хоче керувати мультиваркою і використовувати додаток NutriU, то він має виконати спарення. Це автоматично скасує спарення першого користувача.



## Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-сайтында тіркеңіз.

## Маңызды ақпарат

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

### Қауіпті жағдайлар

- Негізгі бөлікті суға батыруға немесе оны ағынды сумен шаюға болмайды.
- Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға да, оны ағын судың астында да шаюға да болмайды.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Пісіру камерасының ішіндегі су шүмегіні тазарту үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз, бұл оны зақымдауы мүмкін. (Тек NX0960)
- Пісіру камерасын маймен толтырмаңыз, себебі от шығуы мүмкін.
- Құрал жұмыс істеп жатқанда, ауа кіретін және шығатын тесіктерді жаппаңыз.
- Жұмыс істеп жатқанда, құралдың ішін қолмен ұстамаңыз.
- Тағам салу барысында ешқашан максималды деңгейден асырмаңыз, тағам қақпаққа тиіп тұмауы тиіс.

### Абайлаңыз

- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін, оны Philips, оның қызмет агенті немесе сол сияқты кәсіби мамандар алмастыруы тиіс.
- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады. Әрдайым ашаның қабырға розеткасына дұрыс салынғанын тексеріңіз.
- Бұл құрылғы сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен басқаруға арналмаған.
- Пайдалану барысында құралдың ұстауға келетін жерлері ысып кетуі мүмкін. (1-сурет)
- Бұл құралды 8 және одан асқан жастағы балалар мен физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі не болмаса тәжірибесі және білімі аз адамдар басқа аданың қадағалауымен немесе құралды қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құралмен ойнамауы керек. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбеуі тиіс.
- Құрылғы мен оның баусымын бірге, 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге сақтаңыз.
- Құралда тез тұтанатын немесе жанғыш ингредиенттерді немесе пісіру қағазын ешқашан пайдалануға болмайды
- Құралды ыстық газ плитасының немесе электр плитасы мен электр табаларының барлық түрлерінің үстіне немесе жанына, не болмаса қыздырылған пештің ішіне қоймаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құралды қабырғалардың, басқа құралдардың жанына немесе бумен зақымдануы мүмкін заттардың астына қоймаңыз, мысалы, қабырғалар мен шкафтар. Құрылғылардың артында, екі жағынан және құрылғының үстінен кемінде 10 см бос орын қалдырыңыз. Құрылғының жоғарғы жағына ешнәрсе қоймаңыз.
- Жұмыс барысында ауа шығаруға арналған саңылаулардан ыстық бу шығады. Қолыңыз бен бетіңізді будан және ауа шығаруға арналған саңылаулардан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз
- Құралда шыңдалған шыны қолданылады, егер шыны зақымдалған болса, құралды пайдаланбаңыз және жақын жердегі қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. (Тек NX0960)
- Қуат сымын ыстық жерлерден аулақ ұстаңыз.
- Құралдың бөлшектері құралды пайдалану кезінде және одан қатты қызып кетуі мүмкін, оны әрдайым мұқият ұстаңыз.

## 90 ҚАЗАҚ

- Ас пісіру кезінде, жылуды бір деңгейде ұстау режимінде немесе қақпақты ашқан кезде құралдан шығатын ыстық будан күйіп қалмау үшін сақ болыңыз. Тамақты тексеру кезінде, әрқашан тұтқасы ұзын болып табылатын асүй керек-жарағын қолданыңыз.
- Құрылғыны осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталғаннан басқа ешқандай мақсаттарда пайдаланбаңыз, Philips -тің тек түпнұсқа қосалқы құралдарын пайдаланыңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Әрқашан тамақ өңдеуге арналған арнайы құрылғыны қолданыңыз. Тамақтың бу генераторының түбімен тікелей байланысына жол бермеңіз.
- Құралды жұмыс істеп тұрған күйінде қараусыз қалдырмаңыз, ол әрқашан бақылауда болуы тиіс.
- Үнемі құралдың қақпағын дұрыс жабыңыз.
- Sous vide (вакуумда дайындау) функциясын қолданған кезде тек жоғары сапалы су-видке арналған вакуумдық қалталарды қолданыңыз. (Тек NX0960)
- Тек су-видке арналған вакуумдық қалталар жоғары температураға төтеп бере алады. Су-видке қолайлы емес полиэтилен қалталар еріп кетуі мүмкін. (Тек NX0960)
- Тағамды Sous vide режимінде пісіру кезінде температура 60°C-ден төмен болмауы керек, себебі бұл бактериялардың көбеюіне әкелуі мүмкін. (Тек NX0960)
- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Құралды дастарқан немесе перде сияқты тез жанатын материалдардың үстіне немесе жанына қоймаңыз.
- Құралды алғашқы рет қолданар алдында, тамақ тиетін бөлшектерін жақсылап тазалаңыз. Осы пайдаланушы нұсқаулықтағы нұсқауларды қараңыз.
- Мүздатылған ет, тауық немесе теңіз тағамдарын буламаңыз. Мұндай азық-түліктерді әрдайым әбден еріткеннен кейін бұға пісіріңіз.
- Пайдалану барысында құрылғының ашық беттері қатты ысып кетуі мүмкін.
- Бұл құрал 10°C-ден 40°C-ге дейінгі қоршаған орта температурасында пайдалануға арналған.

### Ескерту

- Бұл құрылғы тек үйде әдеттегідей қолдануға арналған. Оны дүкендердегі қызметкерлерге арналған асүйлерде, кеңселерде, фермерлік шаруашылықтарда немесе басқа да жерлерде қолдануға болмайды. Ол мейманханалардың, мотельдердің, қонақүйлердің және сондай басқа да мекемелердің тұрғындары тарапынан қолданылуға арналмаған.
- Қараусыз қалдырсаңыз немесе жинау, бөлшектеу, сақтау және тазалау алдында әрқашан құралды қуат көзінен ажыратыңыз.
- Істеп тұрғанда, пісіргішті қозғамаңыз.
- Құралды тексеру немесе жөндеу үшін, оны тек қана Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына апарыңыз. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз, әйтпесе кепілдік жарамсыз болады.
- Суға арналған резервуарға тек су құйыңыз. (Тек NX0960)
- Құрылғыны ұстамас немесе тазаламас бұрын, құралды 30 минуттай суытып алыңыз.
- Құралды тек тұрақты, көлденең және тегіс бетке қойыңыз.
- Алдын ала орнату бағдарламаларында ұсынылған температура, ылғалдылық және уақыт шамамен берілген және құралға салынған тағамның түрі мен мөлшеріне байланысты өзгереді.
- Құралды дұрыс қолданбаса, кәсіби немесе жартылай кәсіби мақсаттарда қолданса, пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданбаса, кепілдік күшін жойылады және Philips компаниясы болған зақымдарға байланысты кез келген жауапкершіліктен бас тартады.
- Резервуарға суды құю, қосу немесе ағызу үшін оны құрылғыдан шығарып алыңыз. Резервуардан суды ағызу үшін құралды тұтастай еңкейтпеңіз. (Тек NX0960)
- Егер пісіру камерасынан сұйықтықты ағызу қажет болса, сорғышты немесе соған ұқсас затты қолданыңыз. Сұйықтықты ағызу үшін құралды еңкейтпеңіз. (Тек NX0960)

- Тағам шыққан жері, өлшемі және бренді бойынша өзгешеленетіндіктен оны ұсынбас бұрын жеткілікті түрде пісірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Құралдың ішінде тиісті керек-жарақтардан басқа заттарды сақтамаңыз.
- Ерітілген тамақты қайтадан мұздатуға болмайды.
- Қақты кетіру үшін сірке қышқылын пайдалануға болмайды.

### Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл құрылғы электромагниттік өрістердің әсеріне қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сай.

### Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU). (2-сурет)
- Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

### Кепілдік және қолдау

Versuni компаниясы сатып алғаннан кейін осы өнімге екі жылдық кепілдік береді. Егер ақау дұрыс пайдаланбау немесе сапасыз техникалық қызмет көрсету салдарынан болса, бұл кепілдік күшін жояды. Біздің кепілдік тұтынушы ретінде сіздің заңды құқықтарыңызға әсер етпейді. Қосымша ақпарат алу үшін немесе кепілдікті пайдалану үшін біздің веб-сайтқа кіріңіз [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Сәйкестік туралы декларация

Мұнымен, DAP B.V. ауамен пісіргіш (NX095x; NX096x) 2014/53/EU директивасына сай екенін мәлімдейді.

ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні <https://www.philips.com> сайтында қолжетімді. Бұл құрал максимум шығаратын қуаты 92,9 мВт ЭИСК болатын 2,4 ГГц 802.11 b/g/n WiFi модулімен жабдықталған.

### Бағдарлама жаңартулары

Ауамен пісіргіш пен қолданбаның құпиялығы мен дұрыс жұмысын қамтамасыз ету үшін жаңарту қажет.

Қосымшаны үнемі соңғы нұсқасына дейін жаңартып отырыңыз. Сондай-ақ ауамен пісіргіш микробағдарламаны автоматты түрде жаңартып отырады.

#### Ескертпе

- Микробағдарламаларды соңғы нұсқасына дейін жаңарту үшін ауамен пісіргіш үйдегі Wi-Fi желісіне қосылуы тиіс.
- Үнемі ең соңғы қолданба мен микробағдарламаны пайдаланыңыз.
- Бағдарламалық жасақтаманы жақсарту болған кезде жаңартулар қол жетімді болады.
- Ауамен пісіргіш күту режимінде болғанда микробағдарламаны жаңарту автоматты түрде іске қосылады. Жаңарту бірнеше минут уақытта алады. Бұл уақытта ауамен пісіргішті пайдалануға болмайды.

### Құрылғы үйлесімділігі

Қолданба үйлесімділігі туралы толық ақпаратты алу үшін, App Store дүкеніндегі ақпаратты қараңыз.

### Зауыттық мәндерді қою

Ауамен пісіргіштің зауытта орнатылған параметрлерін қалпына келтіру үшін «Құралдар/Параметрлер» мәзірінен зауытта орнатылған параметрлерді қалпына келтіру функциясын таңдаңыз.

## 92 ҚАЗАҚ

Сонда ауамен пісіргіш бұдан былай үй WiFi желісіне қосылмайды және смарт құрылғыңызбен жұптаспайды.

### Жұптастырылуда

Ауамен пісіргішті бір уақытта бір пайдаланушы ғана қашықтан басқара алады. Екінші пайдаланушының NutriU қосымшасының көмегімен мультипісіргішті басқару мүмкіндігі болуы үшін жұптастыру процесін орындау керек. Бұл кезде бірінші пайдаланушымен байланыс автоматты түрде үзіледі.

### ауа қуырғышты

Өндіруші: "ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды  
Ресей және Кедендік одақ территориясына импорттаушы: «Версуни» ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022, Мәскеу қ., Сергей Макеев к-сі, 13 үй, 5 қабат, XVII үй-жай, 31 бөлме, телефон нөмірі +7 495 961-1111

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Егер басқа материал ретінде белгіленбесе, жәшік ішіндегі барлық бума материалдары қайта өңделмелі қағаздан жасалады; жәшік сыртынан PAP белгісін қараңыз.

| Шарттары                | сақтау      | жұмыс      |
|-------------------------|-------------|------------|
| Температура             | -20 - +60°C | +5 - +40°C |
| Салыстырмалы ылғалдылық | 10% - 95%   |            |
| Атмосфералық қысым      | 70 - 110kPa |            |

## Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Запрещается опускать основание в воду или промывать под струей воды.
- Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- Запрещено использовать острые предметы для очистки сопла подачи воды в камере для приготовления, поскольку это может привести к его деформации. (только NX0960)
- Запрещается наливать масло в камеру для приготовления во избежание возгорания.
- Запрещается закрывать отверстия для отвода и забора воздуха во время работы устройства.
- Запрещается прикасаться к внутренним частям прибора во время его работы.
- Не кладите в корзину ингредиенты в количестве, превышающем отметку максимального уровня на аксессуарах или касающемся крышки.

### Внимание!

- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. В целях безопасности замена должна выполняться компанией Philips, сервисным агентом или специалистами аналогичной квалификации.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что сетевая вилка должным образом вставлена в розетку электросети.
- Данное устройство нельзя подключать к внешнему таймеру или автономным системам дистанционного управления.
- Во время использования прибора его поверхности могут нагреваться. (рис. 1)
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых.
- Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не кладите в прибор легкие по консистенции или легко воспламеняющиеся ингредиенты и не используйте бумагу для выпекания
- Запрещается ставить прибор на нагретую газовую плиту, электрическую плиту любого вида, электрическую варочную панель или рядом с ними, а также в нагретый духовой шкаф.
- Не устанавливайте работающий прибор рядом со стеной, напротив других приборов или под предметами, которые могут быть повреждены паром, например под полками или рядом со стеной. Сзади, по бокам от прибора и над ним должно оставаться не менее 10 см свободного пространства. Не ставьте на прибор посторонние предметы.
- Во время приготовления через специальные отверстия выходит горячий пар. Оставайтесь на безопасном расстоянии от пара и отверстий выхода воздуха
- Прибор оснащен закаленным стеклом; если стекло повреждено, не используйте прибор и обратитесь в сервисный центр. (только NX0960)
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Аксессуары могут становиться горячими во время и после использования прибора; используйте их с осторожностью.

## 94 РУССКИЙ

- Остерегайтесь выхода горячего пара из прибора во время приготовления, в режиме поддержания температуры и при открытии крышки. При проверке состояния еды всегда используйте кухонные приборы с длинной ручкой.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данной инструкции по эксплуатации, и используйте только оригинальные аксессуары Philips.
- Не пользуйтесь какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Всегда используйте необходимые аксессуары для приготовления пищи. Избегайте прямого контакта продуктов с парогенератором в нижней части прибора.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра и всегда следите за его работой.
- Используйте прибор только при полностью закрытой крышке.
- При использовании функции приготовления в вакууме работайте только с качественными вакуумными пакетами. (только NX0960)
- Только вакуумные пакеты могут выдержать высокие температуры. Прочие полиэтиленовые пакеты могут расплавиться. (только NX0960)
- Приготовление в вакууме при температуре ниже 60 °C не рекомендуется из-за возможного распространения бактерий. (только NX0960)
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не ставьте прибор на легко воспламеняющиеся материалы (скатерть или занавески) или рядом с ними.
- Перед первым применением прибора тщательно очистите все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами. См. прилагаемую инструкцию по эксплуатации.
- Готовить на пару замороженные мясо, птицу или морепродукты нельзя. Перед приготовлением на пару необходимо полностью разморозить данные продукты.
- Во время использования устройства некоторые поверхности могут нагреваться.
- Прибор рекомендуется использовать при температуре окружающей среды от 10 °C до 40 °C.

### **Внимание!**

- Прибор предназначен только для использования в обычных бытовых условиях. Он не предназначен для использования в таких условиях, как столовые и кухни для персонала в магазинах, офисах и т. п. Прибор также не предназначен для использования постояльцами гостиниц, гостевых домов и т. п.
- Перед сборкой, разборкой, хранением и очисткой, а также если вы оставляете прибор без присмотра, обязательно отключайте прибор от электросети.
- Запрещается перемещать работающий прибор.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Не пытайтесь выполнять ремонт прибора самостоятельно, в противном случае гарантийные обязательства утрачивают свою силу.
- Для воды используйте только соответствующий резервуар. (только NX0960)
- Прежде чем очищать устройство или брать в руки его компоненты, дайте ему остыть в течение примерно 30 минут.
- Прибор необходимо ставить на устойчивую горизонтальную ровную поверхность.
- Температура, влажность и время, указанные в предустановках, приведены в рекомендательных целях и будут различаться в зависимости от типа и количества продукта, помещенного в прибор.
- В случае нарушения правил использования прибора, при его использовании в качестве профессионального или полупрофессионального оборудования, а также при нарушении правил данной инструкции по эксплуатации гарантийные обязательства утрачивают свою силу, и в этом случае компания Philips не несет ответственности за какой бы то ни было причиненный ущерб.
- Чтобы наполнить или опустошить резервуар для воды, извлеките его из прибора. Не наклоняйте прибор целиком, чтобы вылить воду из резервуара. (только NX0960)
- Если в камере приготовления осталась жидкость, удалите ее с помощью губки и схожих аксессуаров. Не наклоняйте прибор, чтобы опустошить его. (только NX0960)

- Поскольку продукты различаются по происхождению, размеру и производителю, перед сервировкой убедитесь, что они должным образом приготовились.
- Камеру прибора можно использовать в качестве хранилища только для соответствующих аксессуаров.
- Не замораживайте повторно уже размороженные продукты.
- Не используйте лимонную кислоту для удаления накипи.

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

### Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC). (рис. 2)
- Выполняйте отдельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### Гарантия и поддержка

Versuni предлагает 2-летнюю гарантию на данный продукт, которая начинает свое действие с даты его приобретения. Гарантия аннулируется, если дефект продукта возник вследствие неверного использования или отсутствия должного обслуживания. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителя и возможность их осуществления. Больше информации об использовании гарантии см. на нашем веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Обновления ПО

Обновление ПО необходимо для защиты вашей конфиденциальной информации, а также для нормальной работы аэрогриля и приложения.

Регулярно обновляйте приложение до последней версии. Встроенное ПО аэрогриля обновляется автоматически.

#### Примечание

- Для обновления аэрогриля до последней версии встроенного ПО убедитесь, что прибор подключен к домашней сети Wi-Fi.
- Используйте только последнюю версию приложения и встроенной программы.
- Обновления выходят при наличии программных улучшений.
- Обновление встроенного ПО начинается автоматически при переходе аэрогриля в режим ожидания. Это обновление может занять несколько минут. Во время обновления аэрогриль недоступен для использования.

### Совместимость с устройствами

Подробную информацию о совместимости приложения см. на странице приложения в App Store.

### Восстановление заводских настроек

Для сброса аэрогриля до заводских настроек выберите функцию сброса в меню настроек. Аэрогриль отключится от домашней сети Wi-Fi и отменит сопряжение с вашим мобильным устройством.

### Соединение

В удаленном режиме аэрогрилем не могут одновременно управлять 2 и более пользователей. Если второй пользователь захочет управлять прибором и включить приложение NutriU, ему потребуется повторно выполнить процесс сопряжения. При этом соединение первого пользователя будет разорвано.

## Гарантия и поддержка

Philips предоставляет 2-х летнюю гарантию на данный продукт, которая начинает свое действие с даты передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Гарантия не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия; отсутствия или ненадлежащего обслуживания изделия согласно рекомендациям инструкции по эксплуатации (например, нерегулярная очистка от накипи, промывка частей изделия и т.п.). Ознакомьтесь с полной инструкцией и гарантийными правилами на сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

| Гарантийный талон  |  |
|--|--|
| Изделие  |  |
| Модель   |  |
| Цена   |  |
| Дата продажи   |  |
| Фирма продавец   |  |
| Штамп магазина   |  |
| Изделие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на родном языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Все изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен: |  |
| (ФИО и подпись покупателя) _____   |  |

### Аэрогриль Airfryer

Изготовитель: "ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
 Импортер на территорию России и Таможенного союза: ООО «Версуни», Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, 5 этаж, помещение XVII, комната 31, номер телефона +7 495 961-1111

Для бытовых нужд

Если не указано иное, весь упаковочный материал в коробке изготовлен из переработанной бумаги; см. маркировку PAP на коробке.

| Условия                 | хранения    | эксплуатации |
|-------------------------|-------------|--------------|
| Температура             | -20 - +60°C | +5 - +40°C   |
| Относительная влажность | 10% - 95%   |              |
| Атмосферное давление    | 70 - 110kPa |              |



יש לעדכן לגרסה האחרונה של האפליקציה. כמו כן המכשיר לבישול ללא שמן מעדכן את הקושחה באופן אוטומטי.

**הערה**

- כדי לאפשר למכשיר לבישול ללא שמן להתעדכן לגרסה האחרונה, יש לוודא שהוא מחובר ל-WiFi הביתי.
- יש להשתמש תמיד בגרסה העדכנית ביותר של האפליקציה ושל הקושחה.
- העדכונים זמינים בכל פעם שמתבצעים שיפורים בתוכנה.
- עדכון הקושחה מתחיל אוטומטית כשהמכשיר לבישול ללא שמן נמצא במצב המתנה. עדכון זה נמשך כמה דקות. בזמן זה, אי אפשר לעשות שימוש במכשיר הבישול ללא שמן.

**תאימות המכשיר**

למידע מפורט על תאימות האפליקציה, יש לעיין במידע שבחנות האפליקציות.

**איפוס להגדרות היצרן**

לאיפוס המכשיר לבישול ללא שמן להגדרות היצרן, יש לבחור בפונקציית האיפוס להגדרות היצרן בתפריט כלים/הגדרות.

בשלב זה המכשיר לבישול ללא שמן שברשותך אינו מחובר עוד לרשת ה-Wi-Fi הביתית ואינו מקושר עוד למכשיר החכם שלך.

**קישור מכשירים**

המכשיר לבישול ללא שמן לא ניתן להפעלה מרחוק על ידי יותר ממשתמש אחד בפרק זמן נתון. אם משתמש נוסף רוצה להפעיל את המכשיר לבישול/אידי ללא שמן ולהשתמש באפליקציה NutriU, יש לבצע את תהליך החיבור. כך המשתמש הראשון יתנתק באופן אוטומטי.

- השימוש בפונקציית סו-ויד עם טמפרטורה נמוכה מ-60°C לא מומלץ, כי הוא עלול לעודד צמיחת חיידקים. (NX0960 בלבד)
- לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהמתח המצוין על המכשיר מתאים למתח החשמל המקומי.
- אין להניח את המכשיר על חומרים דליקים, כגון מפת שולחן או וילון, או בסמוך אליהם.
- לפני השימוש הראשון במכשיר, יש לנקות ביסודיות את החלקים שנוגעים במזון. עיין בהוראות שבמדריך זה.
- אין לאדות בשר, עוף או מאכלי ים קפואים. יש להקפיד להפשיר את המרכיבים לגמרי לפני שמאדים אותם.
- משטחים נגישים עלולים להתחמם במהלך השימוש.
- המכשיר תוכנן לשימוש בטמפרטורות סביבה שבין 10°C ל-40°C.

## זהירות

- מכשיר זה נועד לשימוש ביתי רגיל בלבד. הוא אינו נועד לשימוש בסביבות כמו מטבחי צוות או חנויות, משרדים, חוות או סביבות דומות אחרות. הוא גם אינו מיועד לשימוש על ידי לקוחות בבתי מלון, במלונות, במקומות אירוח (B&B) ובסביבות דומות אחרות.
- תמיד נתק את המכשיר מהחשמל כשהוא מושאר ללא השגחה ולפני הרכבתו, פירוקו, אחסונו או ניקויו.
- אין להזיז את מכשיר האידוי בזמן שהוא פועל.
- לצורך בדיקה או תיקון יש תמיד להחזיר את המכשיר למרכז שירות המורשה על ידי פיליפס. אין לנסות לתקן את המכשיר לבד. צעד כזה יוציא את האחריות מתוקף.
- יש להשתמש במים אך ורק במכל המים. (NX0960 בלבד)
- יש להניח למכשיר להתקרר במשך כ-30 דקות לפני שמטפלים בו או מנקים אותו.
- יש להניח את המכשיר על משטח יציב וישר בלבד.
- הטמפרטורה, הלחות והזמן שאנחנו מציעים בתוכניות הקבועות מראש הם בגדר הנחיות מומלצות והם משתנים לפי סוג המזון והכמות שלו שמכניסים למכשיר.
- שימוש לא תקין במכשיר או הפעלתו למטרות מקצועיות או מקצועיות למחצה, כמו גם שימוש שלא על פי ההנחיות הכלולות במדריך למשתמש יגרמו לשלילת תוקף האחריות ופיליפס לא תישא בשום חבות בגין נזקים שייגרמו.
- כדי למלא, למלא מחדש או לרוקן את מכל המים, יש להסיר אותו מהמכשיר. אין להטות את המכשיר כולו כדי לרוקן את מכל המים. (NX0960 בלבד)
- לריקון מזלם מתא הבישול, יש להשתמש בספוג או באמצעי דומה. אין להטות את המכשיר כדי לרוקן. (NX0960 בלבד)
- המקור, הגודל והתוצרת של המזון משתנים, לכן יש לבדוק שהם מוכנים לפני ההגשה.
- אין להשתמש בתא של המכשיר לאחסון, למעט לאביזרים המתאימים.
- אין להקפיא מחדש מזון שהופשר.
- אין להסיר אבנית בחומצות אצטיות.

## שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה עומד בתקנים ובתקנות החלים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

## מחזור

- סמל זה משמעותו שאין להשליך מוצר זה עם האשפה הביתית (EU/2012/19). (אזור 2)
- יש לפעול לפי הכללים הנהוגים במדינתך לגבי איסוף נפרד של מוצרי חשמל ואלקטרוניקה המיועדים לסילוק. סילוק נכון מסייע במניעת פגיעה באיכות הסביבה ובבריאותם של בני אדם.

## אחריות ותמיכה

Versuni מציעה אחריות לשנתיים לאחר רכישת המוצר. אחריות זו אינה תקפה אם הפגם נובע משימוש לא נכון או מתחזוקה לקיחה. האחריות שלנו אינה משפיעה על זכויותיך על פי חוק כצרכן. לקבלת מידע נוסף או להפעלת האחריות, בקר באתר האינטרנט שלנו [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## הצהרת תאימות

חברת DAP B.V. מצהירה בזאת כי המכשיר לבישול ללא שמן (NX095x; NX096x) עומד בדרישות התקנה 2014/53/EU.

הטקסט המלא של הצהרת התאימות זמין בכתובת האינטרנט הבאה: <https://www.philips.com>. המכשיר מצויד במודול Wi-Fi, 2.4GHz 802.11 b/g/n, עם עוצמת פלט מרבית של 92.9mW EIRP.

## עדכוני תוכנה

העדכון חיוני על מנת לשמור על פרטיותך ולפעולה תקינה של המכשיר לבישול ללא שמן ושל האפליקציה.

## מבוא

ברכותינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת מוצרי פיליפס!  
כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה שפיליפס מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

## חשוב

לפני השימוש במכשיר, יש לקרוא בקפידה מידע חשוב זה ולשמור אותו לעיון בעתיד.

## סכנה

- אין לטבול את המכשיר במים או לשטוף אותו במי ברז זורמים.
- אזהרה: אין לטבול את המכשיר במים או לשטוף אותו במי ברז זורמים.
- אין להשתמש במכשיר אם השקע, כבל החשמל או המכשיר עצמו פגומים.
- אין להשתמש בכלים חדים או דוקרניים בניקוי פיית המים בתוך תא הבישול, כי זה עלול להרוס את הפייה. (NX0960 בלבד)
- אין למלא את תא הבישול בשמן, משום שפעולה זו עלולה לגרום שריפה.
- אין לכסות את פתח יציאת האוויר ואת פתח כניסת האוויר בזמן שהמכשיר פועל.
- לעולם אין לנגע בחלקו הפנימי של המכשיר בעודו פועל.
- לעולם אין למלא בנוזל בכמות העולה על המפלס המרבי המצוין באבזרים או הכמות שנוגעת במכסה.

## אזהרה

- כדי למנוע סכנה, אם כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו אצל פיליפס, במרכז השירות של פיליפס או אצל נותני שירות בעלי הסמכה דומה.
- יש לחבר את המכשיר אך ורק לשקע חשמל בקיר המצויד בהארקה. יש להקפיד שהתקע הוכנס כראוי לשקע החשמל בקיר.
- המכשיר אינו מיועד להפעלה באמצעות קוצב זמן (טיימר) חיצוני או מערכת שליטה מרחוק נפרדת.
- המשטחים הנגישים עלולים להתחמם במהלך השימוש. (איור 1)
- ילדים בני 8 ומעלה ומבוגרים עם יכולות פיזיות, תחושתיות או שכליות מוגבלות, או מבוגרים חסרי ניסיון וידע, יכולים להשתמש במכשיר זה רק אם השימוש נעשה תחת השגחה או לאחר שקיבלו הדרכה על אופן השימוש הבטוח בו והם מבינים את הסיכונים הכרוכים. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. אל תאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה אלא אם הם בני שמונה שנים ובהשגחת מבוגר.
- יש להחזיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו הרחק מהשיג ידם של ילדים בני פחות מ-8 שנים.
- לעולם אין להשתמש במכשיר במרכיבים קלים או דליקים וגם לא בנייר אפייה
- אין להניח את המכשיר על גבי כיריים גז או חשמל או כל סוג של תנור חשמל וכיריים חשמליות חמים או בסמוך להם, או בתוך תנור חם.
- כשהמכשיר בפעולה, אין להשעין אותו על קיר או על מכשירים אחרים או להניח אותו מתחת לדברים שעלולים להיהרס מאדים, כמו קירות או ארונות מטבח. יש להשאיר מרווח של 10 ס"מ לפחות בחלק האחור של המכשיר, משני צדדיו ומעליו. אין להניח דבר על גבי המכשיר.
- בזמן השימוש, אדים חמים נפלטים מפתחי יציאת האוויר. יש להקפיד על מרחק ביטחון של הידיים והפנים מהאדים מפתחי יציאת האוויר
- המכשיר מצויד בזכוכית מחוסמת. אם הזכוכית נהרסת, אין להמשיך את השימוש במכשיר ויש לפנות אל מרכז שירות בקרבת מקום. (NX0960 בלבד)
- יש להרחיק את כבל החשמל ממשטחים חמים.
- האבזרים עלולים להתחמם במשך השימוש במכשיר ואחריו. יש לגעת בזהירות בכל מצב.
- יש להיזהר מהאדים החמים שנפלטים מהמכשיר בזמן הבישול, במצב 'שמירה במצב חם' או כשפותחים את המכסה. כשבודקים את מצב האוכל, יש להקפיד להשתמש בכלי מטבח עם ידיות ארוכות.
- אין להשתמש במכשיר למטרה אחרת מלבד זו המתוארת במדריך זה. יש להשתמש אך ורק באבזרים המקוריים של פיליפס.
- אין להשתמש באבזרים או בחלקים של יצרן אחר או כאלה שלא הומלצו במפורש בידי פיליפס. במקרה של שימוש באבזרים או בחלקים כאלו, יבוטל תוקף האחריות.
- יש להשתמש תמיד באבזרים המיועדים לעיבוד המזון. אין ליצור מגע ישיר בין האוכל למחולל הקיטור בתחתית.
- אין לאפשר למכשיר לפעול בלי השגחה. יש לבדוק תמיד שהשליטה על המכשיר בידך.
- יש להקפיד לסגור את המכסה כראוי בזמן השימוש.
- בשימוש בפונקציית סוויץ, יש להקפיד על שימוש בשקיות סוויץ באיכות גבוהה בלבד. (NX0960 בלבד)
- רק שקיות סוויץ יכולות לעמוד בטמפרטורה הגבוהה. שקיות שאינן סוויץ עלולות להינתר. (NX0960 בלבד)



PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

2023 © Versuni Holding B.V.

6420.010.0123.8 (20/07/2023)

